



Un ex funcionario declaró bajo juramento en el juicio de María Julia Alsogaray que los ministros y secretarios de Carlos Menem cobraban un sobresueldo de 50.000 dólares mensuales

## La fiesta inolvidable

Página/12 habló con el testigo:

- ◆ "Granillo Ocampo se compró tres pisos en Libertador con esa plata".
- ◆ "En la Jefatura de Gabinete me cruzaba con los secretarios de Alderete y María Julia".

Páginas/6/7



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, viernes 23 de abril de 2004 - Año 17 - Nº 5546

Precio de este ejemplar: \$1,60 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30  
Opcional CD Víctor Heredia: \$8 - Opcional Tapa de Documentos para la Historia de América Latina: \$5

## FUERZAS

Se supone que el 30 de junio Estados Unidos traspasará el poder a un gobierno iraquí. Pero ayer el propio ejército norteamericano reconoció que casi la mitad de las fuerzas de seguridad locales se niegan a combatir a sus compatriotas y que un diez por ciento de ellas directamente trabaja para la rebelión.

## Masivo reclamo al aparato judicial

Una multitud, aunque menor que en la primera marcha, acompañó a Blumberg en la entrega de su petitorio con críticas al sistema de Justicia. A los mayoritarios sectores de clase media se sumaron los piqueteros de Castells

Páginas/2 a 4

Reportaje exclusivo:  
Naomi Klein  
cuenta su  
viaje a Irak



"El miedo  
es la moneda  
corriente"

Suplemento Las/12

# DE CONGRESO A TRIBUNALES

Bernardino Avila

**3** Diez  
claves,  
por Martín Granovsky

Krueger y el titular  
del Banco Mundial  
reclamaron más pagos  
para los deudores.  
Kirchner ratificó el  
3 por ciento

La batalla  
del superávit

Página/11

**32** Verdades con  
voz finita,  
por Juan Sasturain

La Armada  
separó al  
jefe acusado  
de represor  
en la ESMA

Página/10



Caso Axel: el diálogo del subcomisario con Sagorsky que comprometió a la Federal

Página/5



Bernardino Avila



Antes del discurso de Blumberg, pronunciaron oraciones un rabino, un pastor y un sacerdote. "Tenemos que luchar todos unidos. No venimos a reclamar, venimos a hacer propuestas", dijo.

## LA MARCHA DE BLUMBERG

## "El control

Por Horacio Cecchi

Con diferente escenario, antes frente al Congreso, ayer en los Tribunales, Juan Blumberg volvió a movilizar una multitud en la anunciada marcha en reclamo de Justicia. La concentración fue notoriamente menor a la realizada el 1° de abril. Los organizadores calcularon 90 mil personas. Al finalizar, la policía dio dos cifras: primero dijo 32 mil personas; después, 55 mil. Fue una vez más un acto de expresión de la clase media, aunque una importante columna de piqueteros engrosó la marcha. Desde la escalinata de los Tribunales, de frente a la multitud, Blumberg enumeró los puntos del petitorio que presentó durante el acto a la Corte Suprema y el Consejo de la Magistratura. Varios de ellos coinciden con las reformas anunciadas por el Gobierno el lunes pasado.

Si se compara con cualquier convocatoria, la de Blumberg mantiene una capacidad impactante. Una multitud cubrió la plaza Lavalle frente al Palacio de Justicia. Pero en comparación con la primera marcha, el 1° de abril ante el Congreso, fue de menores dimensiones. La plaza estaba cubierta hasta la mitad y los manifestantes no formaban una verdadera pared humana como ocurrió en aquella ocasión.

En los días previos a la marcha podrían encontrarse algunas explicaciones a la deserción. El Gobierno había anunciado el lunes una parte de los reclamos ya expresados por Blumberg en su primera marcha, especialmente aquellos que tienen que ver con la reforma judicial. El propio Blumberg sostuvo durante una conferencia de prensa posterior al acto que "buena parte de las medidas tomadas por el Gobierno eran las que pedimos nosotros en la primera marcha" (ver aparte). Además, la participación de algunas organizaciones piqueteras (pese a que se habían acogido a las consignas) no fue aceptada en forma unánime. Después del acto, el propio Blumberg asumió en conferencia de prensa que "sin dudas, los piqueteros nos restaron gente, se dijeron muchas cosas y la gente tuvo miedo".

Lo cierto es que el acto se inició

El padre de Axel

reunió una multitud frente a los Tribunales para reclamar una mayor eficiencia en la Justicia. Presentó un nuevo petitorio y criticó a los diputados. Luego se reunió con Belluscio y Vázquez, dos ministros de la Corte Suprema. Otra vez la mayoría fue clase media. Y hubo piqueteros de Castells.

formalmente a las 19 en punto, cuando el locutor pidió disculpas por la demora ya que se aguardaban "las columnas que vienen por Córdoba y también por Corrientes". Quince minutos después, Blumberg se presentaba ante la multitud, en las escalinatas de los Tribunales, para abrir el acto: "Les tengo que pedir perdón —dijo— que empezamos quince minutos tarde. Nos informaban que mucha gente estaba llegando tarde y teníamos miedo que en el apuro se pudieran lastimar".

Después, el rabino Sergio Bergman (de la Congregación Israelita de la República Argentina), el pastor Roberto Prieto (del Consejo Nacional Cristiano Evangélico) y el padre Francesco Valarini (representante del Consejo Episcopal en las Relaciones con el Islam y otras religiones) hicieron oraciones. "Que podamos pedir a quienes nos gobiernan que sirvan al pueblo y no que se sirvan de él", dijo Bergman desatando aplausos. "Dios está con nosotros —cerró su oración—. Necesitamos que las instituciones argentinas también lo estén."

Prieto reclamó que "aquellos que un día juraron servir a nuestra patria sobre los Santos Evangelios y que de no hacerlo Dios y la Patria nos lo demanden, que sepan que hoy es ese día. Dios y la Patria se lo están demandando". También pidió que "los sindicalistas defiendan los derechos de los trabajadores más allá de sus intereses personales", provocando otra oleada de aplausos.

"Estamos elevando esta propuesta a nuestra Corte Suprema y al Consejo de la Magistratura", anunció Blumberg. La multitud respondió silbando a las dos instituciones. "No, por favor, no —pidió haciendo gala de su aprendizaje como orador—. Tenemos que luchar todos unidos. No venimos a reclamar, venimos a hacer propuestas", y comenzó a dar el detalle del petitorio que momentos después entregaría a la Corte y el Consejo.

Entre los puntos del petitorio, Blumberg reclamó que se declare la emergencia judicial, que se destinen recursos económicos, tecnológicos y humanos "para solucionar la morosidad de las causas", y explicó: "Si la Justicia se expide tarde, no es Jus-

## Los doce puntos del nuevo petitorio

La marcha de ayer encabezada por Juan Carlos Blumberg tuvo como principal proclama que se declare la "emergencia del Poder Judicial". Entre los doce puntos de la convocatoria figuran algunos que ya fueron incluidos en la catarata de medidas que el Gobierno envió al Congreso la última semana. Los reclamos de ayer fueron:

- ◆ Declarar en estado de emergencia al Poder Judicial para que se le suministren los recursos económicos, humanos y tecnológicos que posibiliten ponerse al día con las causas judiciales atrasadas.
- ◆ Ampliar el horario de trabajo de los empleados y funcionarios del Poder Judicial. "Para que cumplan con un mínimo diario de ocho horas de trabajo, el cual es el horario de trabajo normal que cumple todo ciudadano", señala el petitorio. También exige que se extienda el horario de atención al público.
- ◆ Publicar en medios masivos de comunicación las estadísticas públicas de la cantidad de causas judiciales ingresadas y las sentencias dictadas discriminadas por fueros y por juzgados. También pide dar a conocer las declaraciones patrimoniales de los jueces y funcionarios judiciales.
- ◆ Implementar "con urgencia" un sistema de protección de jueces y funcionarios del Poder Judicial que

investiguen al crimen organizado.

- ◆ Establecer la reválida periódica de títulos de jueces, fiscales y defensores.
- ◆ Perfeccionar y fortalecer la designación de auxiliares de la Justicia, en especial lo relacionado con peritos.
- ◆ Implementar un sistema para que se puedan realizar auditorías con control ciudadano y en donde se evalúe la "eficacia de los juzgados".
- ◆ Colaborar con las instituciones pertinentes para que se agilicen los procedimientos de designación y remoción de jueces.
- ◆ Implementación inmediata de los juicios por jurados en donde se juzguen delitos graves y aberrantes y aquellos delitos cometidos por funcionarios públicos.
- ◆ Implementar un sistema único de información del Poder Judicial en donde se compile información relativa a víctimas, victimarios y testigos unificando bases de diversos organismos del Estado.
- ◆ Que las víctimas y/o familiares puedan ser parte de los procesos judiciales. "Implementar el derecho de opinar de la víctima en el juicio oral, tener los mismos derechos a los que gozan los fiscales."
- ◆ Lograr la sanción de códigos procesales unificados entre Nación y provincias en un plazo de noventa días.

## OTRAS VOCES

◆ **Estela de Carlotto**, titular de Abuelas de Plaza de Mayo: "Están pidiendo ante una Justicia que no existe, que está borrada y las Abuelas lo sabemos muy bien, y es necesario recomponer desde estas



marchas pacíficas sin exclusiones, que es lo que le señalo a este papá. Que sume, porque vamos a estar siempre con él. Todos debemos tener una voz presente (en la concentración frente al Palacio de Tribunales convocada por Blumberg) porque el tema nos concierne a todos, pero uno lo ve un poco encapsulado en un grupo social determinado donde él también excluye a cierta gente, que no la quiere. Reclamar es justo siempre que no siembre más miedo del que hay".

◆ **Horacio Pernasetti**, titular del bloque de diputados nacionales del radicalismo:

"Es injusto el ataque de Juan Carlos Blumberg a la Cámara de Diputados y a la Comisión de Legislación Penal. No se puede legislar bajo presión en temas tan delicados como las leyes penales. El señor Blumberg tiene todo el derecho a reclamar justicia, y una mayor celeridad, pero no puede exigir al Congreso que legisle de la manera que él cree pertinente. Bajar la edad de imputabilidad de los menores es un tema demasiado serio y sólo debe ser resuelto cuando se tenga toda la información, las opiniones y los consensos fundamentales".

◆ **María del Carmen Falbo**, PJ, titular de la comisión de Justicia de la Cámara de Diputados: "Las críticas de Juan Carlos Blumberg contra los integrantes de la Comisión de Legislación Penal del Congreso son autoritarias. Me parece totalmente autoritario decir que discutir y tratar de consensuar una obra tan importante como es una ley penal, que va a afectar la libertad y la vida de las personas, sea calentar sillas. Además, los medios de comunicación tienen acceso a la labor de la comisión. El Parlamento es base de la democracia, es

un espacio donde se discute, se analiza y se busca el mejor camino para lograr los objetivos".

◆ **Elisa Carrió**, titular del ARI: "Ha sido importante la



marcha. Vamos con mejores reclamos, menos egoístas cada vez. Veo una evolución. No creo que sean marchas de rechas reaccionarias. (Juan Carlos) Blumberg ha sido un hombre moderado. Piensen qué hubiera pasado si en vez de Blumberg, allí hubiera estado alguien parecido a (el diputado Carlos) Ruckauf. Todavía el reclamo de una sociedad no es absoluta o completamente moral. El día que podamos entender que tenemos que reclamar por derechos elementales de nuestros hijos, pero también de los hijos de las madres pobres, ahí me parece que la cuestión va a andar muchísimo mejor".



EN EL PALACIO DE JUSTICIA CONVOCO UNA NUEVA MULTITUD

# ciudadano es la esperanza"

ticia", sostuvo entre aplausos.

Insistió con la ampliación de los horarios de trabajo en la esfera judicial, que volvió a encontrar eco entre buena parte de los manifestantes. "Que trabajen mañana y tarde, como mínimo ocho horas", dijo mientras la gente gritaba "¡Que trabajen, que trabajen!" y Blumberg respondía "van a trabajar".

Pidió que se realizara una estadística pública donde se sepa "cuántos expedientes hace cada juzgado, cuántos no". También aclaró que "hay jueces buenos", pidió protección para ellos y su núcleo familiar. Pidió que se cubrieran los cargos en los juzgados vacantes, insistió con el juicio por jurados "para casos aberrantes como muerte, secuestro y violación, además de los ilícitos de empleados públicos. Que el pueblo mismo los juzgue", dijo, volviendo a desatar los aplausos. "El control de los ciudadanos es nuestra única esperanza."

A esa altura, resultaba obvio que los aplausos arrancados a la multitud respondían como crítica sanguínea y emotiva a las instituciones, a la idea de corrupción o desidia judicial, un eco del sentido común que habla en la calle, sin detenerse en la complejidad de esos problemas y de sus resoluciones.

"En el Senado están marchando bien, pero en la Cámara de Diputados...", agregó Blumberg en tono crítico e inmediatamente interrumpido por gritos y chiflidos. "No, no, por favor—intervino, exactamente igual que como lo había hecho en el primer acto—. Vamos a tener la oportunidad de cambiarlos con el voto. ¡Basta de las listas sábana!", gritó y otra vez el aplauso que le daba soporte. "Tenemos que esperar algunos días, me entienden, en la Comisión de Legislación Penal (de Diputados) se reúnen los martes. El día que yo asistí llegaron 40 minutos tarde. Y de los 18 que la integran sólo concurrieron 12."

**Horario: "Que trabajen mañana y tarde, como mínimo ocho horas", dijo mientras la gente gritaba "¡Que trabajen, que trabajen!" y Blumberg respondía "van a trabajar".**

Inmediatamente aprovechó para instalar el polémico tema de la baja de la imputabilidad de los menores. El Gobierno ya había incorporado el tema dentro del plan anunciado el lunes, aunque integrado a un sistema penal diferenciado de los mayores. Blumberg volvió a insistir simplificando el tema a la edad: "Esos menores son los que están matando a nuestros hijos. Que cumplan las penas como tienen los mayores. Hay padres degenerados que hacen delinquir a esos chicos y se hacen asesinos. Por eso pedimos bajar la edad de imputabilidad".

También tuvo un parrafito para el fiscal Jorge Sica, apartado de la investigación por el secuestro y asesinato de Axel. Blumberg denunció al resto de los fiscales que salió en apoyo de Sica. "Actúan como corporación", dijo. Luego entró al Palacio para entregar el petitorio. Fue recibido por Augusto Belluscio y Adolfo Vázquez, miembros de la Corte. Durante la reunión, los magistrados señalaron que el Poder Judicial carece de atribuciones para aumentar las partidas presupuestarias. También le ex-



La adhesión a la marcha fue mayoritariamente de gente de clase media, de 40 años para arriba.

Los organizadores dijeron que hubo 90 mil personas, la policía dio dos cifras: 32 y 55 mil.

plicaron que la creación de un sistema procesal penal común a todas las regiones del país es tarea del Congreso. Pero aceptaron analizar otros reclamos, como la ampliación a ocho horas de la jornada judicial, la difusión de estadísticas sobre causas en trámite y de las declaraciones patrimoniales de los jueces. Blumberg también fue recibido por el camarista civil Claudio Kipper, vicepresidente del Consejo de la Magistratura, quien le aseguró que el organismo "está dispuesto a colaborar" con las iniciativas, pero aclaró que demandas como los juicios por jurados no son competencia del Consejo. Además, Kipper indicó que el organismo elevó al Poder Ejecutivo 60 temas de aspirantes a jueces para cubrir vacantes en Tribunales, y que ahora la decisión es un resorte presidencial.

Después, Blumberg volvió con la multitud, dijo "¡Viva la patria!" y pidió que todos volvieran "a casa en calma", en alusión obvia a los piqueteros, que sin casa y sin trabajo, marcharon a la Plaza.

IMPRESIONES DE LA CONVOCATORIA

## Silencio y corbatas

Por Sergio Kiernan

**Pocas veces se ven actos tan silenciosos, con tantas corbatas, con tanta, tanta gente madura. Juan Carlos Blumberg agradeció anoche por un encuentro tan civilizado, y tenía razón: la gente tiraba los papelitos a los tachos, dejaba las veredas de la plaza libres para que se pudiera caminar y mantenía una distancia física digna de ingleses.**

Es que el punto de la concentración era justamente ese, mostrarse civilizados, respetar las reglas. La gran mayoría de esas personas de impermeable, traje, blazer azul, en pareja o en grupos, era más o menos contemporánea de Blumberg padre. Era evidente que se identi-

caban con un hombre que por la falta de respeto a las reglas había perdido a su hijo. Hacia el final, cuando todos—el palco incluido—se permitieron alguna emoción, muchos lloraron. Hubo quien moqueaba por contagio, y hubo otros—una mujer de sweater rosa, una de impermeable blanco—que lo hacían como quien llora una desgracia privada.

El silencio no era sólo por la novedad de las manifestaciones apartidarias, sin consignas ni altavoces. También había una cosa de homenaje a un muerto, a muchos muertos, que le daba un silencio de iglesia. Cuando se desconcentraron, la gente se demoraba pegando las velas a los cordones de las veredas, a las cajas de electricidad, a los bordes de los canteros. Los bustos de dos abogados sobre la vereda de Talcahuano—anónimos desde que se robaron las placas de bronce—terminaron como santos laicos, cubiertos de velas votivas.

Para saber cómo será una concentración, basta llegar temprano y ver a los vendedores, señal infalible del nivel socioeconómico de los que vienen. Ayer los había con velas, facturas, sandwiches caseros, panchos y, especialmente venidos con las grandes bandejas de la cancha y el recital, bebidas. Y hasta los más profesionales, los que saben entonar, bajaban la voz, para no molestar.

Así le fue a un pobre desubicado que se desbocó. En un silencio, mientras se esperaba que Blumberg volviera de entregar su petitorio, se escuchó una voz destemplada que gritó "¡Corte Suprema comunchos! ¡Váyanse a Moscú!". Los veinte que lo escucharon se dieron vuelta, asombrados por el anacronismo, y se encontraron con un sentón bajito, muy calvo y con anteojos grandes. Nadie le dijo nada. El pelado miró a su alrededor, se dio vuelta y se alejó a paso rápido.

## OPINION

Por Martín Granovsky

### Diez claves

La concentración de ayer en Tribunales marcó una novedad: aunque vino montada en la ola de indignación por el asesinato de Axel Blumberg, esta vez no había un homicidio de por medio. Se trataba de un encuentro convocado por un tema. Por eso, porque la emoción jugó menos ayer que el jueves 1º de abril, es más fácil analizarla como un fenómeno político y social.

◆ El número no se repitió. La Policía Federal contabilizó 130 mil personas en la primera marcha y primero 32 mil y luego 55 mil en la de ayer. En el mejor de los casos, menos de la mitad.

◆ La composición volvió a ser la misma. Sin que sea un demérito, aunque sí una característica muy marcada, concurrió la clase media sobre todo porteña.

◆ El tema central fue el descrédito de la Justicia. No es una novedad: durante todo el menemismo fue creciendo el desprestigio de los jueces por la falta de independencia de muchos de ellos respecto del Poder Ejecutivo y por la morosidad de la Justicia.

◆ Otro rasgo de la Justicia argentina es el clasismo, que lleva a que sea mejor tratado un rico que un pobre o un blanquito que un morocho, pero este punto no figuró ayer entre las críticas.

◆ Juan Carlos Blumberg colocó un tema nuevo, que sin duda aparecerá en la agenda del futuro. Habló de seguir la lucha incluyendo después el combate a las listas sábana. Si el lector quiere empezar a analizarlo ya, aquí va una provocación: una de las peores cosas del Congreso en los últimos años fueron las coimas en el Senado, donde cada provincia elige tres legisladores, dos por mayoría y uno por minoría. De sábana, nada.

◆ Otra vez Blumberg hizo eje en la imputabilidad de los menores, que también es el punto más flaco del paquete oficial, como si la Argentina fuera a tener en el futuro institutos infantiles como en Noruega con índices sociales de Burundi.

◆ Para Kirchner, que la agenda incluya la Justicia puede ser una ventaja: forma parte de su propio temario y entonces sigue en pie su sintonía con el humor social dominado por la clase media. Pero también una desventaja: ahora gobierna, y pagará los costos de un sistema judicial vetusto aunque sea otro poder del Estado. En la percepción gruesa, nadie diferencia las cosas como Montesquieu.

◆ La marcha—muy parecida en su estética a las de Catamarca o Santiago del Estero—fue importante incluso cuando algunos pudieran suponer que el componente piquetero puesto por Raúl Castells ahuyentaría a muchos.

◆ La concentración terminó la semana. Esta vez, la iniciativa política fue del Gobierno, que el lunes último lanzó un paquetazo con la reaparición del mismo Presidente luego de la gastroduodenitis hemorrágica.

◆ Una fuerza social demostró seguir presente. ¿Cuál es su futuro? Difícil saberlo, porque no depende solo de ella sino también del nivel de iniciativa y eficacia del Gobierno y, cosa no desdeñable, del índice de crecimiento.



## Dos marchas en San Luis

El justicialismo de San Luis realizó ayer una marcha para pedir “Justicia para todos”, a la par de la tradicional movilización de la Multisectorial que cuestiona al gobierno de Alberto Rodríguez Saá. La marcha del oficialismo reunió a cien personas con velas encendidas como adhesión al petitorio de Juan Carlos Blumberg, mientras que los opositores que criticaron las medidas del Ejecutivo provincial fueron mil quinientos.

## Juicio a las Juntas

A 19 años del Juicio a las Juntas, la Legislatura porteña resolvió homenajear a los integrantes de la Cámara Federal y a los fiscales que en 1985 participaron del histórico proceso a los jefes de las tres fuerzas que condujeron la última dictadura militar. La votación, que respaldó una iniciativa de la macrista Florencia Polimeni, hizo extensivo el homenaje al ex presidente Raúl Alfonsín.

## Genocidio armenio

El Senado ratificó su condena al genocidio del pueblo armenio, al cumplirse 89 años del ataque cometido por el Estado turco contra esa nación. Durante el acto, el dirigente del Consejo Nacional Armenio Mundial, Mario Nalpatian, definió al episodio ocurrido entre 1915 y 1923 como “el primer genocidio del siglo XX”.

# Los piqueteros hicieron su propia movilización por la inseguridad

Luego de participar del acto en Tribunales, Castells y Pitrola fueron a la Plaza de Mayo, donde realizaron su propio acto.

Por Martín Piqué

La pregunta de Raúl Castells resonó en medio de un silencio impresionante. Nadie hablaba, ni siquiera murmullos se escuchaban en la Plaza de Mayo. Generalmente afecto a los anuncios grandilocuentes, Castells resumió en una pregunta el sentimiento de los piqueteros allí reunidos. “¿Quién carajo le va a dar bola a ella, que es morocha y vive en una casa de tierra? ¿Vale más la muerte de un joven de Lomas de San Isidro que la de cualquier chico de nuestros barrios?”, interrogó a los gritos el líder del MIJD. Los piqueteros acababan de oír el discurso de Juan Carlos Blumberg en Tribunales. Habían visto cómo lo ovacionaban decenas de miles de personas. Una hora después fueron a la Plaza de Mayo, pero nadie los acompañó.

Tras un fuerte debate en los medios, los piqueteros del Polo Obrero, Movimiento Territorial de Liberación y MIJD habían decidido participar de la marcha convocada por Blumberg. Sabían que su presencia era incómoda para muchos sectores. El propio Blumberg les había pedido que si participaban lo hicieran sin pecheras, ni banderas ni, por supuesto, palos. Pero al final fueron con todos los elementos propios de su identidad. “Hoy estuvimos en la plaza (Lavalle) y unos periodistas me pre-

guntaban por qué llevaba casaca y gorra. Yo les contesté que llevaba casaca y gorra porque soy desocupado”, dijo la madre de un joven que viajó a General Villegas y nunca apareció.

El acto fue a la noche en Plaza de Mayo. Unas 2 mil personas escucharon testimonios de madres de jóvenes asesinados por la policía y reafirmaron su identidad piquetera. “Bonaerense y Federal / la vergüenza nacional”, cantaban los desocupados mientras escuchaban hablar a las mujeres. Con las palabras entrecortadas, entre lágrimas de rabia y tristeza, las madres de las víctimas iban contando sus historias. “En Don Torcuato existía un escuadrón de la muerte que se dedicaba a asesinar a chicos menores de 15 años. Ellos mataron a mi hijo, José Guillermo Ríos. Tengo el nombre y apellido de los policías que lo hacían: uno de ellos es Hugo Alberto Cáceres, conocido como el Hugo Beto”, contó Oscar Ríos. Fue el único padre que habló desde el escenario.

Las madres exponían sus casos con la resignación de los pobres. “Cuando una madre pierde a su hijo en la pobreza es el mismo dolor que cuando el hijo nace en la riqueza”, dijo una mujer que provenía del Conurbano. “No solamente el rico tiene que tener justicia. Todos sentimos el mismo dolor, la mujer rica y la mujer pobre”, se quejaba la hermana de Diego Duarte, un cartone-



Alejandro Elías

El líder del MIJD, Raúl Castells, fue uno de los oradores del acto.

“¿A los pobres de este país quién carajo les presta atención?”, dijo.

ro que entró al predio del Ceamse para buscar metales y que nunca más apareció porque le volcaron encima varias toneladas de basura. También habló Vanina Kosteki, la hermana de Maxi, uno de los piqueteros asesinados por la Bonaerense en la estación de Avellaneda.

Tras escuchar las historias de las víctimas, llegó el turno de las interpretaciones políticas. El tema quedó a cargo de Castells y Néstor Pitrola, del Polo Obrero. Pitrola argumentó que había sido correcto ir a la marcha de Blumberg. “No le regalamos a la derecha o al Gobierno las banderas por el esclarecimiento de las víctimas. No compartimos la direc-

cionalidad política de la convocatoria, que de todas maneras está sujeta a contradicciones. Pero la movilización por Axel es el último eslabón de una serie que empezó con María Soledad Morales”, afirmó Pitrola. Castells, en tanto, comparó la reacción de la sociedad, los medios y el Estado ante la muerte de Axel Blumberg y la de otras víctimas más pobres. “¿Por qué le abren la puerta del Congreso y los Tribunales? ¿Y el dolor de esta mujer? ¿Y el dolor de ellos? ¿A los pobres de este país quién carajo les presta atención?”, preguntaba Castells a los gritos. Enseguida se contestó: “En este país hasta la muerte es elitista”.

FRANCISCO  
ENRIQUE  
TISEIRA

Desaparecido 19-04-76



*Siempre te recordamos.  
Siempre te reivindicamos.  
Hasta la victoria siempre.*

*Tu esposa, hijos, nueras y nietos*

EL PLAN PARA SANEAR LA PENITENCIARIA PROVINCIAL

## Con la amenaza de los motines

Por Horacio Cecchi

La tarea del interventor del Servicio Penitenciario Bonaerense demandará como mínimo 180 días, aunque fuentes oficiales revelaron a *Página/12* que “es probable que se prorrogue”. Ayer, Felipe Solá dio una conferencia de prensa para confirmar la intervención. Los temas más conflictivos son la desmilitarización del SPB, la reducción de la cúpula, la investigación de los legajos y el control directo sobre las compras. Se anunciarán relevos para la semana próxima. En la interna penitenciaria ayer se vivía un clima tenso. Aunque públicamente se niega, en el Gobierno tienen reservas sobre posibles motines. El jefe desplazado, José Laumann, dijo que todo es culpa de la superpoblación.

“Ya se planeaba la intervención desde hace unos dos meses”, reveló a *Página/12* uno de los hombres que participó en el diseño de la nueva etapa. Tres semanas atrás todo estaba listo pero “se prefirió desplazar la decisión porque se venía encima el tema de la seguridad”. El miércoles pasado por la noche se tomó la decisión. El ministro de Justicia bonaerense, Eduardo Di Rocco, citó al polémico jefe del servicio, José Laumann, y le informó la novedad: quedaba relevado del puesto, junto con el segundo, el también polémico Daniel Iglesias. Ayer, Felipe Solá con-

firmó la intervención e hizo una síntesis de los objetivos. La conferencia fue interrumpida cuando el gobernador se retiró molesto por las repreguntas de un periodista.

En lo inmediato, Cabrera, un abogado que ya había estado a cargo del Servicio Penitenciario Federal durante los '90, se hizo cargo y desplazó a Laumann e Iglesias. Un paquete con cuatro proyectos de ley que será enviado en pocas horas a la Legislatura, es la base de la reforma: una ley para declarar la emergencia penitenciaria, lo que permitirá tomar medidas de fondo durante la intervención; otro proyecto, para reformular el órgano de conducción. Hoy existen diez direcciones generales por debajo de la jefatura (ayer disuelta). “Son demasiadas. Entre tanto número se pierde la posibilidad de control”, dijo uno de los funcionarios que trabajó en la redacción.

Un tercer proyecto propone el escalafón único con la idea de desmilitarizar al servicio. Hasta ahora, a los suboficiales sólo se les exige escuela primaria. El proyecto propone un curso de ingreso y una carrera única; y será obligatorio el título secundario. El cuarto proyecto propone que los sumarios por denuncias y el control sobre el personal lo ejerza en forma directa la Dirección de Política Penitenciaria del Ministerio de Justicia.

Por otro lado, por decreto el gobierno monitoreará la evolución pa-

trimonial de los jerarcas en forma permanente. Por resolución ministerial se organizará una base de datos de legajos de personal e internos, con actualización permanente, y con acceso a jueces penales y autoridades ministeriales. Hasta el momento, el único que sabe dónde está un preso es el SPB. La base de datos coincide con una de las recomendaciones presentadas al gobierno por la Comisión por la Memoria la semana pasada.

El ex jefe del SPB José Laumann discrepó con la intervención: “Todo es mentira –dijo–, están presentando esto como si fuera un antro de perdición”. Laumann cargó las responsabilidades sobre la superpoblación carcelaria. Su queja no explica los negociados como el que se detectó en la compra de 400 mil kilos de carne a 2,9 pesos el kilo, cuando seis meses atrás la misma cantidad se compraba a 6 pesos el kilo. La diferencia es de 1.240.000 pesos. Públicamente, las autoridades negaban cualquier atisbo de motín (la respuesta mafiosa usual a una medida desagradable), aunque los motines en Ezeiza y Tucumán (cárceles ajenas al SPB) desataron versiones y alertas. Ayer, cuando la conducción civil se instalaba en “Los de la Seis” (como se conoce en la jerga a la cúpula del SPB porque el edificio se encuentra en la calle 6 de La Plata), la tensión de los pasillos se cortaba con una faca.



23-4-76 / 23-4-04  
NORBERTO JULIO MORRESI  
LUIS MARIA ROBERTO

*A 28 años del golpe de la dictadura genocida:  
La verdad del pasado es parte de la Memoria que  
construye nuestro presente y futuro,  
por eso pedimos verdad y justicia y averiguar qué  
pasó con cada uno de los 30.000 compañeros  
desaparecidos y la condena  
para todos los responsables.  
El presente político nos da la  
oportunidad para que así ocurra.  
Tus padres, hermano, esposa, hijos,  
familiares, compañeros y amigos.*





**Página/12** publica aquí como documento la conversación entre el reductor de autos Jorge Sagorsky (preso en la causa Axel) y el subcomisario Daniel Gravinia. Juan José Schettino, que también había sido detenido tras esa escucha, fue liberado.



Juan José Schettino, el jefe Antisecuestros de la Policía Federal liberado en el caso Blumberg.

CASO AXEL: EL DIALOGO TELEFONICO ENTRE UN DELINCUENTE Y UN POLICIA

# Manual de las relaciones peligrosas

“Listo, maricón.” El reductor de autos Jorge Sagorsky se despide del subcomisario de la Policía Federal Daniel Gravinia con un grado de confianza casi íntima. Acababan de hablar del Volkswagen Passat robado a un secuestrado anterior de la banda que tenía a Blumberg. El auto blindado que terminaría baleado por la policía en la persecución que frustró el pago del rescate por el joven. Y que terminó incendiado por los delincuentes. También habían hablado de Axel, al que nombraban como “el pibe”. El periodista Martín Pittón difundió por Radio América el diálogo grabado. El documento es un verdadero instructivo que ilustra las relaciones espurias entre policía y delincuencia.

La conversación ocurrió el 25 de marzo, dos días después de la muerte de Blumberg, cuando Sagorsky ya estaba sospechado en el caso y los investigadores le estaban escuchando las llamadas telefónicas. Esa escucha derivó en la detención de Gravinia y el jefe Antisecuestros de la Policía Federal, el comisario Juan José Schettino. El fiscal Jorge Sica los acusó de haber encubierto a Sagorsky, por no haberlo denunciado en seguida. El juez Conrado Bergesio no coincidió con el fiscal: consideró que esa conversación no era suficiente prueba para tener encarcelados a los policías. El viernes pasado ordenó liberar a Gravinia. Y en los primeros minutos de ayer hizo lo mismo con Schettino. Les declaró la “falta de mérito”, aunque ambos seguirán investigados.

Aquí el diálogo, con algunas aclaraciones entre paréntesis.

**Daniel Gravinia:** Hola, hola, lle-gaste, a ver si podés dejar de poner (el teléfono) bloqueado.

**Jorge Sagorsky:** Mi teléfono. DG: Sí.

**JS:** Y boludo, yo soy detective, te pongo bloqueado.

**DG:** Anotá.

**JS:** A ver, dale.

**DG:** 4.

**JS:** 4.

**DG:** 6.

**JS:** 6.

**DG:** Sexto.

**JS:** Sexto.

**DG:** Tercero.

**JS:** Tercero.

**DG:** Quinto.

**JS:** Quinto.

**DG:** Nada.

**JS:** Nada.

**DG:** Primero séptimo.

**JS:** Primero séptimo.

**DG:** Y nada.

**JS:** Sí señor.

**DG:** Escuchame una cosa, ¿vos sabés si está herido el chabón o alguno de ellos (de la banda)? Porque se fueron a los cohetes con el Passat (se refiere a la persecución del momento del frustrado pago del rescate por Axel).

**JS:** No, no, pero lo tenían ellos porque después de dos días me lo siguieron ofreciendo (al auto).

**DG:** Dos días después (de robarle el auto al gerente de Arcor secuestrado) te lo ofrecieron.

**JS:** No, no, el mismo día, al otro día y al otro día, lo tuvieron dos días guardado.

**DG:** Ah, ya lo tenían de dos días antes.

**JS:** Hicieron lo que vos sabés.

**DG:** Sí.

**JS:** Al otro día, me lo ofrecieron ese mismo día.

**DG:** Perfecto.

**JS:** Me lo ofrecieron al otro día, porque yo no los podía embocar.

**DG:** El brillo se lo sacaron, me dijo.

**JS:** Ah, perfecto. Escuchame una cosa, de Mendoza no tenemos nada, Dany.

**DG:** ¿Cómo?

**JS:** De Mendoza no tenemos nada.

**DG:** No, porque yo le pregunté a uno de los zurditos y me dijo de que se trasladó a Mendoza, de ahí no sé más nada.

**JS:** No sabés nada, nada, nada.

**DG:** No.

**JS:** Bueno, cualquier cosa...

**DG:** ¿Averiguaste del vidrio?

**JS:** Sí, hay un Passat que tiene coso, lo que pasa es que el coche ya lo tenían cuando fueron a hacer eso (el secuestro de Axel).

**DG:** ¿Cómo que ya lo tenían?

**JS:** Claro, no se lo sacan al pibe (Axel), lo sacan la noche anterior.

**DG:** Ah, yo pensé que era del pibe.

**JS:** No, no es del pibe, pero es la gente.

**DG:** ¿Era del pibe?

**JS:** No era del pibe, escuchame Dany.

**DG:** ¿Y el pibe que auto tenía?

**JS:** Ah, me cagaste, no sé en qué auto andaba.

**DG:** ¿O andaba a gamba?

**JS:** No tengo idea.

**DG:** ¿Y por qué no averiguás, boludo?

**JS:** Bueno, espero averiguar.

**DG:** No sea cosa que sea la Partner.

**JS:** La Partner, decís vos?

**DG:** Y, no sé.

**JS:** No, ni pregunté, bueno, no importa, escuchame.

**DG:** No, pero necesito saber qué auto era, a ver si todavía, viste...

**JS:** Bueno, te averiguo para mañana a ver qué auto era. Lo de ruta 197 y 8, ¿cuándo lo voy a saber exactamente? ¿Cuál es el lugar? (Para encontrar a los miembros de la banda.)

**DG:** No, tenemos que ir con vos, la dirección no la tengo.

**JS:** ¿Cuándo querés ir, cuándo podés ir para allá?

**DG:** Y, yo vuelvo el sábado a la tarde.

**JS:** El sábado.

**DG:** Vamos cuando quieras, querés ir un domingo, boludeamos, vamos para atrás y miramos.

**JS:** ¿Querés que vayamos el domingo?

**DG:** Me pasás a buscar y vamos.

**JS:** Bueno, te paso a buscar el domingo. Calculá que yo estoy... pará que tengo boliche el sábado, el domingo a la mañana tengo los granaderos, tengo un quilombo bárbaro. El domingo al mediodía, si querés.

**DG:** ¿Antes de almorzar o después, viste?

**JS:** Y bueno, yo tengo que ver el tema del acto que tengo acá (en la jurisdicción de la comisaría 23ª, de Palermo), con que viene Ibarra y viene alguien del Poder Ejecutivo y no sé qué carajo hay.

**DG:** Ahí por la zona.

**JS:** Suben la bandera, me dicen acá.

**DG:** ¿El domingo?

**JS:** Sí, acá en La Rural, porque acá está el mástil más alto de Sudamérica y ponen la bandera. Qué sé yo, es un acto pelotudo pero tengo que estar.

**DG:** ¿A qué hora?

**JS:** Eso es a las 10.30, 11 de la mañana, pero estoy un ratito y yo a las

12 te voy a buscar.

**DG:** Nos va llevar como una hora y media dos, allá.

**JS:** Y, dos horas, vamos y volvemos.

**DG:** Sí.

**JS:** ¿Vos tenés ubicado más o menos el lugar?

**DG:** Y, yo fui una vez, dos veces, fui más o menos, voy a ver si lo engancho, más un domingo que hay menos gente, espero entrar y ver si me ubico.

**JS:** Dale.

**DG:** Pero vos, mientras tanto, con eso vas tirando una línea...

**JS:** Yo con esto voy averiguando algo.

**DG:** Y averiguá con qué auto se movía.

**JS:** Con qué auto se movía.

**DG:** Y la persona esa que tuvo el problema, el accidente.

**JS:** Sí, yo averiguo por el hermano, a ver si le podemos bajar el apellido.

**DG:** Está bien. Yo voy a ver si mientras tanto mañana te puedo averiguar algo más.

**JS:** Y, a ver si te llaman a vos.

**DG:** No, pero yo voy a llamar a uno de ellos a ver qué pasa, a ver si lo puedo ubicar.

**JS:** Bueno, dale.

**DG:** Sí.

**JS:** Listo, maricón.

**DG:** Bueno, nos hablamos.

**JS:** Nos hablamos, dale.

**DG:** Te mando un beso.

**JS:** Un beso, Dany, gracias.

**DG:** Chau, chau.

Gravinia nunca se encontraría con Sagorsky. Después de esa conversación, el reductor fue apresado en la causa Axel. Enterado de esa detención, Gravinia supo que estaba en problemas.



## TUCUMAN

## Represión y tres heridos



Cientos de empleados municipales que exigían un aumento salarial, junto a piqueteros de la Corriente Clasista y Combativa (CCC), fueron reprimidos ayer por la policía provincial en Tucumán. Como resultado, tres manifestantes resultaron heridos. El ministro de Seguridad Ciudadana de la provincia, Pablo Baillo, sostuvo que "no hubo orden de represión sino una reacción de defensa ante una agresión salvaje".

## Críticas de Elisa Carrió

"Este es momento de construir y contribuir a la salida, sin caer en un nuevo engaño. El Presidente tiene que decidir gobernar. Acá hay problemas centrales: el problema social es muy grave, el problema de la seguridad es muy grave y el problema energético es mucho más grave de lo que todo el mundo piensa", aseguró ayer la titular del ARI, Elisa Carrió, en una nueva crítica al gobierno de Néstor Kirchner.

## Espionaje en el consulado

El gobierno de Chile informó ayer que una corte marcial se hará cargo del caso de espionaje en el consulado argentino en la ciudad de Punta Arenas. El episodio salió a la luz en noviembre del año pasado, cuando un grupo de militares chilenos fueron descubiertos por el vicecónsul argentino, José Andrés Babus, en el interior de la sede diplomática, intentando sacar documentación del lugar.

EL SENADOR HORACIO ROMAN DENUNCIADO POR ARSLANIAN

## Listo para hablar con el juez

Por Felipe Yapur

El senador justicialista Horacio Román es un hombre poco afecto a los medios. Sin embargo, decidió romper el silencio luego de que el ministro de Seguridad bonaerense, Carlos Arslanian, solicitara a la Justicia que investigue si se enriqueció en forma ilícita. Román contraatacó acusando a su denunciante, el abogado platense Pablo Cuomo, de ser el representante del juego clandestino. Mientras tanto, la Justicia bonaerense comenzó a instruir la causa en su contra.

Desde anoche, Román ya no cuenta con inmunidad parlamentaria. Si bien la Justicia todavía no lo había solicitado, el legislador se anticipó a pedir que le quiten los fueros como parte de su estrategia de defensa. El miércoles, el propio Arslanian instruyó a sus funcionarios para que remitan la denuncia que realizó Cuomo, donde aseguró que el legislador posee trece inmuebles por un valor aproximado a los 38 millones de pesos. El sábado pasado, **Página/12** publicó el detalle de la acusación contra Román y corroboró —según datos de la Dirección de Rentas de Buenos Aires— que al menos diez de esas propiedades están a nombre del legislador y su esposa Amalia Alicia Iglesias. En la Cámara alta platense hay legisladores que consideran que la renuncia a los fueros no es la última dimisión que presentará Román. Uno de los más importantes responsables del Senado bonaerense confió a este diario que "luego de esta actitud es muy probable que abandone la presidencia de la Comisión de Seguridad".

El trámite parlamentario fue rápido. Sin grandes discursos Román pidió a sus colegas que aprueben su desafuero. Su solicitud fue acatada, pero su actitud sorprendió a varios de sus colegas porque cada vez que pide la palabra Román suele desgarrar largas peroratas a favor de la mano dura. Antes de retirarse del recinto, el legislador dio a conocer un comunicado con el que rechazó una vez más la denuncia en su contra, así como "las supuestas amenazas que habría sufrido Cuomo".

Donde sí habló Román fue en una entrevista que concedió al programa *Punto de Encuentro* de la FM bonaerense En Tránsito. Allí negó haber utilizado la comisión que pre-

Román ya no cuenta con inmunidad parlamentaria. La Justicia todavía no había solicitado su desafuero, pero el legislador se anticipó a pedirlo como parte de su estrategia de defensa.



El senador justicialista Horacio Román, poco afecto a los medios, rompió el silencio.

"No es un misterio que vivo en la calle Rauch o que tengo tres farmacias a mi nombre", dijo.

side desde hace 19 años para controlar jueces y policías: "No tengo potestad de nombrar jueces o fiscales, soy legislador. Y dicen que tengo relación con jefes policiales. ¿Y qué esperaban, si soy presidente de la Comisión de Seguridad? Hablo con los ministros, con los jefes policiales, discuto leyes y coincido o no". El miércoles Arslanian se reunió con la comisión que controla Román, donde el funcionario apenas le dispensó un gélido saludo.

Román, se jactó de haberse auto-denunciado para demostrar que no se esconde y que podrá probar que todo lo que tiene lo adquirió legalmente. No tuvo reparos en reconocer que, junto a su esposa, es titular de varias de las propiedades que se le adjudican: "No es un misterio que vivo en la calle Rauch, como que mis oficinas están en la calle Mendoza, o que tengo tres farmacias que están a mi nombre desde hace veinte años", indicó el legislador, aunque se negó a describir cuáles y cuántas son las pro-

piedades que posee. Eso sí, dijo que si el juez le da la razón, no dudará un minuto en accionar contra Cuomo.

"Presentaré mis declaraciones juradas y las de mi esposa, porque lo de ella es mío y viceversa. Demostraré cómo lo compré y cómo se incrementó mi patrimonio, porque tengo propiedades desde principios

de los '70 y antes de ser funcionario", dijo el senador que en aquellos años se desempeñó como un simple empleado raso de la fábrica Deutz. Allí limpió baños para luego transformarse en delegado gremial, paso previo para incorporarse al Smata que controla con mano de hierro el histórico José Rodríguez.

BELIZ EN UN SEMINARIO DEL SENADO

## Juicio por jurados

Por Eduardo Tagliaferro

La próxima semana enviaremos el proyecto oficial sobre juicios por jurados y será muy similar al del senador Jorge Yoma", señaló ayer el ministro de Justicia Gustavo Beliz al participar del inicio del seminario de juicio por jurados. El cónclave fue organizado por el Senado y forma parte del debate que se viene dando en la Cámara alta sobre este punto. La propuesta fue tomada por el Gobierno e integra el denominado Plan Estratégico de Seguridad, lo que acelera los tiempos de su tratamiento.

Ante unas 300 personas que colmaban el Salón Azul de la Cámara alta, Beliz defendió la iniciativa señalando que "no hay democracia sin pueblo. No hay Justicia sin ley. No hay Justicia sin participación". El ministro resaltó que con la implementación de este instituto se desburocratizará el funcionamiento de las causas penales. "En estos momentos en que la sociedad nos pide que hablemos menos y hagamos más, reivindicó este seminario", dijo Beliz dejando en claro cuán permeable es al discurso de Juan Carlos Blumberg.

"No tenemos futuro como sociedad si nuestro pueblo no asume su protagonismo en las instituciones", sostuvo el senador riojano Jorge Yo-

ma, uno de los promotores del seminario. Para Yoma se trata de darle a la Justicia una nueva propuesta. Su caracterización de estado actual del Poder Judicial fue lapidario: "Así como está el sistema hoy no le sirve a la gente. No le sirve al pueblo".

El titular del cuerpo, el vicepresidente Daniel Scioli, no repitió en ningún momento la palabra integral, la muletilla más usada en los últimos días, pero en tres ocasiones habló del nuevo Senado para referirse a la Cámara alta. Al reivindicar las propuestas del gobierno dijo que "el martes trataremos el proyecto de baja de la edad de imputabilidad de los menores". Se refería a la discusión en comisión, ya que el tema todavía no tiene el consenso necesario para llegar al recinto.

La iniciativa de juicio por jurados, al igual que en el sistema estadounidense, contempla que esos tribunales estén constituidos por doce ciudadanos que serán lo que se pronunciarán sobre la culpabilidad o no del procesado. Será la primera vez que se cumplirá con la obligación constitucional que regía desde 1853. El seminario culminará hoy con la presencia de los profesores Edmundo Hendler, Julio Maier, Gustavo Bruzzone y Julio Federik. También se realizará una teleconferencia con los Estados Unidos para debatir con Peter Messitte, juez del distrito de Maryland.



ABUELAS de PLAZA de MAYO

1er. Coloquio Interdisciplinario

*Identidad:*  
CONSTRUCCION SOCIAL Y SUBJETIVA

23 y 24 de abril de 2004  
entrada gratuita

informes e inscripción:  
[www.redxlaidentidad.org.ar](http://www.redxlaidentidad.org.ar)  
tel.: 4899-2223/8

SALÓN DORADO DE LA LEGISLATURA PORTEÑA



Programa Nacional 700 Escuelas

## LLAMADO A LICITACIÓN

En el marco del Programa Nacional 700 Escuelas, se anuncia el llamado a Licitación Pública Nacional para la construcción de edificios escolares.

## PROVINCIA DE JUJUY

Licitación N° 021/04  
Esc. Normal Sup. "Juan Cabral", Abra Pampa  
Dpto. Cochinoca  
Polimodal  
Consulta y venta de pliegos:  
a partir del 23 de abril de 2004 a las 10hs  
Fecha y hora de apertura 26 de Mayo 10hs  
Valor del Pliego: \$250  
PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 750.000

Consultas, venta de pliegos y lugar de  
apertura: Senador Pérez 581 Planta Alta  
San Salvador de Jujuy  
Tel: (0388) 422-1364

Ministerio de Educación,  
Ciencia y TecnologíaMinisterio de Planificación  
Federal, Inversión  
Pública y Servicios

Provincia de Jujuy



**PROXIMA INAGURACION**  
**COTO RETIRO**  
 Av. Antártida Argentina 1160 - Capital Federal

# OFERTAS IMPOSIBLES

## JUEVES, VIERNES Y SABADO

↓ **Harina 000 Favorita,**  
 paq. x 1 Kg. (Stock disp. 50.000 u.)

precio x Kg.: **\$ 3 500**

**\$ 0 35**

**\$ 0 96**



→ **Leche Ultra Ent./Desc.**  
 1° Marca, sachet x 1 lt. c/u  
 (Stock disp. 250.000 u.)

↓ **Tapa pascualina 1° Calidad,**  
 x 2 u. (Stock disp. 40.000 u.)



**Leche Entera Ultrapasteurizada y Homogeneizada**  
 Fortificada con Vitaminas A y D



Cont. Neto 1 litro

Industria Argentina

→ **Yerba mate Chamigo,**  
 paq. x 500 g. (Stock disp. 50.000 u.)

→ **Agua mineral sin gas**  
**Villa del Sur,** pet. x 1,5 Lt  
 c/u (Stock disp. 40.000 u.)



**\$ 1 99**



**\$ 0 19**

← **Aceite girasol**  
**Cañuelas,** pet x 900 cc.  
 (Stock disp. 30.000 u.)

↑ **Tortilla de papa, x u.**  
 (Stock disp. 5.000 u.)

↑ **Dulce de batata,**  
 x 100 g. (Stock disp. 20.000 Kg.)



PRECIO	
M x u.	\$ 0.312
G x u.	\$ 0.374
XG x u.	\$ 0.468
XXG x u.	\$ 0.468

**\$ 7 49**

↑ **Pañal para bebé Maxi Pack Huggies Kimbies,**  
 paq. x 16/16/20/24 u. c/u. (Stock disp. 15.000 u.)



PRECIO TOTAL DE LA OFERTA \$ 1,98

COMPRANDO 2 BOTELLAS DE 1,5 LT. TE LLEVAS UNA BOTELLA DE 750 CC. DE REGALO !!!

**SOLO X EL VIERNES**

# COTO

Ofertas válidas desde el 22/04/2004 al 24/04/2004 o hasta agotar el stock disponible, lo que ocurra con anterioridad. Las promociones no incluyen compras en el sector ventas mayoristas. Fonocoto: 0800-888-4848. Oferta para consumo familiar. Las fotos son en carácter ilustrativo. Todos los productos de este aviso son de Origen Argentina, excepto los expresamente indicados. Los stocks indicados corresponden al total disp. en todas las sucursales COTO. COTO C.I.C.S.A. - Paysandú 1842 - C1416CDP - Capital Federal. [www.coto.com.ar](http://www.coto.com.ar)





Un juez chileno podría disponer la detención de Menem.

También Oyarbide podría pedir su orden de captura.

Por Adriana Meyer

El largo brazo de la Justicia (y de Interpol) está cada vez más cerca de Carlos Menem. El martes estaría llegando el correo diplomático con el pedido de extradición que la Cancillería argentina enviará a la chilena. Luego el escrito pasará a manos de la Corte Suprema de Chile que designará a uno de sus 21 ministros al frente del juicio de extradición. Ese magistrado podría ordenar la inmediata detención del ex presidente, como ocurrió con el general Manuel Contreras cuando lo requería otro juez argentino en la causa sobre el Plan Cóndor.

En aquel entonces, el juez federal Rodolfo Canicoba Corral había solicitado la extradición del ex jefe de la DINA para indagarlo, y pidió además su detención preventiva. En ese momento el juez chileno Alberto Chagneau ordenó la privación de la libertad del militar y lo mantuvo bajo arresto domiciliario. La Corte Suprema rechazó la extradición, pero accedió a que el juez Canicoba

interrogara a Contreras en territorio chileno. Finalmente Contreras quedó libre porque el viaje del magistrado argentino no se concretó. Este antecedente pone en evidencia que la suerte inmediata de Menem, respecto de la pérdida de su libertad, depende de lo que decida el ministro elegido por la Corte chilena para llevar adelante su juicio. De todos modos, en Santiago creen que es difícil que lo encarcelen.

La orden de captura internacional contra Menem emitida por Urso tiene escasas posibilidades de cumplirse en Chile por la Interpol. El ministro del Interior, José Miguel Insulza, manifestó que esto es así “porque Chile no tiene acuerdo bilateral con Argentina”, y además porque la ley chilena establece que sólo se puede detener a una persona, sea nacional o extranjero, mediante una orden de aprehensión expedida por un juez chileno, según publicó el diario trasandino *La Nación*.

La Cancillería argentina anunció cuáles son los pasos a seguir. El vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores, Oscar Feito, enfatizó que el canciller Rafael Bielsa “no quiere saltar ningún paso legal y mandarlo lo más rá-

pido posible” para lo cual, “como es de forma en estos casos, debe emitir un dictamen la Dirección de Asuntos Jurídicos”. Feito agregó que “el correo diplomático es inviolable ya que tiene status diplomático” y explicó que hacia Chile “sale los martes”.

Por otra parte, el gobierno de Chile ratificó ayer que no le otorgará asilo político al riojano, en caso de que lo pidiera, y confirmó que el ex mandatario solicitó ampliar su residencia en ese país. En virtud de su casamiento con la chilena Cecilia Bolocco y del nacimiento de su hijo en territorio del vecino país, Menem podría pedir incluso la residencia permanente. Pero ni aun en tal caso esa situación impide su eventual extradición. El secretario general de Gobierno de Chile, Francisco Vidal, confirmó en declaraciones a la agencia

Télam que Menem hizo el pedido “hace unas tres semanas”, y aclaró que “su resolución es independiente del proceso judicial”. Vidal agregó que “no tendría la intención de solicitar el asilo político”, pero sí pediría “una defensa judicial”.

Según el diario *La Nación*, de Santiago, en un proceso de extradición predomina la legislación del país requerido, en este caso Chile, tal como indica el Tratado Multilateral de 1933. Y las leyes chilenas establecen que la extradición sólo puede otorgarse si existe un procesamiento previo de la persona requerida. Si fuera así, el pedido de Urso tendría pocas posibilidades de prosperar. Paradójicamente, su colega Norberto Oyarbide estaría en mejores condiciones de obtener una respuesta afirmativa porque ya lo procesó en la causa por omisión maliciosa de una cuenta suiza. La Cámara Federal estaría a punto de laudarse a favor del juez ante el pedido de recusación presentado por Menem. En tal caso, Oyarbide emitiría una nueva orden de captura contra Menem.

En tanto, Bolocco aseguró que su marido está con “mucho ánimo y fortaleza”. Consultada por el baile que compartió Menem con una odalisca en un restaurante chileno, donde se vio que no tiene ninguna lesión en el brazo, tal como alegó para eludir su presentación judicial, Bolocco afirmó que “él está con su yeso”.

Roberto Martínez Medina, ex secretario de Raúl Granillo Ocampo, reveló que iba a cobrar esa cifra cada mes a la

Jefatura de Gabinete y que ahí se

encontraba con secretarios de otros funcionarios, entre

ellos Claudia Bello, Víctor Alderete, Alberto Mazza y la propia María Julia.

A la ex funcionaria enjuiciada podrían abrirle otra causa por estas nuevas acusaciones del testigo sorpresa.

UN TESTIGO EN LA CAUSA DE

# "Eran 50 mil

Por Irina Hauser

—Se llevaron una sorpresa, ¿no es cierto? —se relamió Roberto Martínez Medina después de declarar en el juicio oral por enriquecimiento ilícito contra María Julia Alsogaray. Peinado a la gomina, hablaba como si estuviera pipón después de un banquete. Acababa de denunciar ante el Tribunal 4 que entre julio de 1997 y noviembre de 1999 fue todos los meses al edificio de Jefatura de Gabinete a retirar un sobre con 50 mil pesos/dólares para el ex ministro de Justicia Raúl Granillo Ocampo, de quien era secretario privado. Pero no fue todo: también dijo que allí se encontraba con otros secretarios que iban a retirar sobresueldos en nombre de Alberto Mazza, Claudia Bello, Víctor Alderete y la ex secretaria de Recursos Naturales. A ella, por esta historia, le pueden abrir otra causa por malversación de fondos.

“¿Vos también venís a cobrar lo tuyo?”, contó Martínez Medina, de 49 años, que comentaban en broma entre los secretarios que se encontraban “entre el 1° y el 10 de cada mes” en el ascensor o en la antesala del despacho de Rodolfo Aiello, secretario del jefe de Gabinete, que en ese entonces era Jorge Rodríguez. El presidente del tribunal, Horacio Vaccare, miraba con las cejas arqueadas y lo bombardeaba a preguntas. El testigo sorpresa desplegó un estilo vertiginoso y ronco al hablar. “Durante

uno, dos o tres meses, Aiello venía al ministerio, fue cuando recién comenzábamos. Después me mandaban a mí a buscar el dinero. Yo aprovechaba para ir cuando Granillo estaba jugando al tenis”, se explayó. “Eran 50 mil pesos/dólares todos los meses”, precisó, aunque acotó que desconocía “el origen de los fondos”.

—¿Y usted cómo sabía el monto? —le preguntó este diario.

—Aiello me decía “acá están tus cincuenta”. Era dinero en efectivo que ponían en una carpeta marrón con elásticos negros. En los bolsillos no entraba eso. Después yo se lo daba a Granillo, él lo separaba adelante mío, llamaba a otra secretaria y la mandaba a pagar sus gastos personales.

—¿En qué lugar exacto usted recogía el sobre?

—Creo que era el noveno piso de la Jefatura de Gabinete, en Diagonal



María Julia con más problemas.

Podrían abrirle otra causa.

REPORTAJE AL EX SECRETARIO DE RAUL GRANILLO OCAMPO

## "Compró tres pisos a sus hijos"

Por I. H.

“Yo no soy un arrepentido, siempre me presenté ante la Justicia, que quede claro”, se ataja Roberto Martínez Medina, el ex secretario de Raúl Granillo Ocampo que ayer dejó perplejo al tribunal oral que juzga a María Julia Alsogaray con sus relatos sobre el pago de sobresueldos millonarios durante el menemismo. Alguna vez fue mano derecha de Granillo, antes y durante su paso por el Ministerio de Justicia, pero terminó denunciándolo en varias causas. “Compró tres pisos para sus hijos a 200 mil dólares cada uno y mejoró su bodega en La Rioja”, advirtió ayer. Hace un tiempo el ex ministro le devolvió la patada acusándolo de extorsión.

—¿Cómo llegó usted al juicio contra María Julia? —preguntó Página/12.

—Hasta yo estoy sorprendido. Debe ser porque cuando hace dos años declaré en el juzgado de Urso por el tema de las cárceles comenté que por lo menos María Julia blanqueó en su declaración jurada lo que cobraba, cosa que Granillo no hizo.

—¿A qué se debe su participación en la causa por sobrepagos en la construcción de cárceles (por la que Menem tiene pedida la captura)?

—Porque había visto anotado en el escritorio del hermano de Granillo, Nicolás Granillo, que decía Techint 250 mil y 250 mil y de caja 500 mil (Techint fue la concesionaria en la licitación para montar los

penales). Lo vi y lo declaré. Creo que declaré espontáneamente. Nicolás se compró en 500 mil dólares al contado cuando el hermano era ministro el piso donde vive en avenida Alvear.

—¿Cómo sabe que lo que usted llevaba al ex ministro era un sobresueldo?

—Su sueldo era de 10 mil pesos. Yo le iba a buscar, aparte, el sobre de 50 mil. Se lo dejaba en el despacho y él llamaba a la otra secretaria y la mandaba “andá a pagarme la tarjeta de crédito, andá a pagarme el piso de los chicos, esto, lo otro”. Compró tres pisos para sus hijos a 200 mil dólares cada uno en Libertad al 1500 casi avenida Libertador. Y mejoró su bodega en La Rioja. Esto que yo digo está bajo investigación de Oyarbide, en la Oficina Anticorrupción yo di detalles y ese organismo denunció enriquecimiento ilícito. Parece que Granillo no puede justificar cerca de cinco millones de pesos. Lo llamó a indagatoria a él, a la esposa, los tres hijos, los socios y el contador. Ahora debe resolver.

—¿Quién era la secretaria que le hacía aquellos trámites?

—Graciela Ponte de Lanza. Su marido es el titular del registro automotor de Lanús otorgado por Granillo Ocampo.

—¿Qué puede aportar Jorge Rodríguez en las investigaciones?

—Tendrá que confirmar o desmentir. La oficina de él quedaba donde yo iba a cobrar, arriba en un entrepiso, donde había un balcón. Si Rodríguez entraba a su despacho uno

desde ahí abajo podía verlo.

—¿Cuándo decidió denunciar y por qué?

—No es que lo decidí, un día me citó la Oficina Anticorrupción y hablé.

—¿Y por qué, entonces, usted no lo denunció antes?

—No sabía si eran sobresueldos o qué. Además estuve secuestrado, me reventaron a palos. Fue por el 2001, a raíz de una broma que hice entre algunas personas después de un acto, cerca de la sede partidaria. Me dijeron “che, a ustedes los va a llamar la Justicia” y yo contesté que sabía perfectamente lo que tenía que decir. Parece que al doctor Granillo le llegó. Al mes me allanaron la casa, bajé 25 kilos, casi arruinan a mi familia.

—¿Qué lo distanció de Granillo Ocampo?

—Fue después de la desastrosa elección de 2000. Le recordé que me debía mucha plata y me contestó que sólo me podía recomendar. A mi contestador telefónico le puse: “Diríjase a otro teléfono, yo no estoy más en política, no me dedico a cosas sucias”. Estaba asqueado, el Ministerio de Justicia se había transformado en una unidad básica.

—¿Qué implicancias tiene para María Julia lo que usted dijo?

—Puede ser que esté contenta. Ella admitió que cobró eso. En todo caso, ha complicado a otros ministros. Yo ratifico lo que dijo ella porque sé que es verdad. Escuché decir a algún ex ministro “esta chica nos complica a todos”, pero no quiero decir quién.



MARIA JULIA DENUNCIO SOBRESUELDOS EN EL MENEMISMO

# dólares todos los meses"

Sur y avenida Belgrano. La oficina era saliendo del ascensor a la izquierda. Me atendían las secretarias, Dorita o Marta, que me hacían pasar con este señor Aiello, él sacaba de una caja fuerte el dinero. La operatoria duraba menos de un minuto.

—¿Quién más iba a cobrar ahí?

—Me cruzaba con otros secretarios. Estaba el de Claudia Bello, que creo que está en Estados Unidos, el de Víctor Alderete, los de María Julia, el hijo de Alberto Mazza que era su secretario privado en el Ministerio de Salud.

—¿Todos retiraban 50 mil pesos?

—Tengo entendido que sí. Pero no quiero involucrar a otra gente, ya les sugerí que colaboren. Hay que decir la verdad. Uno no es un arrepentido. Yo vengo de una formación saleciana, me enseñaron que las órdenes no son para discutir. Si me dicen andá a buscar el dinero, yo voy.

Con el testimonio de Martínez Medina, el juicio por enriquecimiento a María Julia empezó a tomar aspecto de olla a presión. No tanto por las consecuencias en este caso para ella, sino para otros de sus viejos camaradas. "Sabía que todo esto ocurría en el Poder Ejecutivo, pero no sé en otros poderes", le dijo al tribunal oral, para alivio de sus miembros.

El fiscal del juicio, Oscar Amiran-te, pidió ayer la citación del ex ministro Rodríguez y que "se individualice" con urgencia a Aiello, que el tribunal pretendía interrogar ayer pero aún no lo encuentra. También pidió testimonio de las secretarias Marta y Dorita. Y un reporte a la Jefatura de Ministros sobre las visitas del testigo a sus instalaciones. El tribunal oral, que junto con Vaccare integran María Cristina Sanmartino y Leopoldo Bruglia, hoy decidirá si concede esas medidas. Para Alsogaray el testimonio del ex secretario de Granillo Ocampo ratifica como práctica usual un argumento que ella utilizó cuando la Justicia le exigió justificar su aumento patrimonial. Tal vez por eso, por un instante ayer miró con una sonrisa cómplice y un parpadeo de sombra de ojos gris perlado al sobriño que la asiste en el juicio. María Julia había admitido que cobró 622 mil pesos de gastos reservados en virtud de la ley secreta 18.302 (ver aparte) y argumentó que en una reunión de ministros Domingo Cavallo



Roberto Martínez Medina fue secretario de Granillo Ocampo cuando fue ministro de Justicia.

"Aiello me decía 'acá están tus 50'. Era dinero en efectivo que ponían en una carpeta marrón con elásticos."

instruyó que ese dinero debía constar en las declaraciones juradas. Todo fue cuando Eduardo Bauzá comandaba el Gabinete. La fiscalía que investigó a la ex funcionaria, sin embargo, sostuvo que era un cobro ilegal, porque su Secretaría de Recursos Naturales no estaba contemplada por aquella norma. Bauzá está muy enfermo y posiblemente no declare. Presentó un certificado médico por parkinson. Pase lo que pase en la cuestión por enriquecimiento, a *Mary July* la revelación de Martínez Medina le puede costar una nueva causa por malversación.

Con corbata de estampado amarillo y un aire Alpacinezo, Martínez Medina les hablaba a los jueces con lenguaje de legajo policial, con términos como "apersonarse" y pidiendo permiso para contar anécdotas con "lenguaje chabacano". En confianza, dice que no tiene en claro por qué lo citaron en esta audiencia. Aunque supone que es por un comentario que hizo al declarar ante el juez Jorge Urso en la causa por el pago de sobrepagos en la construcción de cárceles, la misma por la que tramita la captura de Carlos Menem. Hay registros, sin embargo, de una declaración espontánea que hizo en la causa de María Julia, en el fuero de instrucción, poco después que fue elevada a la instancia oral. Por eso, un fiscal de juicio que precedió a Amiran-te sugirió convocarlo a declarar.

El asunto de las cárceles reapareció en un tramo de la declaración de Martínez Medina de ayer. "Yo denuncié y fui privado de mi libertad, me secuestraron. Fue durante el gobierno de De la Rúa. Me apretaron diciéndome 'olvidate de hablar de las cárceles, los viajes y los fondos'", relató ante el trío de jueces. Hasta que concluyó: "Mi conciencia está tranquila".

KOHAN SALE AL CRUCE DE LOS DICHOS DE MARTINEZ MEDINA

## "Lo tendrá que demostrar"

Por Diego Schurman

▲ No estaba incluido en el listado de "beneficiados". Pero, haciendo honor al dicho, Alberto Kohan decidió abrir el paraguas antes de que llueva. Por eso el ex secretario general de la Presidencia aseguró ayer a *Página/12* que "nunca" cobró un sobresueldo, ni antes ni durante ni después de haber pasado por el gobierno de Carlos Menem.

Aunque en forma escueta, Kohan fue uno de los pocos funcionarios menemistas que salió a responderle a Roberto Martínez Medina, un ignoto para la mayoría de los mortales menos para Raúl Granillo Ocampo, ya que el denunciante ejerció como secretario privado de este ex ministro de Justicia menemista.

En Tribunales, al declarar como testigo en el juicio a María Julia Alsogaray, Martínez Medina involucró con nombre y apellido a varios funcionarios: el ex ministro de Sa-

lud Angel Mazza, el jefe de Gabinete Jorge Rodríguez, a su secretario privado Rodolfo Aiello y al propio Granillo Ocampo.

Luego, en diálogo con *Página/12* sumó a otros dos: al ex interventor del PAMI Víctor Alderete y a la ex titular de la Secretaría de la Función Pública Claudia Bello. En todos los casos, aseguró que cobraban en negro 50 mil pesos, que retiraban de la Jefatura de Gabinete en sobres cerrados entre el 1° y el 10 de cada mes.

—¿Conoce al testigo? —le preguntó este diario a Kohan.

—Sí.

—¿Usted sabe si Mazza, Alderete y Bello cobraban sobresueldo?

—En mi caso no. Nunca recibí nada. Pero no hablo del tema. No sé por qué dijo lo que dijo. Lo tendrá que demostrar.

—Pero ¿le parece extraño o verídico....?

—Discúlpeme pero no quiero hablar más del tema.

## La ley secreta

La coartada que María Julia Alsogaray usó para justificar parte de sus ingresos en sus declaraciones juradas entre 1992 y 1997 es la Ley 18.302 "S" (secreta), que regula el uso de fondos reservados por parte del Poder Ejecutivo. La ley fue sancionada en 1969 por el presidente de facto Juan Carlos Onganía, a pedido de su ministro de Economía y Trabajo, José María Dagnino Pastore, que buscaba acomodar a los tiempos de crisis económica el régimen vigente para "gastos reservados o secretos", basado hasta ese momento en un decreto ley del gobierno militar de Pedro Eugenio Aramburu.

Esta norma habilita al Ejecutivo a disponer de "créditos" reservados para "gastos de carácter secreto" en los presupuestos del Comando en Jefe del Ejército, la Armada y la Fuerza Aérea, la Secretaría de Informaciones de Estado, Gendarmería, Prefectura, Policía Federal y Dirección Nacional del Servicio y de la Unidad de Organización-Presidencia de la Nación, de donde María Julia asegura que salieron los fondos que incluyó en sus declaraciones de bienes.

Pese a varios intentos legislativos de derogarla y limitarla, la Ley 18.302 ha sobrevivido a tres décadas de gobiernos civiles y militares. El último de esos proyectos fue presentado en la Cámara baja en 1995 y uno de sus firmantes fue el diputado socialista Héctor Polino. "Nosotros pedíamos directamente la eliminación de esa norma, pero el proyecto no pasó de las comisiones", explicó Polino a *Página/12*.

—¿Por qué cree que dijo lo que dijo?

—No hablo del tema.

—Nadie en el menemismo salió a responder. ¿Le llama la atención?

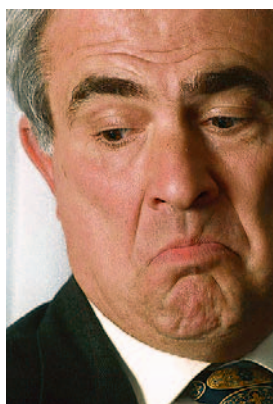
—No hablo más del tema.

Los habituales voceros del menemismo también se refugiaron en el más estricto silencio. Aunque en *off the record* manifestaron su temor. El listado de beneficiarios de los supuestos sobresueldos no parece estar cerrado. De los dichos de Martínez Medina se desprende que hubo otros "altos funcionarios" involucrados.

"No sé qué pasó. Alguien le debe estar pagando, o en aquel momento no le pagaron a él. Qué sé yo, por ahí Granillo lo dejó pedaleando y ahora se está vengando", fue la frase de uno de los conspicuos hombres del menemismo a la hora de especular en voz alta y desentendiéndose de lo que en el mundillo político era vox populi.

## Dos a favor de Julita

Dos testigos favorables a María Julia declararon en el juicio por enriquecimiento ilícito. Básicamente, buscaron confirmar la relación entre la ex funcionaria y el dueño de Astilleros Alianza, que —según ella— le pagó 500 mil dólares por asesoramiento. Patricia Cao Saravia aseguró que el dueño de la empresa, Arnaldo Martinegui, estaba tan "desesperado" por obtener su ayuda que le organizó un día de campo en su honor en una estancia en Capilla del Señor. Por su parte, el ex publicitario de la UCeDé Hernán Gómez Bengoa dijo que la ex funcionaria vivía pendiente de su trabajo en los Astilleros. Y agregó que el trabajo era tal que tuvo que rechazar un ofrecimiento del productor Daniel Tinayre para protagonizar un programa televisivo.



Menemistas Raúl Granillo Ocampo, Alberto Kohan, Eduardo Bauzá y Jorge Rodríguez.



## Designan a funcionarios

El ministro de Justicia, Gustavo Beliz, designó a Martín Montero como secretario de Justicia y Asuntos Penitenciarios, cargo que ocupaba Pablo Lanusse hasta que fue nombrado como interventor de Santiago del Estero. Además, Alejandro Slokar reemplazará, al frente de la Subsecretaría de Política Criminal, a Mariano Ciarfardini, quien dejó su puesto cuando se fue Lanusse.

## Von Wernich en Arana

Una detenida durante la última dictadura aseguró que el ex capellán del Ejército Christian Von Wernich, actualmente arrestado por violaciones a los derechos humanos, la visitó cuando se encontraba en el centro clandestino del destacamento policial de Arana, en La Plata. "Me aconsejó que si mi intención era ayudar a los pobres tenía que ir a Cáritas", recordó María Cristina Bustamante en el Juicio por la Verdad.

## Los abogados pluralistas

Carlos Alberti será el nuevo presidente del Colegio Público de Abogados y el actual titular de la entidad, Hugo Germano, presidirá la Caja de Seguridad Social para Abogados de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, cuyas autoridades fueron elegidas por primera vez. Alberti y Germano, de la lista oficialista Abogados Pluralistas, ganaron ayer con el 38 por ciento de los votos. Atrás quedaron Guillermo Borda con el 23 por ciento, Juan Carlos Pratesi con el 19 y Javier Fernández Moores con el 16.

# El marino acusado de represor de la ESMA fue separado de su cargo

El Ministerio de Defensa informó que la decisión la tomó el almirante Jorge Godoy después de una entrevista con Pampuro.

Por Victoria Ginzberg

El capitán de navío Miguel Enrique Clements fue desplazado ayer de la conducción del Servicio de Hidrografía Naval. El marino había sido denunciado el miércoles por dos sobrevivientes de la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA), quienes lo identificaron como uno de los integrantes del grupo de tareas que operaba en ese centro clandestino de detención en 1981. La Armada había decidido "esperar a que actúe la Justicia", pero luego de una reunión con el ministro de Defensa, José Pampuro, el jefe de la fuerza, Jorge Godoy, dispuso la separación del acusado de su cargo.

Según informó el Ministerio de Defensa a través de un comunicado, la decisión de sacar a Clements de Hidrografía Naval se mantendrá "hasta que la Justicia emita una resolución en la causa que involucra al marino".

Víctor Basterra y Carlos Lordkipanidse ratificaron ayer ante el juez federal Sergio Torres la denuncia contra Clements. Ambos lo vieron en la ESMA a principios de 1981 cuando, mientras estaban secuestrados, tuvieron que fotografiarlo para confeccionarle un juego de documentación falsa: la tarjeta de identificación naval, el DNI, el registro de conducir, la credencial policial y el pasaporte. Basterra, como hacía cada vez que podía, guardó una copia de la imagen y la hi-

zo pública en 1984, junto con decenas de otras fotos de represores. Para ese momento, los ex detenidos ya habían podido reconstruir que el marino usaba el alias de "Go-yo", que integró el sector Operaciones de la ESMA entre 1981 y 1982 y que provenía del Servicio de Hidrografía Naval.

En la presentación ante Torres —que patrocinaron los abogados Rodolfo Yanzón, de la Liga Argentina por los Derechos del Hombre, y Mónica González Vivero, de la Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos— Clements fue responsabilizado por cuatro desapariciones ocurridas mientras formó parte de la patota de la ESMA: las de Nora Wolfson, Julio Jorge Villar, Silvia Daneri y Rolando Antonio Ruiz. También fue acusado por la apropiación de la menor Laura Ruiz, quien nació en la maternidad del centro clandestino.

Lordkipanidse y Basterra entregaron al juez copia de la foto que este último sacó en la ESMA. Ahora, el magistrado pedirá informes a la Marina y luego resolverá si cita a indagatoria a Clements, lo que implicaría ordenar su detención. "Como especialista en hidrografía, ha de haber aportado mucho sobre la profundidad de los canales en los ríos y las mareas marinas, dos datos claves para arrojar a los compañeros y evitar que sus cuerpos salgan a flote o vuelvan a las orillas", manifestaron los sobrevivientes.

Torres está a cargo de la investigación sobre los crímenes cometidos en la ESMA durante la última dictadura desde que se anularon las leyes de Punto Final y Obediencia Debida. Hasta el momento detuvo a once represores —entre ellos Alfredo Astiz y Jorge Acosta—, ninguno en actividad. También arrestó al enfermero Juan "Jeringa" Barriónuevo, quien, como el ex jefe de Hidrografía Naval, había logrado pasar inadvertido durante más de veinte años. Barriónuevo fue reconoci-



Miguel Enrique Clements estuvo en la ESMA en 1981.

La primera foto fue tomada ese año por un secuestrado.



do por Basterra cuando estaba a punto de asumir como diputado provincial de Tierra del Fuego por el PJ. Los testimonios señalaron que en la ESMA fue asistente del médico Carlos Capdevilla y participó de los vuelos de la muerte.

El jefe de Clements en la ESMA, Oscar Rubén Lanzón, también se mantuvo en el anonimato. Durante años figuró en las listas de los

organismos de derechos humanos como Horacio Guaratti, su seudónimo en la ESMA. Fue identificado el año pasado.

La decisión de desplazar a Clements de la jefatura del Servicio de Hidrografía Naval no implica su pase a retiro. Eso se concretará sólo si Torres considera que existen pruebas suficientes para imputar al capitán de navío.

UN FISCAL PIDIO LA DETENCION DE GUSTAVO ICK

## El financista de los Juárez

La causa en la que se investiga el saqueo e intento de asesinato del diputado santiaguino José "Pepe" Figueroa sigue sumando nombres. A la lista de acusados que ya integran, entre otros, la ex gobernadora Nina Juárez y el ex secretario de Informaciones Antonio Musa Azar se agregó ayer el de Gustavo Ick. El fiscal federal Alberto Pravia solicitó al juez Angel Toledo que detenga e indague al empresario ya que "todo lo reunido en la causa mantiene una razonabilidad tal, que crea un ánimo de sospecha necesario para poder imputar penalmente conductas ilícitas".

El nuevo imputado es hijo de un poderoso empresario local y fue involucrado en los hechos ocurridos a mediados de 2002 por el ex jefe de Gabinete de Nina Juárez, Carlos Pena. "Generalmente el dinero

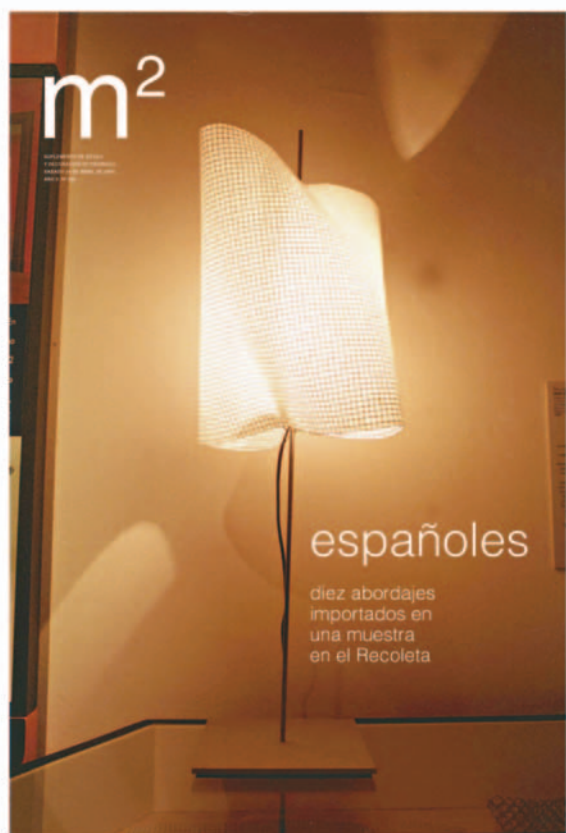
en efectivo lo aportaba Gustavo Ick, que se lo entregaba a Juárez en persona o al dirigente que éste le indicaba", explicó el arrepentido Pena en su declaración ante el juez Toledo.

De las presentaciones espontáneas y las declaraciones testimoniales e indagatorias que conforman el

abultado expediente surgen, según el fiscal, "una serie de coincidencias en cuanto a la participación de determinadas personas en el desarrollo de las acciones que se investigan". El nombre de Ick estaría entre los que estuvieron presentes en la reunión donde se planeó el ataque a la casa del diputado Figueroa.

## Lanusse se autolimita

El interventor de la provincia de Santiago del Estero, Pablo Lanusse, estableció ayer un nuevo sistema para la designación de magistrados del Poder Judicial y del Ministerio Público de la provincia. El procedimiento, que es similar al implementado desde el año pasado por el gobierno nacional en la selección de los jueces de la Corte Suprema, fue definido por un decreto que autolimita la facultad de nombramiento de jueces y fiscales del Poder Ejecutivo para abrirlo a la participación de asociaciones vinculadas con el quehacer judicial y los derechos humanos. Durante el mismo acto, Lanusse informó la remoción de once jueces y tres fiscales de la provincia intervenida.



mañana con el diario **m²**  
suplemento de estilo y decoración de Página/12



ANNE KRUEGER VOLVIO A RECLAMAR EL AUMENTO DEL SUPERAVIT FISCAL

# Sigue el tiroteo por el 3 por ciento

El Gobierno y el FMI volvieron a confrontar ayer por el nivel de superávit fiscal que deberá obtener la Argentina para llegar a un acuerdo con los acreedores. “El superávit primario será del 3 por ciento” del PIB, enfatizó Néstor Kirchner por enésima vez, mientras que al mismo tiempo, en Washington, la directora gerente del Fondo, Anne Krueger, volvía a reclamar un aumento del excedente fiscal para mejorar la oferta de pago a los tenedores de bonos. Las necesidades sociales son “importantes”, pero el tema de la deuda es “crucial”, transparentó Krueger su orden de prioridades. A medida que se acerque la fecha de la presentación oficial de la oferta de canje de títulos, la pelea con el FMI irá cobrando intensidad. Alberto Fernández confirmó que la propuesta definitiva de reestructuración se conocerá en junio.

Para el Gobierno es un dato central la posición que vaya a adoptar Estados Unidos en la discusión por la deuda. En su paso por Buenos Aires, el subsecretario del Tesoro, John Taylor, dejó en claro que la posición del gobierno de su país es que Argentina debe mejorar la oferta a los acreedores para posibilitar un acuerdo. El funcionario lo expresó en reuniones con legisladores, empresarios y economistas, pero evitó tocar el tema frente a Kirchner.

El Presidente manifestó que “en el encuentro que tuvimos con Taylor, con el embajador de Estados Unidos de por medio como testigo, no me hizo ningún planteo de aumentar el superávit”. Después de la aclaración, Kirchner se preocupó por ratificar una vez más cuál es su idea. “Obviamente, si me hubiera planteado (subir el superávit) le hubiera reafirmado que Argentina se mantendrá en el 3 por ciento.”

Las próximas semanas serán relevantes para conocer si lo que Taylor dijo en privado delante de legisladores y economistas se convertirá en la posición pública del gobierno estadounidense. En tal caso, al gobierno argentino se le hará todavía más difícil defender la trinchera del 3 por ciento. Existen alternativas de mejorar la propuesta a los acreedores sin colocar directamente como variable de discusión el excedente fiscal. Una de ellas es atar los nuevos bonos al crecimiento económico. Mientras más baja sea la estimación de suba del PIB, más se llevarán los acreedores si la expansión supera esa marca. La capacidad de pago de la Argentina también crecerá si cae la cotización del dólar, porque con los mismos pesos se podrán comprar más divisas.

“Enfrentar las necesidades sociales es muy importante, pero lo más importante, aunque no lo único que Argentina necesita, es acelerar el crecimiento sobre bases sustentables”, afirmó Krueger ayer en Washington, durante la tradicional conferencia de prensa del número uno del FMI antes del inicio de las sesiones de primavera del organismo y del Banco Mundial.

Además de ubicar como una cuestión secundaria la resolución de la crisis social, Krueger sostuvo que “dejar atrás el problema de la deuda y obtener un superávit primario más fuerte dará más garantías sobre la sustentabilidad del crecimiento”. Y luego completó con que

La número uno interina del FMI afirmó que más importante que la cuestión social es solucionar el tema de la deuda. Para ello se debe subir el superávit. Kirchner ratificó que no se mueve del 3.



“Lograr una resolución (al problema) de la deuda es crucial”, dijo Krueger, la Nº 1 transitoria del Fondo. “El superávit primario será del 3 por ciento” del PIB, reiteró Néstor Kirchner en respuesta.

“lograr una resolución (al problema) de la deuda es crucial”.

La directora del Fondo advirtió que “sin nuevas inversiones, la economía argentina no alcanzará los niveles de crecimiento esperados para este año”. El FMI pronosticó una expansión del 5,5 por ciento, inferior a la que estiman consultores privados y el Banco Central en Argentina, en rangos que van del 6,5 al 9 por ciento. La autoridad monetaria proyecta una suba de 8 puntos. Cuando le preguntaron a Krueger si el FMI tenía que hacer alguna autocrítica por la crisis argentina, afirmó que “en la década del ‘90 se hicieron algunas reformas importantes pero el problema del déficit no fue encarado de manera suficiente”.

LAVAGNA LES DICE SI A JUBILADOS Y NO A ESTATALES

## “No habrá subas en el corto plazo”

El aumento de las jubilaciones que prepara el Gobierno está “en estado avanzado de estudio”. En cambio, para los sueldos de los empleados públicos “no hay aumentos previstos en el corto plazo”, así como tampoco se analiza una baja de las retenciones sobre las exportaciones agropecuarias. Estas fueron algunas de las definiciones que entregó ayer Roberto Lavagna desde Estados Unidos, destino para reunirse con inversores y para participar de la asamblea de primavera del FMI y el Banco Mundial. El ministro rechazó además las presiones para incrementar el superávit fiscal de parte de la número uno interina del organismo, Anne Krueger.

Sobre las jubilaciones, Lavagna dijo que el tema “está en estado avanzado de estudio, pero lo veremos más tarde. No quiero dar ninguna precisión porque todavía estamos trabajando”. El ministro fue más categórico para rechazar un in-

JAMES WOLFENSOHN, TITULAR DEL BM, TAMBIEN APRIETA

## Pagar deudas antes que educar

El Banco Mundial se sumó a la presión internacional para que el Gobierno cierre, cuanto antes, un acuerdo con los acreedores privados. Sin tomar en cuenta que la Argentina viene cumpliendo ciento por ciento con los pagos a los organismos, el presidente del BM aleccionó: “Tiene que haber responsabilidad sobre las obligaciones que se han contraído”, dijo ayer James Wolfensohn, desde Washington. In-

cluso, eligió un ejemplo polémico para presionar: “Por supuesto que uno quiere educar a los hijos. Pero las reglas indican que si uno quiere seguir jugando el juego, hay que cumplir con las obligaciones”, remarcó.

Wolfensohn habló sobre el caso argentino durante una conferencia de prensa brindada en la capital estadounidense. Y adhirió a la postura del gobierno de Estados Unidos y del Fondo Monetario de

que el Gobierno debe flexibilizar su oferta a los acreedores para llegar a un acuerdo y normalizar los pagos de su deuda.

En sus dichos, comparó a la Argentina con una supuesta persona irresponsable que piensa más en educar a sus hijos que en pagar las deudas. “En algún momento, como ocurre con una persona, no se puede seguir sin pagar las tarjetas de crédito, y no pagando al banco, y no pagando la hipoteca. Y decir: ‘Bueno, lo que yo realmente quiero es educar a mis hijos’.” La filosofía Wolfensohn es polémica. Cualquier deudor puede pensar que es mejor apostar por la educación de sus hijos que en cumplir con el acreedor. Para el titular del BM, el hecho de abonar redundará en mayores beneficios, en el futuro, para la Argentina.

Para el jefe del Banco Mundial, la tentación de dejar de pagar la deuda y destinar esos recursos a fines sociales “es extremadamente atractiva para los ciudadanos”. Sin embargo, destacó que una decisión de ese tipo “tiene consecuencias” (negativas), advirtió. Para rematar, sustentó su posición argumentando que “nadie más que el banco” (Mundial) tiene mejores intenciones para incrementar la ayuda social.

Wolfensohn utilizó un lenguaje coloquial para referirse a la Argentina. Incluso al ensayar una crítica indirecta a Néstor Kirchner. “Por supuesto que es extremadamente atractivo para los ciudadanos de un país tener liderazgos políticos que les digan: ‘Estamos con ustedes, muchachos, y al diablo todo el mundo’.” La única cuestión es que esa decisión tiene consecuencias”, recalcó.

### Aportes sobre 6000 pesos

El Ejecutivo oficializó ayer la suba de los aportes patronales sobre los sueldos más altos. La medida, publicada en el Boletín Oficial, empezará en mayo, cuando el tope de esos aportes suba de 4800 a 6000 pesos. En septiembre próximo, el máximo pasará a 8000 pesos y a 10.000 en marzo del año que viene. En septiembre de 2005 ya no habrá más topes y las empresas pagarán más que ahora. Roberto Lavagna estima que esta medida generará ingresos adicionales por 667 millones de pesos. De esa forma, la iniciativa implicará que los empleados sigan cobrando el mismo sueldo de bolsillo.



Por Santiago Rodríguez

A pesar del rechazo de la oposición y de los sectores sociales y sindicales de su país, el presidente de Bolivia, Carlos Mesa, accedió a enviar gas a la Argentina. En su visita a Buenos Aires para firmar el acuerdo con Néstor Kirchner, el mandatario boliviano explicó a *Página/12* los motivos de su decisión. Dijo que es "un acto de solidaridad" frente a la emergencia, pero también que su estrategia es que en el marco del proceso de integración Bolivia se convierta en el "articulador energético" de la región. También admitió haber hablado con Kirchner del histórico reclamo de los bolivianos para que Chile les devuelva la salida al mar y sostuvo que "la Argentina nos parecería un excelente mediador" en la disputa.

—La venta de gas a la Argentina generó una seria controversia en su país y aun así usted decidió firmar el acuerdo. ¿Por qué?

—Porque creo que es útil para Bolivia y, fundamentalmente, es un acto de solidaridad para con la Argentina. No traiciono mi compromiso de que el referéndum defina la política del gas porque estamos hablando de una cantidad muy pequeña y de una emergencia objetiva; no hay que ser un genio para darse cuenta de que la Argentina atraviesa un momento de emergencia.

—¿Cómo cree que se pronunciará la gente en el referéndum convocado para definir la política energética?

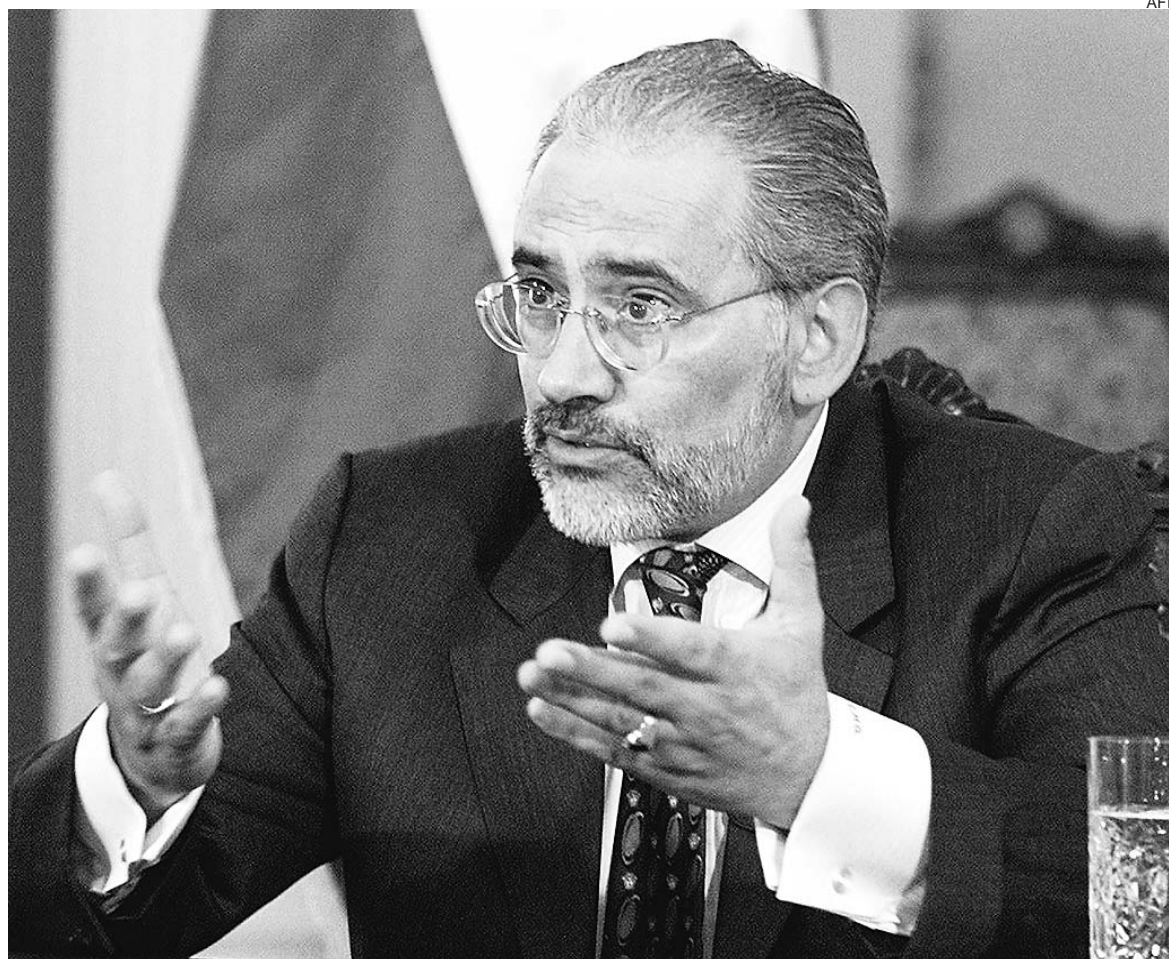
—Bolivia se está jugando su futuro económico; la posibilidad de exportar gas en un país que está sobre una burbuja de gas de la cual no consume sino una mínima parte es históricamente fundamental. Estamos atravesando una crisis económica seria, particularmente con un déficit fiscal muy alto, y estamos planteando una nueva política energética. Si el país es informado adecuadamente de esa realidad, soy optimista en que la decisión que tomará será razonable y positiva para su futuro.

—Y usted, en particular, ¿qué política energética plantea?

—Presentamos un proyecto de ley de Hidrocarburos basado en cuatro pilares. El primero es aumentar el ingreso de Bolivia en lo que hace a la relación impositiva con las trasnacionales y estamos generando progresivamente un 50/50. El segundo es la recuperación de soberanía; o sea, la capacidad de definición de precios internos de los hidrocarburos y en torno de la exportación del gas. El tercer elemento es la industrialización, porque la gente quiere valor agregado al gas. El último elemento es el fortalecimiento de Yacimientos Petrolíferos Fiscales.

—No parece ser una pelea sencilla teniendo en cuenta que enfrente estarán, como usted dice, las trasnacionales.

—Es paradójico y en algún sentido dice que la dirección es correcta que no estén contentos los sectores radicales y por otro las empresas del petróleo, que están muy molestas y haciendo decla-



PRESIDENTE DE BOLIVIA, CARLOS MESA

## "La venta de gas es un acto de solidaridad"

raciones incluso sobre la posibilidad de ir a arbitraje. Creo que es una pelea difícil, pero tenemos razones y espero convencer a las petroleras de que éste es un acuerdo que no va a dañar sus posibilidades de ganancia.

—Los funcionarios argentinos que viajaron a Bolivia a tejer el acuerdo estuvieron con Evo Morales. ¿Cuál fue su participación en la negociación?

—Evo Morales me ha advertido que me atenga a las consecuencias, o sea que lamentablemente no han podido convencerlo. Esto forma parte un poco de declaraciones de cara a la platea. Evo en el fondo sabe que éste es un acuerdo que no tiene absolutamente ninguna connotación sobre la política de largo plazo y sobre el respeto al referéndum.

—¿Qué garantía le dio la Argentina de que no venderá gas boliviano a Chile o de que las empresas no bombearán a ese país desde otras cuencas una vez que empiece a llegar el gas de Bolivia?

—La definición física molecular no tiene sentido. Es una negociación de buena fe en la que la Argentina acepta la condición de Bolivia.

—¿Quién va a vender el gas en Bolivia y quién lo va a comprar en la Argentina?

—Quién lo va a comprar en la Argentina no es importante para nosotros. En lo que hace a Bolivia, YPFB va a plantear el precio y preguntar a quién le interesa la venta. Probablemente Repsol sea una de las empresas y entiendo que también tiene su contraparte en la Argentina.

—¿Conversaron con Kirchner del reclamo de Bolivia de una salida al mar?

—Bolivia tiene como constante de su política internacional colocar sobre el tapete nuestra demanda de reivindicación marítima. Lo hemos conversado y ha escuchado con mu-

Dijo que el acuerdo energético que firmó con Kirchner "es útil para Bolivia" y también un gesto solidario para un país en emergencia.

Respecto del conflicto con Chile por la salida al mar, opinó que "la Argentina sería un excelente mediador", pero que mantener el bajo perfil "también es importante".

cha atención el planteo de Bolivia.

—¿Qué papel debería jugar la Argentina en la disputa que Bolivia mantiene con Chile?

—El apoyo a la demanda boliviana es siempre bienvenida. La posibilidad de que países vecinos tan importantes puedan ayudarnos a convencer a Chile es también una oportunidad que deseáramos que se concrete, pero entiendo la posición de Chile y sé lo complejo que es en esa relación el planteo que pueda hacer cualquier otro país. Para nosotros, bienvenido, pero, en el bajo perfil, la reflexión sobre el tema también puede ser muy importante.

—¿Vería con agrado que la Argentina oficie como mediador o garante de un acuerdo entre Bolivia y Chile?

—Siempre aceptaremos el apoyo de cualquier país, y la Argentina nos parecería un excelente mediador, pero entiendo el contexto y la dimensión del tema. Lo fundamental es la multilateralidad en tanto Bolivia coloca sobre el tapete un tema: sí hay algo pendiente entre Chile y Bolivia. Esta es la diferencia fundamental con el gobierno chileno. Soy consciente también de que es un tema que tenemos que resolver bilateralmente y estoy abierto a una negociación con Chile con una sola condición: que el presidente Lagos acepte que el tema del mar sea parte de una agenda común. Es probable que finalmente sea también un tema trilateral porque eventualmente Perú podría tener que decir una palabra sobre el tema.

—¿Es posible la apertura de una negociación en el corto o mediano plazo?

—Es indispensable para Chile tanto como para Bolivia. Chile es un país que está trabajando permanentemente en la necesidad de generar una visión de siglo XXI y ciertamente un

conflicto de esta naturaleza, anclado en el siglo XIX, no es la mejor carta para esa lógica. Segundo, hay una necesidad de desarrollo complementario en nuestras economías; necesitamos la integración entre el Pacífico y el Atlántico, y esa integración pasa por Bolivia. Este elemento está entorpeciendo el proceso de integración física al que está apostando América del Sur. Finalmente, también hay una realidad energética que es útil para Bolivia y necesaria para Chile.

—¿Qué opina de la marcha del proceso de integración de la región?

—El proceso de integración es irreversible. Es cada vez más evidente que Bolivia tiene que ser un articulador energético y por su ubicación geográfica también debe ser un nudo de integración carretera.

—¿Qué rol le cabe a Brasil en ese proceso?

—Brasil tiene un liderazgo natural y tiene una palabra importante que decir en las relaciones del continente con Estados Unidos; el tema del ALCA es un ejemplo importante. En la medida en que Brasil esté centrado adecuadamente, América latina puede trabajar en común.

—¿Qué espera de Estados Unidos?

—Estados Unidos no ha cedido un milímetro en el tema de proteccionismo y de no relación equivalente. Ese es un gesto que no hace con América latina y que es clave porque hace la diferencia entre el éxito o no de una relación equilibrada de intercambio económico.

—¿Cuál es la situación institucional hoy en Bolivia?

—Hay una decisión mayoritaria de los bolivianos de búsqueda de paz y estabilidad, el 70 por ciento de apoyo al presidente demuestra eso, y hay unas minorías radicalizadas que insisten en la misma lógica previa a octubre. He tratado de manejarme con el diálogo y no con el ejercicio de violencia, pero probablemente debo hacer acción política. No lo he hecho porque no tengo partido ni intención de largo plazo en lo personal.

—¿Se siente seguro de poder terminar su mandato en función del conflicto que se vive en Bolivia y de la experiencia de su antecesor, Gonzalo Sánchez de Lozada?

—Me siento seguro de hacer lo que tengo que hacer hoy para llegar al 2007, pero uno no puede sentirse seguro en una situación en la que la política es tan fluida en América latina. Lo más importante es que el país quiere llegar al 2007 en este contexto.

—¿Cómo pueden colaborar los países de la región en el mantenimiento de la institucionalidad en Bolivia?

—Primero, con la absoluta certeza de que Bolivia tiene que resolver sus problemas en la constitucionalidad. Segundo, hay liderazgos como el de Kirchner o Lula que pueden ayudar a que sectores sociales radicalizados en Bolivia miren en el espejo de sus gobiernos que hay una lógica progresista que no necesariamente es la de posiciones maximalistas.



CRITICAS DE KIRCHNER A LA POSTURA DE EMPRESARIOS, POLITICOS Y MEDIOS

# Crisis energética y reparto de palos

El Presidente pidió un mea culpa y honestidad intelectual a quienes responsabilizan al

Gobierno por los padecimientos energéticos.

Por Raúl Dellatorre

▲ No dejó a casi nadie afuera. Empresas petroleras, transportistas de gas, legisladores y hasta el gobierno de Duhalde y los medios de prensa cayeron bajo el hacha de Néstor Kirchner cuando reclamó “un mea culpa de todos” y “un poco de honestidad intelectual” para debatir acerca de la crisis energética. Además de las ya consabidas alusiones a la falta de inversiones en los últimos años, el Presidente realizó un extendido reparto de responsabilidades en el que incluyó a políticos, empresarios y medios de comunicación. La particular dureza que utilizó —en el acto de presentación del régimen de financiación del Sistema de Transporte y Distribución del Gas— dejó entrever no sólo el disgusto en las filas oficiales acerca del tratamiento que está mereciendo la crisis energética en el debate público, sino también —una vez más— algunas diferencias de criterio con su ministro de Economía en la cuestión de tarifas.

“¿Qué historia lo de la crisis energética en la Argentina! ¿No?”, fue la fórmula que eligió Kirchner para iniciar un discurso con múltiples destinatarios. Y empezó a desgranar su lectura sobre hechos y posturas. A los medios de comunicación les pi-

**Gas: “Eso de que con aumento hubiéramos tenido más volumen tampoco es cierto; primero quiero que me garanticen volumen y después cambiamos el precio”.**

dió “terminar con la hipocresía”; a empresarios y ex funcionarios, ser “serios” a la hora de proponer; a las petroleras, que inviertan y hagan un mea culpa en vez de vanagloriarse de lo que pagan de impuestos; y al anterior gobierno, que asuma su responsabilidad por “una devaluación poco prolija” (ver página 15).  
◆ “Pensar que un gobierno que está hace 10 u 11 meses es culpable de la crisis energética es un acto de re-

duccionismo político e institucional tremendo y una falta de sinceridad. Es tratar de no decir la verdad o quedar sujetos a los lobbies que ejercen legítimamente muchas empresas prestadoras de este servicio. Hay que terminar con la hipocresía en la Argentina y yo no estoy dispuesto a seguirla bajo ningún aspecto.”

◆ “Cuando me tocó asumir el gobierno, venían empresarios del sector y funcionarios del anterior gobierno a decirme que había que pasar todo el parque automotor de colectivos y camiones a (la utilización de) gas; hacían cola para verme, está el proyecto en la Cámara de Diputados (...). Yo les decía, ‘me parece que no va a haber gas, miren que la Argentina está creciendo a niveles muy importantes, gracias a Dios, y encima estamos exportando’. (...) querían transformar los colectivos, camiones, todos a gas, y hoy quieren hacer desaparecer el GNC. La verdad, me parece muy poco serio.”

◆ “Eso de que con los precios hubiéramos tenido más volumen tampoco es cierto; yo primero quiero que me garanticen volumen y después cambiamos de precio, ¿por qué los precios y después el volumen?” (¿Una respuesta a Lavagna?)

◆ “Obviamente también sé que todo el proceso de privatización de esta área dejó absolutamente desprotegido al Estado, tarea que me voy a ocupar de remediar (...), para tener la presencia de un Estado promotor, testigo.”

◆ “Hay que hablar con la verdad, cada uno tiene que hacer un mea culpa y me parece que grupos empresarios que pagan 2600 millones de pesos de impuesto a las Ganancias, por lo bien que les ha ido, podrían haber invertido mucho más en la Argentina.”

◆ “Si hay problemas de tarifas, también es porque hubo una devaluación que se hizo en forma poco prolija, que generó problemas en esta área y en otros sectores también importantes.”

◆ “Espero que entiendan que a mí no me condicionan los artículos de los diarios ni todo el lobby que se pueda hacer. No importa: los escucho, los leo, soy un hombre totalmente democrático, pero tengo una



El Presidente compartió con Alberto Fernández y Julio De Vido un acto frente a petroleros.

Los empresarios debieron escuchar, otra vez, que los reprendiera por no haber invertido.

visión diferente de la sociedad.”

En el acto realizado en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno se firmó además el contrato de construcción, operación y mantenimiento de la línea de interconexión eléctrica de 500 kv entre Choele Choel y Puerto Madryn, que junto a las estaciones transformadoras permitirán la vinculación del sistema patagónico con el Sistema Interconectado Nacional.

RECRUDECE LA PROTESTA EN BOLIVIA. QUEJA CHILENA

## El gas sigue metiendo presión

▲ Las principales ciudades de Bolivia quedaron ayer paralizadas por la huelga convocada por distintos sectores sindicales, en protesta por la exportación de gas a la Argentina. La crítica de los opositores al gobierno de Carlos Mesa advierten sobre el riesgo de que el fluido vendido a la Argentina termine abasteciendo a Chile. El rechazo de Bolivia de venderle combustible a Chile provocará una reacción oficial por parte de la administración de Ricardo Lagos. El gobierno de Chile se quejará formalmente ante el de Bolivia por esa restricción. El país trasandino necesita cubrir el faltante de gas ante las suspensiones en exportaciones argentinas.

La parálisis de actividades en Bolivia tuvo ayer un incidente de gravedad. Ocurrió en las primeras horas de la mañana en la ciudad de Potosí, cuando un chofer de un micro resultó herido por la explosión de una bomba casera. El atentado se dio en el marco de una huelga por 24 horas a la que había convocado la Confederación Sindical de Choferes, a la que el trabajador agredido aparentemente no había adherido.

Con la única excepción de algunos taxis, la ciudad de La Paz careció de transporte público, lo que obligó a la mayoría de las escuelas a suspender las clases. Los comerciantes minoristas se unieron a la protesta, que empezó el lunes pasa-

do con los universitarios. Por esa razón, a los habitantes de La Paz les resultó difícil encontrar negocios abiertos. Ni siquiera hubo atención en los puestos callejeros. Los únicos que abrieron sus puertas con normalidad fueron los bancos, mientras que los empleados de la mayoría de las empresas públicas y privadas dejaron sus lugares de trabajo pasado el mediodía.

Las protestas —que se desencadenaron por la venta de gas a la Argentina pero que ahora incluyen demandas sectoriales— están ero-

sionando el poder del gobierno de Mesa. Al margen de La Paz, hubo paros en las ciudades de Santa Cruz, Cochabamba, Oruro, Sucre y Potosí.

Las calles de Bolivia, sin transporte pero con gente caminando, se poblaron de manifestaciones espontáneas. “Mesa, chileno, el gas no se vende”, fue una de las consignas más escuchadas. Se prevé que la situación se complique a comienzos de mayo, para cuando está previsto un bloqueo de caminos convocado por los campesinos.

### Primer aumento, 8 de mayo

El Ministerio de Planificación publicó ayer en el Boletín Oficial la resolución por la que reglamenta los ajustes en el precio del gas en boca de pozo dispuestos en febrero, mediante el decreto 181. Dicha resolución especificaba los sectores que, como grandes consumidores, deberán comprar directamente el gas a los productores, a un precio libre en el futuro. Durante un período de transición, el Gobierno establecerá los valores de referencia en base a los cuales se firmarán los contratos de suministro. La norma publicada ayer (Resolución 208 del Ministerio de Planificación) dispone aumentos promedio del orden del 100 por ciento, escalonados en tres etapas que se harán efectivos, sucesivamente, entre este año y el próximo. El primer incremento se hará efectivo el mes próximo, mientras que los siguientes tendrán lugar en octubre y en junio de 2005. En cuanto al aumento que les correspondería pagar a distribuidoras gasíferas y centrales térmicas, deberán pasar por la audiencia pública convocada por el Ente Nacional Regulador del Gas (Enargas) para el día 6 de mayo. De allí se definirán los ajustes que les corresponderá a Grandes Usuarios (clientes de distribuidoras), a Residenciales y a Pequeños Comercios. Con respecto a estos últimos, se asegura que no sufrirán incrementos de tarifas en esta etapa. Los nuevos cuadros tarifarios para industrias, estaciones de venta de GNC y centrales térmicas regirán desde el 8 de mayo.



**Legislatura**  
de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires

**INFORMA**

**CONVOCATORIA A AUDIENCIA PÚBLICA:**

**FECHA:** 27 de Mayo de 2004.

**LUGAR:** Escuela Infantil N° 6 D.E. 20 sita en la calle Pilar N° 1798 de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

**11,00 horas**

Ley Inicial publicada en el B.O.C.B.A. N° 1848 del 30 de diciembre de 2003. Con el objeto de que los interesados presenten los reclamos y observaciones que consideren pertinentes con relación a la ley por la cual impóngase el nombre de “Juan Francisco Salaberry” a la Escuela Infantil Nro. 6 del Distrito Escolar 20.

**Apertura del Registro de Participantes de la Audiencia:** 28/4/2004.

**Cierre del Registro de Participantes de la Audiencia:** 21/5/2004, a las 11,00 hs.

**Inscripción de Participantes y presentación de documentación:** Dirección General de Gestión y Participación Ciudadana, Perú 160, Of. 07 Planta Principal, teléfono 4338-3151, horario de atención al público: lunes a viernes de 10 a 18 horas.

**Autoridades de la Audiencia:** El Presidente de la Legislatura, o quien se designe conforme lo dispone el Art. 12 de la Ley N° 6.



## UNLP

Las autoridades y los docentes de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad Nacional de La Plata suspendieron por tiempo indeterminado las actividades académicas, incluidas las clases, en respuesta a la negativa de los consejeros estudiantiles a dar quórum para que se elija al nuevo decano de la institución. El conflicto comenzó con el famoso curso de ingreso en la facultad, que suele reprobarse al 70 por ciento de los aspirantes a estudiar Medicina. El centro de estudiantes reclama, entre otras cosas, un cambio curricular, y como la conducción de la facultad se niega, los alumnos decidieron no concurrir a la sesión del consejo que debe elegir al sucesor de Rodolfo Hernández, cuyo mandato vence mañana. Ayer, los alumnos, encabezados por la Federación Universitaria de La Plata marcharon al Rectorado de la UNLP. Y lo mantuvieron tomado entre las 11 y las 17. Pese a que se conformó una mesa de diálogo entre el gobierno de la UNLP, la agrupación docente que conduce la facultad (Hoja de Roble) y el centro estudiantil, no se alcanzó ningún acuerdo. Y la facultad sigue paralizada. La última actividad que se realizó fue, el miércoles, la toma del recuperatorio a los aspirantes bochados en las instancias previas. Los resultados finales se conocerán el miércoles.

# "Hoy las decisiones en la UBA las toman sólo profesores y decanos"

Los nuevos consejeros graduados reclaman más espacio en el cogobierno. Los estudiantiles, más fondos para mejorar la calidad académica.

Por Javier Lorca

Los claustros de alumnos y graduados renovaron su representación en el gobierno de la Universidad de Buenos Aires (UBA). La mayoría estudiantil volvió a quedar en manos del Frente 20 de Diciembre, una coalición de izquierda. Entre los egresados, el radicalismo, esta vez con aliados, mantuvo también su mayoría. Los cambios se produjeron en ambas minorías, con el ingreso de sectores de centroizquierda e independientes, respectivamente. Los nuevos miembros del Consejo Superior ocuparán sus bancas durante los próximos dos años.

Los cinco graduados y cinco alumnos que ingresarán el mes que viene en el Superior fueron elegidos por los representantes de los claustros en las trece facultades. La elección se hizo en dos asambleas, el martes pasado, aplicando por primera vez un nuevo reglamento, con votaciones simultáneas. En la asamblea de los graduados participaron 51 de los 52 consejeros directivos habilitados. Con 26 votos (el 50,9

por ciento) ganó la lista "Reformistas por la universidad pública", integrada mayormente por egresados radicales, aunque también de otros sectores. Así entrarán como consejeros Andrés Petrillo (egresado de Arquitectura, como dirigente de Franja Morada fue consejero superior estudiantil y presidió la FUBA), José Luis Giusti (de Ciencias Económicas, ex miembro de la agrupación morada, fue secretario de Hacienda de la UBA durante el antelúltimo mandato shuberoffista), Roberto Zubieta (de Ingeniería) y Edgardo Decaminada (de Veterinarias, integrante del Colectivo para la Transformación, una agrupación formada por ex frepasistas, cercanos al ARI e independientes).

"Vamos a trabajar para que se incorpore a los graduados y alumnos en las discusiones. Hoy las decisiones en la UBA las toman sólo los profesores y decanos, en un Consejo Superior más preocupado por cuestiones formales que por las de fondo. Los graduados tenemos que ser más considerados, en nuestro claustro están representados los docentes auxiliares, que son el 90 por ciento de la universidad", dijo Decaminada a este diario. La mayoría de graduados seguirá, así, lejos de la conducción encabezada por el rector Guillermo Jaim Etcheverry. De hecho, para el flamante consejero, "el gobierno de la UBA parece limitarse a hacer la plancha".

La minoría del claustro fue para Compromiso Universitario, que sumó 12 votos (23,5 por ciento). Esta lista independiente y reformista se formó con egresados de Odontología, Exactas, Agronomía y grupos de Psicología y Farmacia. La banca será ocupada hasta fin de año por Zulma Ganatits (Odontología) y luego rotarán otros miembros de la lista. El siguiente consejero será Ricardo Cabrera (Exactas) que, entre otros objetivos, enumeró: consolidar "una universidad científica y creadora de conocimiento", reafirmar la autonomía y "la independencia de las malas praxis político-partidarias", "la periodicidad de cátedra: que todas las facultades regularicen sus plantillas docentes", reorientar la matrícula, aumentar becas y salarios, abolición del trabajo ad honorem, y "propender a la departamentalización de la universidad".

En el claustro estudiantil, la asamblea contó con los 52 consejeros directivos. El 53,8 por ciento (28 votos) optó por el Frente 20 de Diciembre, la coalición que reúne a CEPA, MST, PO, EVET, El Mate, NBI. Los nuevos consejeros serán Pablo Volkind (CEPA, de Filosofía y Letras), Agustín Vanella (MST, Derecho, titular de la FUBA). Ellos ocuparán sus bancas los dos años. Por acuerdo interno de la lista, las otras dos serán ocupadas primero por Hernán Scorofitz (PO, Psicología) y Pablo Jolodenco (EVET, Veterinarias) y luego por Santiago Mondonio (El Mate, Sociales) y Patricio Cánepa (NBI, Derecho). "Vamos a reclamar la triplicación del presupuesto, para mejorar la calidad académica, aumentar los salarios docentes y las becas de ayuda estudiantil -dijo Vanella-. También queremos que se ha-

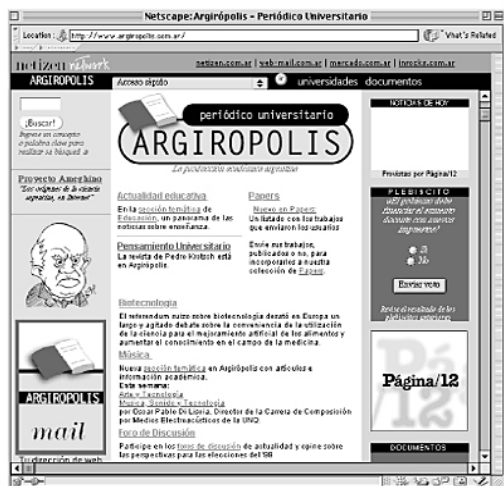


ga la asamblea para democratizar la universidad. El otro punto es regularizar la planta docente con concursos transparentes." La banca de la minoría quedó para el Espacio Reformista, que tuvo 19 votos (36,5 por ciento). La lista representa a un frente de socialistas y ex Franja Morada: el MNR de Derecho y Económi-

cas, el QRS de Medicina y el AFO de Odontología. Inicialmente, el consejero será Walter Palacios (MNR, Económicas) y después habrá rotación. Pablo Gordon Daluz, operador de la lista, apuntó que "la idea es armar un espacio con visión crítica de la conducción de la UBA, a la que vemos corrida a la derecha".

## Argirópolis Periódico Virtual Universitario

<http://www.argiropolis.com.ar>



### Nueva Sección: Ayer y Hoy

- ❖ Un nuevo Contrato Social
- ❖ Democracia y dictadura internacionales

La política de comercio exterior del municipio de Florencio Varela

Por Germán Dabat y Néstor Le Clech

¿Propicias perspectivas en la construcción?

Por Carlos Fidel

**Universidades Nacionales de  
Quilmes / La Plata / del Litoral**  
**Página/12**

## Suspenso para Ingeniería

El gobierno de la universidad sigue sin resolver si fue válida o no la remoción del decano de la Facultad de Ingeniería, Bruno Cernuschi. No obstante, varios miembros del Consejo Superior manifestaron su compromiso de definir la cuestión en la próxima sesión ordinaria del cuerpo, el miércoles 5 de mayo. Anteayer, se reunió la Comisión de Interpretación y Reglamento del consejo. El rector Guillermo Jaim Etcheverry giró un proyecto aceptando el recurso presentado por Cernuschi: con el fundamento aportado por la Dirección de Asuntos Jurídicos de la UBA y por dos profesores de la Facultad de Derecho, el proyecto declara absolutamente nula la destitución de Cernuschi como decano. A la vez, el propio decano de Derecho, Atilio Alterini, elaboró otro proyecto donde se rechaza el recurso elevado por Cernuschi. Los consejeros superiores no llegaron a ningún acuerdo y, después de una discusión que duró tres horas, convinieron en seguir debatiendo.

LA SECYT LANZA UNA ENCUESTA

## El futuro de la ciencia

¿Qué escenario desean para el futuro de la ciencia los investigadores, funcionarios, empresarios, dirigentes y graduados de la Argentina? Esa pregunta guiará la encuesta que el lunes lanzará la Secretaría de Ciencia y Tecnología (Secyt) a más de 20 mil personas. El objetivo es conocer opiniones y anhelos para sumar a los insumos que servirán de base a un plan y políticas para el sector.

El estudio estará a cargo del Observatorio de Ciencia y Tecnología que dirige Mario Alborno, entidad que realizó la primera encuesta nacional sobre percepción de la ciencia. Y también colaborará la Secretaría de Política Económica.

Conocido internacionalmente como Cuestionario Delphi, el formulario será enviado a través del correo electrónico a funcionarios públicos, investigadores y profesores, directo-

res de organismos y empresas, dirigentes políticos y gremiales, graduados universitarios y también periodistas y comunicadores.

La encuesta consta de una veintena de preguntas y para responderla hay que invertir unos 40 minutos. Lo que se busca con ella es saber "hacia dónde van las nuevas tecnologías y hacia dónde se dirigen las tendencias de evolución" para "desarrollar políticas que se anticipen a los cambios haciendo que el país pueda posicionarse de una manera ventajosa ante la competencia internacional". A partir de la información obtenida se planea elaborar documentos sobre aspectos del comportamiento macroeconómico, "análisis sobre la ciencia y la tecnología y las viejas y nuevas ventajas competitivas del país", Argentina en los escenarios internacionales del futuro y tendencias en materia de actividad, empleo y desempleo.



KIRCHNER CRITICO LA DEVALUACION DE DUHALDE

# "Fue en forma poco prolija"

El Gobierno y el duhaldismo vivieron ayer un nuevo episodio de tensión. Esta vez fue el mismísimo Néstor Kirchner el encargado de tirar de la cuerda. "Si hay problemas de tarifas es porque hubo una devaluación que se hizo en forma poco prolija", aseguró el Presidente cuando lo consultaron por las responsabilidades en la crisis energética.

El problema energético se ha instalado como una de las principales preocupaciones del Gobierno, que firmó un acuerdo con Bolivia y restringió la exportación de gas a Chile. "No se puede atribuir toda la responsabilidad a un gobierno que está hace diez meses", sostuvo Kirchner ayer cuando le preguntaron por el tema. Y a continuación calificó como un acto de "reducionismo político e institucional" responsabilizar sólo a su gestión por el problema. Para el Presidente, el hecho de que no se haya implementado "una salida gradual de la convertibilidad" generó "un cúmulo de problemas", entre los que incluyó el energético.

Kirchner formuló estas declaraciones en un acto en el Salón Blanco de la Casa Rosada, donde se anunció la creación de fondos fiduciarios para la ampliación del sistema de distribución y transporte de gas.

En una entrevista a la revista *Debate*, el santacruceño se había referido a la devaluación en términos similares: "Fue tan brusca y tan fuerte, seguramente con la mejor de las intenciones, pero se tendría que haber hecho con mecanismos más graduales que nos hubieran permitido tener otro esquema de negociación y otra salida".

Eduardo Duhalde optó por no responderle al Presidente, que cuestionó de modo directo una de las principales medidas económicas de su mandato. Sin embargo,

El Presidente cuestionó la salida de la convertibilidad. Duhalde prefirió no responder.

uno de sus hombres de máxima confianza salió a replicar las declaraciones presidenciales: "Las decisiones políticas no se pueden analizar en abstracto, sino en el contexto histórico en que fueron tomadas", aseguró Alfredo Atanasof, ex jefe de Gabinete.

El episodio forma parte de la breve historia de tensión entre ambos dirigentes. Socios por convenien-

cia durante la campaña presidencial, Kirchner y Duhalde se enfrentaron políticamente en más de una oportunidad: en Misiones, cuando respaldaron a candidatos diferentes; o en el Congreso del PJ, cuando sus mujeres debatieron públicamente. El último cruce sucedió la semana pasada, cuando Duhalde dijo que a la Argentina "no le va tan bien como muchos creen".

## Juez declaró ante el Inadi

El intendente de Córdoba, Luis Juez, presentó ayer su descargo ante el Inadi, por sus expresiones de tono discriminatorio al querer hacer un chiste en el programa deportivo *El Aguante*. Reconocido hincha de Talleres de Córdoba, Juez dijo que su clásico rival, Belgrano, era "el mejor equipo de Bolivia". En su favor, Juez sostuvo que sus dichos "debían ser evaluados en el contexto que se produjeron en un estadio".

# LA ARGENTINA PARA LOS CHICOS



## Un viaje guiado al interior de la Argentina

Una colección de 26 fascículos que recorre una a una las 23 provincias, la Ciudad Autónoma de Buenos Aires e incluye dos entregas especiales con un panorama integrador del país. El espíritu de cada provincia a través de sus recursos humanos y económicos. La geografía, los habitantes ilustres y los desconocidos, los animales típicos, las leyendas, las canciones, los paisajes secretos y los más visitados, y también los momentos más gloriosos y más tristes de su historia.

**Una colección para llevar a la escuela.**

**Una colección para salir de viaje.**

Escrita y dirigida por la **Lic. Liliana Viola**



## Amenazaron a Bonasso

"Monto, te recuerdo que hace unos años tuviste que escaparte como una rata. Ya llegará el tiempo de que lo tengas que hacer otra vez o sentirás tronar el escarmiento..." La frase corresponde a la amenaza que el diputado kirchnerista Miguel Bonasso recibió en la dirección de correo que le otorgó Diputados. El legislador dijo que el mail es una más de la "serie de amenazas" de las que ha sido objeto en los últimos meses.

En el texto, de apenas siete líneas, además de insultos, le dicen a Bonasso "terrorista, montonero mal parido, creían que sus mentiras iban a durar mucho, pues la gente ya se dio cuenta de que son una basura deleznable que sólo busca revancha después de 30 años". El legislador, titular del bloque Convergencia, aseguró que el "mensaje anónimo viene a sumarse a una campaña pública de difamación de distintos personeros, como la página electrónica de Sepriñ, la revista *Cabildo* y los ataques sistemáticos y cotidianos de pseudoperiodistas vinculados históricamente con los servicios de informaciones".

mañana **gratis** con  
**Página/12**



HABRIA CONSULTADO SOBRE EL USO DE PODERES FIRMADOS POR DIEGO

# Las extrañas andanzas de Guillote

Por Alejandra Dandan

No todas las andanzas de Guillermo Coppola sobre el entorno Maradona son públicas. Existen capítulos secretos. El lunes pasado, cuando el ídolo de Boca se debatía literalmente entre la vida y la muerte, su antiguo socio de ruta se comunicaba con un puñado de encumbrados escribanos de la city porteña. “Oíme una cosa –le preguntó a uno de ellos–, ¿puedo usar los poderes para...?” Y lo explicó. El ex apoderado quería “cobrar” algunas presuntas rentas pendientes del ídolo y preguntó por las ventas de dos propiedades, según confió uno de los profesionales a este diario. En esta nota se explican las razones, explicaciones, descargos e hipótesis de una guerra millonaria con apoderados, ex apoderados y hasta un megacontrato de alquiler en Palermo Hollywood con miles de dólares pendientes.

El vínculo entre el Número 10 y el sinuoso Guillermo Coppola mantuvo amorfos durante siete años: desde el 6 de junio de 1996 hasta el 6 de marzo de 2003. Durante ese lapso, Coppola fue apoderado de Maradona en un vastísimo campo de negocios. “Coppola era apoderado casi plenipotenciario: podía hacer o deshacer lo que se le antojaba, todo”, gráfica ahora Oscar Moyano, uno de los nuevos abogados de Diego.

Las causas de la crisis son confusas. Maradona lo acusó públicamente de una estafa, de quitarle un dinero destinado a sus hijas y del mismo

La sociedad entre

Maradona y Coppola

se rompió hace tiempo,

pero en el medio

quedaron los poderes

firmados por Diego y

otros negocios

frustrados. Según pudo

saber este diario,

mientras el ex jugador

peleaba por su vida, su

ex representante

consultaba por posibles

usos de esos poderes.

modo anunció su destitución como apoderado. Ese último aspecto no es un dato menor: es uno de los puntos más difíciles de la enmarañada discusión legal que en este momento ronda los despachos de los abogados del Pibe de Oro.

El procedimiento de ruptura legal se hizo por acta notarial en la escribanía Nardelli y Miras. Por su lado, Coppola hizo un gesto en el mismo

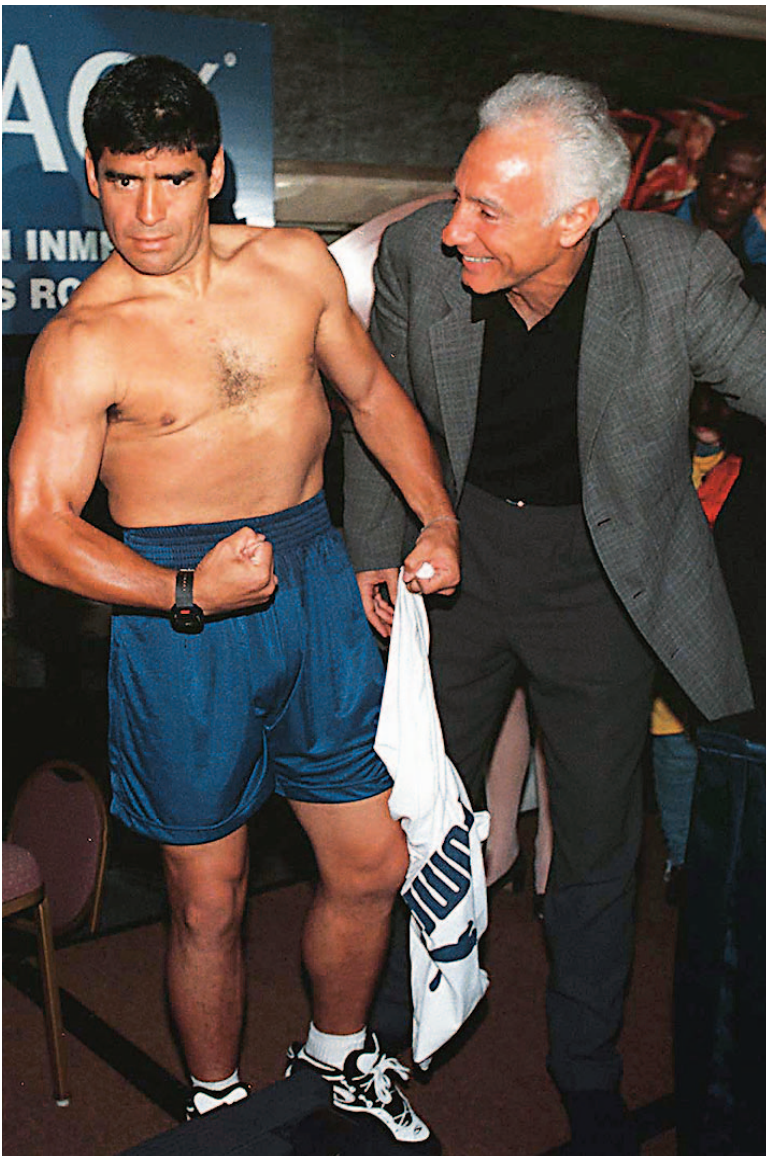
sentido: renunció a sus poderes a través de una carta documento. Pero, legalmente, al procedimiento le faltó algo: una notificación oficial para Coppola. Nunca fue informado formalmente de su destitución.

¿Podría seguir usando los poderes? Nadie sabe la respuesta. Los abogados del entorno de Diego aseguran que no. Los de Coppola indican que podría hacerlo, pero “lógicamente, ni siquiera lo intenta”. Los especialistas en Derecho son más claros: aseguran que podría, pero que se trataría de una estafa o de un fraude en su caso, y de un delito de falsificación de documento público para el escribano que lo avale.

El martes y miércoles pasado, mientras mejoraban los signos vitales del futbolista, sus nuevos abogados se devanaban los sesos: ¿deberían mandarle una carta documento a Coppola?, analizaban. Era una de las opciones para impedirle cualquier tipo de movimiento. Finalmente no lo hicieron. Ya tenían en agenda la primera reunión de conciliación con Guillermo Coppola, una cita que tuvo lugar ayer a las cinco de la tarde. “Antes de iniciarle juicio preferimos sentarnos de buena voluntad para pedirle una rendición de cuentas de todas las empresas y de todas las personas con las que actuó como representante y apoderado personal de Maradona”, explicó Moyano. “Una rendición documentada: cuánto cobró, cuánto gastó y en qué, con comprobantes”, dijeron.

Abatido y medio desconcertado, Guillermo Coppola habló con **Página/12**: “¿Qué, qué?”, se preocupó antes de negar de todos los modos posibles haber hecho el llamado, que fue confirmado por los escribanos consultados por este diario. “Yo renuncié a todos los poderes en noviembre, ¿me seguís?”, preguntó Coppola. Y en línea con sus abogados y con los de Maradona, aclaró además que no tiene propiedades con Maradona, que sólo tiene una sociedad y que se ha convertido en un chivo expiatorio.

La sociedad con Diego Maradona no está tan alejada de la urgencia con la que el ex apoderado habría hecho los llamados. Maradona, Coppola y su ex mujer Sonia Brucki son socios de DGS SA, una firma entrapada en este momento en una complicada trama judicial. Hace tres años, la firma alquiló tres locales de la calle Fitz



Diego Maradona y Guillermo Coppola, en los buenos tiempos.

La sociedad se rompió en marzo de este año y dejó heridas.

Roy al 1900 con el proyecto de convertirlos en un restaurante que llevaría el nombre de Maradona. El negocio parecía tan bueno y las inversiones serían tantas que los dueños de los locales no cobraron los meses de depósito. Pero algo pasó: “Fue un fracaso rotundo. No hicieron nada, destruyeron todo y además nunca pagaron”, dice enojadísima la abogada que tramita la causa de alquileres perdidos en el Juzgado Civil Nº 75, y quien, por “razones de seguridad”, ha pedido que no se mencione su nombre. El dueño del local inició una demanda por unos 200 mil dólares adeudados. Y ahora acaba de conseguir la sentencia de desalojo.

El juicio no es contra Maradona sino contra DGS SA, indicó la abogada. En la empresa, Diego sólo aparece cediendo el nombre. “Coppola y su ex mujer tienen los derechos al uso del nombre para ese restaurante y para cuestiones de *merchandising*”, agregó la abogada. Si la sociedad continuará o no, aún no se sabe. De momento, y por las dudas, la abogada trabó embargo sobre una de las dos propiedades adjudicadas a Coppola en la avenida Libertador. Los escribanos sospechan que ésa era una de las propiedades de las que el ex apoderado pretendía deshacerse.

## Respiración artificial

El estado de Diego Maradona evidenció ayer una mejoría general y los médicos evaluarán hoy retirarle el respirador mecánico. No obstante, el parte médico difundido ayer por la Clínica Suizo Argentina señala que el paciente sigue con “pronóstico reservado”, internado en la sala de cuidados intensivos.

El ex futbolista sigue asistido con un respirador, aunque los médicos que lo atienden “evaluarán retirar la asistencia mecánica en las próximas 24 horas”. El cuadro hemodinámico de Diego “está estabilizado con drogas inotrópicas cuya dosis ha podido disminuirse levemente con buen resultado por el momento”.

El ex futbolista “continúa en asistencia respiratoria con evolución favorable, lo que significa que, de continuar adecuadas las mediciones respiratorias, se evaluará retirar la asistencia mecánica en las próximas 24 horas”. “El cuadro infeccioso –concluye– evoluciona favorablemente y el pronóstico sigue siendo reservado.”

## DESAPARECIDO

La Policía Federal encontró ayer en un albergue de San Carlos de Bariloche el pasaporte y ropa del estudiante estadounidense desaparecido hace 15 días. Los investigadores, que reconstruyeron los movimientos que hizo Anthony Lodbell desde que el 6 de abril abandonó el Hotel Ayelén de esa ciudad, realizarán hoy un operativo de búsqueda en el sendero que recorre 18 kilómetros hasta el refugio de montaña Emilio Frey, en el extremo sur del cerro Cathedral. El estudiante es oriundo del estado norteamericano de Indiana y estaba viviendo en Mendoza, donde realizaba un intercambio cultural en la Universidad de Cuyo. Pero en Semana Santa viajó a Chile y al sur de la Argentina donde, hasta hoy, continúa desaparecido.

## Fraude en Rentas

La Justicia de La Plata investiga si empleados de la Dirección de Rentas bonaerense “borraron” del sistema informático las deudas de contribuyentes morosos a cambio de importantes sumas de dinero. Se presume que la defraudación superaría los 30 millones de pesos. El fiscal Carlos Argüero, a cargo del caso, expresó que aún no hay detenidos pero sí sospechosos y remarcó que “no habría que descartar la posibilidad de que se esté ante una asociación ilícita integrada por varias personas”. El delito investigado es la prenta defraudación reiterada en perjuicio de la administración pública. Los autores habían ingresado como canceladas cerca de 700 deudas impositivas en trámite judicial de cobro.

## Charla debate

La deuda externa, el desempleo, la educación y los programas sociales serán los ejes del debate organizado por el Centro de Estudios para una Democracia con Igualdad, en el que participarán como panelistas Abraham Gak, Roberto Feletti, Eric Calcagno y Oscar Tangelson, bajo la coordinación de María Elena Naddeo. Mañana, de 14.30 a 19, en Marcelo T. de Alvear 1851, Aula Magna.

## Bayer en Lomas

A treinta años del estreno de *La Patagonia rebelde*, el periodista e historiador Osvaldo Bayer participará hoy a las 19.30 de una charla debate en Lomas de Zamora –Sáenz 255–. El encuentro es organizado por la revista cultural *Sudestada*.

El fiscal había pedido

que el viudo acusado

de matar a su esposa

vuelva a prisión. La

Cámara de San Isidro

y la Corte bonaerense

le dieron la razón. Pero

el juez de la causa

argumenta que tiene

que rever las pruebas

contra el acusado. Los

camaristas insistirían

hoy con el pedido

de detención.

# El juez desafía a la Corte y dice que no va a detener a Carrascosa

Por Raúl Kollmann

El viudo Carlos Carrascosa durmió anoche en su cama del country de Castelar, donde vive, pero su libertad desató una fuerte tormenta y todo indica que esta misma noche tendría que pernoctar en una celda de la Departamental de Investigaciones de San Isidro, donde ya estuvo preso hace un año. El juez Diego Barroetaveña no procedía a la detención de Carrascosa. Al recibir el reclamo de Maroto, la Suprema Corte no se dirigió al juez Barroetaveña ordenándole que detenga al viudo, sino pidiéndole que en dos horas brindara explicaciones sobre su actuación. ♦ A las cuatro de la tarde, Barroetaveña contestó con un escrito de diez páginas en las que rechazó la detención de Carrascosa. Argumentó que no corresponde apresar al viudo, ya que está evaluando las pruebas que en su momento existían en contra de Carrascosa. Barroetaveña

la Suprema Corte no se dirigió al juez Barroetaveña ordenándole que detenga al viudo, sino pidiéndole que en dos horas brindara explicaciones sobre su actuación.

♦ A media mañana, el titular de la Cámara de Apelaciones de San Isidro, Fernando Maroto, le envió a la Corte una queja porque el juez Barroetaveña no procedía a la detención de Carrascosa.

♦ Al recibir el reclamo de Maroto, la Suprema Corte no se dirigió al juez Barroetaveña ordenándole que detenga al viudo, sino pidiéndole que en dos horas brindara explicaciones sobre su actuación.

♦ A las cuatro de la tarde, Barroetaveña contestó con un escrito de diez páginas en las que rechazó la detención de Carrascosa. Argumentó que no corresponde apresar al viudo, ya que está evaluando las pruebas que en su momento existían en contra de Carrascosa. Barroetaveña

la Suprema Corte no se dirigió al juez Barroetaveña ordenándole que detenga al viudo, sino pidiéndole que en dos horas brindara explicaciones sobre su actuación.

♦ A media mañana, el titular de la Cámara de Apelaciones de San Isidro, Fernando Maroto, le envió a la Corte una queja porque el juez Barroetaveña no procedía a la detención de Carrascosa.

♦ Sin embargo, según coinciden todos los juristas, el juez no debía evaluar ayer las pruebas ni otras consideraciones, sino únicamente sobre lo que ya decidió la Cámara y la Corte: que no corresponde que una persona acusada de un delito tan grave como el homicidio de su esposa goce de la más amplia libertad. Es casi seguro que hoy por la mañana la Corte emita una acordada diciendo esto en términos teóricos.

♦ Paralelamente, el fiscal Diego Molina Pico le dirá lo mismo a la Cáma-

ra de San Isidro y ésta volverá a resolver, mediante un fallo de sus tres jueces, que Carrascosa debe ser detenido.

♦ La lógica indica que, en esa circunstancia, Barroetaveña mande a buscar a Carrascosa al country de Castelar y lo aloje en una celda de la DDI de San Isidro.

A lo largo de la escandalosa jornada de ayer, todos acusaban a todos en privado. El fiscal hace rato que denuncia que Barroetaveña está del lado de los García Belsunce; la familia acusa al fiscal de parcialidad, de meter pruebas falsas en el expediente y de no investigar la otra pista del asesinato, la que apunta a los vigiladores y a un vecino del country; Maroto denuncia que el juez no cumple las órdenes de la Cámara y en el juzgado sostienen que Maroto sólo quiere el efecto mediático. En ese marco, la Corte hoy tratará de poner orden en la tempestad, pero lo más probable es que el escándalo continúe.

Ayer en La Plata y San Isidro los rumores estuvieron a la orden del día. Se habla de denuncias contra Barroetaveña por mal desempeño, algo que ya fue presentado por el fiscal pero que ahora sería asumido por otros actores. Se menciona también el apartamiento del fiscal, lo que podría decidir el propio juez. También circula la versión de que sería presentada una queja de distintos jueces en defensa de Barroetaveña y en contra de las supuestas presiones que sufre. En suma, el caso García Belsunce pre-nuncia nuevas tormentas.

### Un magistrado bajo la lupa

La Suprema Corte de Justicia bonaerense analizará hoy la actuación del juez de Garantías de San Isidro, Diego Barroetaveña, y los cuestionamientos contra ese magistrado realizados por su inmediato superior, el camarista Fernando Maroto. Según se indicó oficialmente, los ministros se reunirán hoy para analizar la “cuestión jurisdiccional del caso” con el fin de determinar si Barroetaveña “actuó correctamente” y decidir eventualmente la apertura de un sumario en su contra.

Es que el escándalo judicial por el caso de María Marta llevó incluso a los integrantes de la Suprema Corte a emitir una resolución en la que intimaron al propio Barroetaveña a explicar si pensaba detener o no al principal sospechoso del crimen.

“Se está analizado todo lo que ha quedado planteado, pero por el momento el tema está en estudio y no se ha tomado ninguna decisión”, confiaron a altas fuentes del tribunal, que salieron al cruce de rumores que especulaban con inmediatas sanciones contra el juez de Garantías.



## CASA AMARILLA

La Legislatura porteña aprobó ayer la nueva zonificación de los terrenos de Casa Amarilla, en el barrio de la Boca, lo que permitirá crear allí un parque temático de especies autóctonas. Ahora, el gobierno porteño llamará a concurso público para el diseño del parque, en sintonía con la voluntad de mucha gente del barrio, entre ellos los de la Asociación de Vecinos de la Calle Irala, que impulsaron el proyecto en 2000 para crear espacios verdes en la zona.

# Lunes y martes de Carnaval serán no laborables si no se veta una ley

La sanción de la ley fue, literalmente, festejada con bombos y platillos. Se trata de la norma que declara como días “no laborables” a los lunes y martes de Carnaval, para los estatales, en el ámbito de la Ciudad de Buenos Aires. Así, un proyecto de un diputado macrista hizo lugar a un reclamo de murgas y comparsas, que solicitaban

La Legislatura aprobó por unanimidad el proyecto reclamado por los murgueros. Ibarra analiza si promulga la norma.

la restitución de este feriado desde su derogación, durante la última dictadura militar.

El proyecto fue aprobado por unanimidad. Sin embargo, el jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, aseguró a **Página/12** que la medida “no cuenta con el apoyo del Ejecutivo porteño” y manifestó que en los próximos días evaluará el argumento de los legisladores para de-

cidir si promulga o veta la ley. “El gobierno de la Ciudad promueve la cultura del trabajo y no de los feriados. No es bueno sumar días no laborables a los que ya existen”, disparó Ibarra, quien en diez días debe decidir el futuro de la ley. El jefe de Gobierno señaló, de todos modos, que las murgas son “un importante” componente de la cultura, pero “en este momento no puede haber más feriados”.

Fuentes de la Legislatura manifestaron a este diario que las agrupaciones de murga se reunirán con el secretario de Cultura, Gustavo López, para tratar de impedir el veto de la medida. La resolución fue festejada ayer con ritmo de carnaval, entre pasitos de baile y el redoble de tambores. Al festejo se sumó el diputado Juan “Chango” Farías Gómez, impulsor de la iniciativa, que salió de la Legislatura para sumarse al baile.

La medida alcanza a la administración pública y es optativo para el sector privado. Según la ley, serán declarados “no laborables” los lunes y martes de febrero que caigan 40 días antes de la celebración de la Pascua, en función de cada año calendario. Esta resolución es similar a la que ya funciona en Jujuy y responde a un reclamo que los murgueros sostienen desde que, en 1976, una ordenanza militar anuló los feriados de Carnaval. De todos modos, esta ley establece que los días son “no laborables”, ya que los feriados sólo pueden ser establecidos por el gobierno nacional. El tratamiento de la iniciativa en el recinto fue acompañado por representantes de distintas murgas, que se hicieron presentes, con bombos incluidos, con la expectativa de recuperar el feriado perdido.

El proyecto pertenece a Farías Gómez, que se sumó al brillo carnavalero en la entrada de la Legislatura porteña. “Se logró una reivindicación histórica de algo que se le sacó al pueblo”, señaló Farías Gómez, en medio del enfático festejo. El legislador porteño de Compromiso por el Cambio remarcó, además, que esto abre el camino para que “se restituya el feriado en todo el país”.

El proyecto surgió como resultado del fuerte reclamo que en febrero de este año realizaron las agrupaciones de murga y carnaval, organizaciones sociales y vecinos en la Ciudad de Buenos Aires. El pedido se sintió con fuerza cuando más de 5 mil murgueros protagonizaron un “murgazo” en el centro porteño con el característico color, bombos, platillos y al ritmo de un baile que se perdía tras los pasos de Momo por la avenida Corrientes.

En tanto, Farías Gómez manifestó que la ley “alcanza a 16 mil artistas callejeros, según el último relevamiento”, y resaltó que con esta sanción “se vuelve a recuperar una fiesta popular”.

Por su parte, la legisladora del Frente Grande, Sandra Dosch, otra de las impulsoras del proyecto, sostuvo que “no podíamos hacer oídos sordos al pedido de miles de murgueros que han marchado por la Avenida de Mayo hasta la Plaza del Congreso para reclamar la restitución de los feriados de Carnaval que fueron abolidos –en forma antojadiza y arbitraria– durante la dictadura”.

Página/12 presenta:

# VICTOR HEREDIA



## Síndrome de amor

Irene  
Arrabal azul  
Síndrome de amor  
Promesas  
Incomunicado  
Sin familia  
Padre  
Medellín  
Reflejo  
No necesitas llorar  
Viejo hotel

Este domingo el CD2. Compra opcional \$8.

## Página/12





LAS VICTIMAS LLEGAN A 3 MIL, ENTRE MUERTOS Y HERIDOS

# Tragedia en las vías de Corea

Por José Reinoso \*  
Desde Pekín

Un número indeterminado de personas –hasta 3 mil, según los medios de comunicación surcoreanos– resultaron ayer muertas o heridas como consecuencia del choque y la consiguiente explosión de dos trenes cargados de fuel oil y gas licuado de petróleo en Corea del Norte, cerca de la frontera con China. El accidente se produjo a la una de la tarde, en la estación de Ryongchon, nueve horas después de que el líder norcoreano, Kim Jong Il, pasara por el lugar en su tren de regreso de China, donde realizó una visita de tres días.

Según la agencia de noticias surcoreana Yonhap, que citó fuentes chinas, “la estación fue destruida como si hubiera habido un bombardeo”. “Los restos provocados por la explosión ascendieron al cielo y volaron hasta (la ciudad cercana) de Sinuju”, manifestaron los testigos. Ryongchon está situado unos 20 kilómetros al sur de la frontera entre los dos países.

Como consecuencia de la catástrofe, las autoridades declararon el estado de emergencia en la zona y cortaron las líneas de teléfono internacionales para evitar filtraciones al exterior. Según Yonhap, una fuente del Ministerio de Defensa surcoreano dijo que tenían constancia de que se había producido una explosión por sus servicios de inteligencia. El Ministerio de la Unificación, responsable de las relaciones con Corea del Norte, aseguró que no podía confirmar la existencia del accidente.

La televisión por cable de noticias YTN aseguró que el número de muertos y heridos puede ascender a 3 mil. La emisora afirmó que entre las víctimas hay ciudadanos chinos, que viven en la zona fronteriza con Corea del Norte. Algunos de los heridos fueron evacuados a la ciudad china de Dandong, un activo enclave industrial, junto al río Yulu, que separa los dos países.

La explosión se produjo pocas horas después de que Kim Jong Il pasara por la misma estación camino a Pyongyang. Por motivos de seguridad, Kim realiza en tren los escasos viajes que efectúa al extranjero. El último ha sido el que de forma no oficial ha efectuado esta semana a Pekín para tratar con los dirigentes chinos sobre la resolución de la crisis nuclear norcoreana. Estados Unidos quiere que Corea del Norte abandone su programa atómico, a lo que Pyongyang se niega mientras no tenga garantías de que no será atacada.

El gobierno chino explicó que durante el encuentro acordó conceder nueva ayuda al país vecino, cuya economía se encuentra al borde del desmoronamiento tras años de aislamiento del resto del mundo. La agencia de noticias norcoreana, KCNA, dijo ayer que durante la reunión se acordó “impulsar” una solución pacífica a la crisis.

La televisión del país comunista aseguró que Corea del Norte “continuará siendo paciente y flexible, y participará activamente a que progresen las negociaciones”, que incluyen, además de las dos Corea y Estados Unidos, a China, Rusia y Japón, para resolver el enfrentamiento. La última reunión finalizó sin grandes avances.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.

Un tren cargado con fuel oil chocó con otro que llevaba gas

en Corea del Norte. El incendio provocó una masacre. Por el

lugar había pasado horas antes un tren que llevaba al presidente.



La estación donde se produjo el choque fue destruida como si hubiera habido un bombardeo.

La imagen fue tomada del canal de cable de noticias YTN, de Corea del Sur.

EN BRASIL, EL 41% DE LOS CURAS TUVO SEXO CON MUJERES

## Un largo adiós al celibato

El 41 por ciento de los sacerdotes católicos de Brasil admitió haber mantenido relaciones sexuales con mujeres después de su ordenamiento. El sondeo fue realizado por el Centro de Estadística Religiosa e Investigaciones Sociales (Ceris), desde donde destacaron que la sociedad brasileña ya no considera esos hechos como un escándalo y que cada vez es mayor el número de personas que ve con cierta naturalidad las relaciones de sacerdotes con mujeres. Pese a que el informe se efectuó a pedido de la Conferencia Nacional de los Obispos de Brasil (CNBB), el arzobispo de Río de Janeiro, monseñor Eusébio Scheid, afirmó que “no cree” en los resultados del estudio.

Así, casi la mitad de los religiosos brasileños encuestados señaló haber tenido relaciones “más que platónicas con mujeres” y, de hecho, admitió no haber respetado los votos de castidad. Sin embargo, el 48 por ciento de los sacerdotes consul-

tados consideró al celibato como “importante” y el 41 por ciento opinó que debería ser “facultativo” u optativo.

El presidente de la comisión de la CNBB, obispo Anuar Battisti, admitió que le preocupa el resultado de la encuesta, aunque calificó la conducta de los sacerdotes como “un desvío normal en cualquier ser humano y no un desvío de carácter o de conducta”.

El director del Ceris, Luiz Antonio Gomez de Souza, explicó que 16.600 cuestionarios fueron distribuidos ente los religiosos, pero que solamente 1831 –que representa el 11 por ciento del total– respondieron a las preguntas. Para Gomez de Souza, el bajo número de respuestas puso de manifiesto las dificultades que los religiosos sienten en abordar temas como la homosexualidad, el celibato y las relaciones con mujeres.

“Sin embargo, lo que más nos llamó la atención es que un número tan próximo de la mitad haya admitido que tuvo relaciones más que platóni-

cas con mujeres”, dijo Gomez de Souza, y agregó que “en las pequeñas ciudades de provincia es común que las personas incluso conozcan a los hijos de los sacerdotes, a los que llaman sobrinos, y conocen a las esposas”.

Entre los 1831 sacerdotes consultados, el 44 por ciento declaró que la homosexualidad es el resultado de la desestructuración familiar. En tanto, el 62 por ciento de los religiosos apuntó que la homosexualidad no es “la negación de la voluntad de Dios”.

Los resultados del sondeo fueron presentados y discutidos ayer en la ciudad de Itaici, del estado de Sao Paulo, donde se desarrolla la 42ª asamblea general de la Comisión Nacional de Obispos de Brasil, con la presencia de más de 300 prelados de todo Brasil.

### By pass con música

Una mujer que pertenece a la comunidad religiosa de los Testigos de Jehová soportó en Italia una operación de corazón en estado consciente, escuchando música y sin recibir transfusiones de sangre. María Gaio Fatto, de 65 años y nacida en la localidad norteña de Padua, fue sometida a una doble intervención quirúrgica para implantarle un by pass en el corazón y, simultáneamente, realizarle una endoarteriectomía en la carótida. Es la primera vez que la medicina realiza una combinación de intervenciones de este tipo, en un paciente despierto aunque con anestesia local. “Escuché música clásica con los auriculares y estaba serena”, afirmó la mujer, ya recuperada de la intervención quirúrgica.

### Gatillo a la italiana

La comisión de Justicia del Senado italiano aprobó ayer por mayoría un proyecto de ley que modifica el concepto jurídico de legítima defensa que hasta ahora rige en ese país. Si el proyecto llega a convertirse en ley, los italianos podrán disparar a delincuentes para defender no sólo la integridad de las personas –algo que ya está contemplado en el Código Penal de ese país– sino también los “bienes propios o de los demás”. La medida prevé que, sólo en los casos de violación de domicilio o de otra propiedad privada, quien esté “legítimamente presente” en el lugar invadido por extraños pueda usar “un arma u otro medio idóneo a fin de contrarrestar la amenaza o con objeto de defenderse”. Se trata de un proyecto de ley polémico que generó arduas discusiones en el tratamiento realizado en la comisión.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 10, a cargo del Dr. Héctor Osvaldo Chomer, sito en Avda. Callao 635, P.B., Capital Federal, Secretaría Nº 20, cita a ARIEL TOLEDO, DNI 23.549.925, para que dentro de cinco días contados desde la última publicación, comparezca a estar a derecho y oponga excepciones legítimas si las tuviere, en los autos caratulados: “TORRES BARRIOS, Gerónimo c/TOLEDO, Ariel u otro s/ejecutivo”, bajo apercibimiento de designar al Defensor Oficial para que lo represente. Buenos Aires, 10 de noviembre de dos mil tres. Publíquese por un día en “Página/12”. JUAN GIGGLBERGER, SECRETARIO

**EDICTO.** Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 40, secretaria única, sito en Uruguay 714, piso 4, de esta Capital Federal, comunica por dos días, en autos “Crédito Imperial Arg. S.A. c/Pereira, Susana Lidia s/ ejecución hipotecaria” Expediente nº 83164/98 que el martillero don Rafael Ricardo Bronenberg Victorica, Tel. 4803-7048 y (15) 5316-6340, rematará el día 27 de abril de 2004, a las 10.20 horas, en punto; en el salón de la Corporación de Rematadores, sita en la calle Tte. Gral. Juan D. Perón 1233 de esta Capital Federal; la propiedad que se exhibirá los días 22 y 23 de abril de 2004 en el horario de 10 a 11 horas; sito en la calle Colombres 41/43 entre Av. Rivadavia y Don Bosco, Unidad Funcional nº 4 de Planta Baja, Capital Federal. Nomenclatura Catastral: Circ. 6; Secc. 36; Manz. 120; Parcela 41 b; Matrícula 6-2053/4. La propiedad desocupada, se trata de un departamento de un gran ambiente, con placard, baño y la cocina tipo kitchenette, sin puerta, luego sigue un gran patio en donde la parte del lavadero allí existente, fue cerrada con una mampara; tiene un hogar a leños para gas. Base de Venta: \$ 20.000; al contado, seña 30%; comisión 3%; arancel del 0,25% según acordada de la CSJN, todo en efectivo y/o cheques certificados en el acto del remate, debiendo el comprador constituir domicilio dentro de la jurisdicción del Juzgado. No corresponde que el adquirente en subasta judicial afronte las deudas que registre el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones devengadas antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcanza para solventarlas. No cabe solución análoga respecto de las expensas comunes para el caso de que el inmueble se halle sujeto al régimen de la ley 13.512 (CNCIV, fallo plenario “Servicios Eficientes SA c/Yabra, Roberto Isaac s/elec. Hipo.”). No procederá la compra en comisión (art. 598 - inc. 7º del C.P.P.C.) ni la cesión del mismo o cualquier otro negocio que importe sustituir al comprador en subasta. Adviértase que tampoco se admitirá la actuación en estos obrados del eventual cesionario del inmueble subastado. Hágase saber al comprador que deberá depositar el saldo del precio dentro de los cinco días de aprobado el remate en el Banco de la Nación Argentina, suc. Tribunales, a la orden del juzgado y como pertenecientes a estos obrados. Adeuda al Consorcio, al 30/6/01 la suma de \$ 3.431.60.- por capital, y \$ 1.368.50.- por intereses, por O.S.N. al 20/11/01, sin deuda, por Aguas Argentinas al 11/7/01 la suma de \$ 359.32.- por A.B.L. al 2/8/01 la suma de \$ 556.75.- El auto de fs. 270, párrafo III, dice: Asimismo y teniendo en cuenta lo dispuesto por el decreto 214/02, hágase saber que el remate deberá efectuarse en pesos y que transcurridos 30 días de celebrada la subasta –con o sin mora– deberá integrarse el saldo de precio con el interés que pague el Banco de la Nación Argentina para las disposiciones a plazo fijo a 30 días, debiendo constar en los edictos. Buenos Aires, 14 de abril de 2004. **SILVIA C. VEGA COLLANTE.** SECRETARIA P.A.S.



Hace tiempo que la capital de Venezuela es una de las más violentas de América latina. Pero ahora, a eso se ha agregado un nivel inédito de politización y polarización entre chavistas y antichavistas. Un enviado de **Página/12** cuenta cómo es estar allí.



Opositores al presidente Hugo Chávez cantan consignas en una marcha en Caracas.

Tanto los simpatizantes de Chávez como los miembros de la oposición llevan armas cortas a las movilizaciones.

# Cómo se vive y se muere en Caracas, una capital de la violencia politizada

**Página/12**  
en Venezuela

Por **Martín Piqué**  
Desde Caracas

La escena es así: un militante de unos 30 años, educado, con formación universitaria, llega hasta un negocio de comidas rápidas para comer una “arepa” (una torta de harina frita rellena de queso, jamón o pollo). El joven —que es dirigente del Instituto Nacional de la Juventud— se sienta y enseguida saca una pistola de su cinturón y la coloca sobre la mesa. Pero la escena también podría ser así: un agente de la Policía Metropolitana, con chaleco antibalas y uniforme azul, pasea con su moto llevando atrás a un hombre de unos 40 años, vestido de civil, sin ninguna identificación, con un arma larga en la mano. O, por último, la escena bien podría ser así: un dirigente sindical decide visitar un departamento que le pertenece pero que queda en un barrio de la oposición, para lo cual se calza la 9 milímetros que lo acompaña en los trances complicados. Estas tres escenas —de las que fue testigo este cronista— reflejan el clima cotidiano que se vive en Caracas. Hace tiempo que la capital de Venezuela es una de las más violentas de América latina. Ahora también es la más politizada. Eso produce una combinación, digamos, bastante explosiva.

Caracas tiene fama de violenta desde hace muchos años. No es puro cuento porque apenas se llega a la ciudad los caraqueños alertan a los turistas de no salir de noche por algunas zonas —como el barrio Los Caobos, que concentra a los hoteles internacionales—, no tomar taxis en la calle y no caminar solos por ciertos lugares. Para dar un dato: en Semana Santa murieron 180 personas por delitos cometidos en toda Venezuela. Pero a este panorama se le ha sumado un nuevo factor que a veces llega a producir choques armados: la defensa o ataque al gobierno bolivariano de Hugo Chávez. Por cierto, no es que haya enfrentamientos todos los días —más bien la sensación es de amenaza latente—, pero tanto los simpati-

zantes de la revolución como los miembros de la oposición llevan armas cortas a las movilizaciones. Además, en los dos lados hay grupos organizados, como los Círculos Bolivarianos y los reservistas en el chavismo, mientras que en la oposición hay efectivos de la Policía Metropolitana de Caracas que integran bandas armadas, al mismo tiempo que militares retirados llaman al golpe de Estado o a un levantamiento callejero contra Chávez.

La amenaza violenta se volvió bien concreta en varios episodios recientes. El más grave fue hace dos años, en el golpe de Estado del 12 de abril de 2002. Aquel día hubo más de veinte muertos, tanto de la oposición como del chavismo, en la calle y en el puente Llaguno. Todavía hoy se está investigando quiénes fueron los autores de los disparos. Las pruebas apuntan hacia francotiradores que se habían apostado en varios hoteles y a efectivos de la Policía Metropoli-

tana. También fueron acusados algunos dirigentes chavistas a los que la televisión captó mientras disparaban desde el puente Llaguno. Aunque los canales privados los acusaron de las muertes, una investigación reciente y el documental irlandés “La Revolución no será televisada” probaron que no tiraron contra la marcha opositora sino contra un grupo de policías de Caracas que les disparaban con armas largas. Pero ese no fue el último enfrentamiento entre oficialistas y opositores.

Hace apenas tres meses, a fines de febrero, cuando Néstor Kirchner visitó Caracas en el marco de la cumbre del Grupo de los 15, la oposición intentó marchar hasta el lugar donde se realizaba la cumbre: el Teatro Teresa Carreño, ubicado frente al Hotel Caracas Hilton. Por orden del gobierno, la Guardia Nacional impidió el paso de los manifestantes con una represión muy fuerte. Del otro lado, jóvenes de la oposición intentaron

romper el vallado policial con bengalas improvisadas, como proyectiles y bombas molotov. Ese día también hubo muertos. En los barrios del este de Caracas, donde vive la clase media, los vecinos habían prendido basura en las calles respondiendo al llamado de “ocupa tu calle” que hacía un sector de la oposición. Ese último enfrentamiento es conocido como el Plan Guarimba. Desde entonces, la oposición ha perdido convocatoria en las calles y discute si presentarse en las elecciones regionales o abstenerse como protesta por el fracaso del referéndum revocatorio.

Han pasado tres meses desde los últimos enfrentamientos callejeros a gran escala entre chavistas y opositores en Caracas. Pero la tensión y la violencia latente ya forman parte de la vida cotidiana. **Página/12** lo pudo comprobar en una visita al Monte Avila, al que se va en un telesférico, una típica salida de fin de semana para los caraqueños. En ese paseo, este cronista pudo ver cómo los militantes antichavistas miraban provocativamente y hasta provocaban a pelear a Eduardo Ocando, un ex guerrillero en los ‘70 que ahora apoya al chavismo. “Es muy común, pero yo me río y evito el conflicto. Claro que otros no hacen lo mismo y se arman peleas”, contó Ocando a este diario.

Pero a pesar de que en los últimos meses no hubo enfrentamientos en la calle, la violencia política va más allá de las miradas fieras y los insultos. Un ejemplo trágico sucedió el jueves 15 de abril, cuando un estudiante de la Universidad Central de Venezuela, David Bernat, fue asesinado en el campo de deportes de la Facultad de Odontología. Bernat recibió un disparo mientras un grupo de estudiantes se enfrentaba con la Policía Metropolitana. Los universitarios habían organizado un acto para recordar el asesinato de otro estudiante en 1996 y la protesta fue reprimida. El crimen de Bernat puso de nuevo a la Policía Metropolitana en la mira del gobierno. Sucede que la fuerza metropolitana no depende de Chávez sino del alcalde mayor de Caracas, Alfredo Peña, opositor del presidente. Hace unos meses, Chávez intervino la fuerza y ahora, elecciones mediante, pretende disolverla para crear una Policía Nacional.

ESCANDALOSO PROYECTO EN ITALIA

## Amigos de la tortura

Por **Philip Willan\***  
Desde Roma

La tortura puede ser aceptable siempre y cuando sea administrada en pequeñas dosis, según un escandaloso proyecto de ley actualmente en discusión en el Parlamento italiano que ha enfurecido a las organizaciones de derechos humanos. Ayer, la Cámara de Diputados pasó una enmienda al proyecto de ley que parlamentarios de la oposición denunciaron como una luz verde para la tortura “limitada”, pero el oficialismo dijo que era esencial para permitir que la policía cumpliera con sus deberes efectivamente.

La enmienda, propuesta para su discusión por la Liga del Norte, de extrema derecha, dice que la violencia y las amenazas deben ser utilizadas repetidamente para que sean calificadas como tortura. La Liga, que apoya al gobierno de Silvio Berlusconi, dijo que la redacción previa ha-

bía estado excesivamente influenciada por el espectáculo de violencia en la caótica cumbre del G8 en Génova hace tres años. “No estamos del lado de los torturadores, pero tenemos que dejar en claro que no apoyamos a aquellos que quieren criminalizar a la policía, haciendo que su tarea sea prácticamente imposible”, dijo Carolina Lussana, el miembro del Parlamento de la Liga que hizo el borrador de la enmienda. Marco Bertotto, el presidente de la sección italiana de Amnesty International, dijo que la nueva ley no respetaba los términos de una convención de las Naciones Unidas sobre la tortura que fue ratificada en Italia en 1988. Dijo que era inaceptable sugerir que la violencia no constituía tortura salvo que fuera reiterada. “¿Cuántas veces hay que torturar a alguien antes de que se pueda hablar de tortura?”, preguntó.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**. Traducción: Celita Doyham-bèhère.

LA HISTORIA

## "Quiero

Por **Andrew Buncombe\***  
Desde Washington

Con quizás sólo semanas de vida, Patrice Confer tiene un deseo ferviente: sobrevivir lo suficiente para ver a su hijo que está de servicio en Irak. Hace dos semanas, a Confer le dijeron que tenía un cáncer pancreático en etapa IV. Esto significaba que la enfermedad estaba en una etapa avanzada, dijeron sus médicos, y había una escasa posibilidad de recuperación. Informada de la noticia, sus pensamientos se volcaron a pasar el tiempo que le quedaba con su marido y sus hijos, un hijo y una hija adolescentes que vivían en casa, y su hijo de 19 años, Joseph Wagner, que está en la 1ª División de Infantería del ejército en Irak.

Confer había esperado que su hijo volviera de la zona de guerra para verla. En cambio, le han dicho que el ejército negó su pedido a causa de un sistema por el cual sólo las tropas de aquellos parientes que tienen menos de 30 días de vida obtienen permiso para regresar. “Quiero pasar con él algo de tiempo con calidad de vida”, dijo ayer desde su casa en Altoona, Wisconsin. “No quiero esperar hasta estar mal para verlo. Haría cualquier cosa para que volviera”. Irónicamente, los médicos dicen que Confer de 44 años puede en realidad no tener más de 30 días de vida. Una carta escrita por su oncólogo, Dean Delmastro, que fue enviada al ejército, dice: “Dada la muy pobre prognosis de mejora en su condición, la esperanza de vida del paciente puede estar en el orden de 30 días o menos. Sin embargo, no se puede brindar un testamento exacto de esto”. Confer dijo que su hijo está actualmente en Tikrit donde, en cartas recientes a su familia, informó que las

HABLA SAMER

## "Lo peor

Por **José Manuel Calvo\***  
Desde Washington

“Yo creo que durante los últimos días hemos sido testigos de un cambio en Irak y del inicio de un nuevo período. Antes del asalto de Faluja y de la actuación de Múqtada al Sádr existía alguna posibilidad de ganar la paz. Eso hoy ya no es posible; EE.UU. ha perdido la paz. La única posibilidad es que acepten la propuesta de Brahimi (enviado especial de la ONU) de crear un nuevo gobierno.” Samer S. Shehata, profesor del Centro de Estudios Arabes Contemporáneos de la Universidad de Georgetown, cree que la crisis de Irak sólo empezará a resolverse cuando la ONU asuma el control político y EE.UU. se quede con el control militar, pero es pesimista sobre la viabilidad de ese plan.

—¿Qué es lo peor que podría ocurrir en la actual situación?  
—En términos de seguridad, el peor escenario sería que EE.UU. entrara en Najaf y matase a un gran número de iraquíes ante la atenta mirada de las cámaras, los iraquíes y la sociedad internacional. Si eso pasa, los chiítas se rebelarán aún más y, tras ellos, otros iraquíes. Enton-



DE PATRICE CONFER, CON CANCER Y SU HIJO DESTACADO EN IRAK

# volver a ver a Joseph antes de morir"

Es una mujer con cáncer terminal cuyo hijo está en el ejército norteamericano en Irak. Pero el ejército no lo deja volver a visitarla alegando que sólo las tropas de aquellos parientes que tienen menos de 30 días de vida obtienen permiso para regresar. Esta es la desgarradora historia.

cosas se estaban poniendo "mal". Después de recibir noticias de la enfermedad de su madre a través de la Cruz Roja, él la llamó por teléfono a la clínica donde estaba siendo tratada. "Los dos llorábamos y llorábamos", dijo Confer. "Fue tan difícil para él escuchar eso y no estar acá. Es duro para él. Está muy preocupado sobre si yo estoy bien y sobre los otros miembros de la familia. Es malo, porque ya es suficientemente peligroso para él ahí, sin necesidad de otras cosas en su mente." Bobbi Giles, una vocero de la Cruz Roja, les confirmó a los periodistas que el ejército le había negado la licencia a Wagner. Dijo que la organización había entregado un

segundo pedido con la nota del médico incluida.

Le dijo al *New York Times*: "Solíamos tener las respuestas en 48 horas, pero siendo la situación en Irak la que es, ahora nunca sabemos". La lucha de Confer atrapó a la pequeña ciudad de Altoona, en el noroeste de Wisconsin, donde residen 7000 personas. Greg Pharman, el superintendente en Altoona High School, donde Wagner era un estudiante, dijo que la gente oraba por la familia. "Creo que esto se va a resolver. Creo que están haciendo progreso", dijo. "Joseph es un joven muy querible, muy sonriente, muy amigable. Era muy atlético. Hizo un buen trabajo acá." Confer dijo que ella estaba determinada a ver a su hijo nuevamente. Su marido, Bob, la apoyaba muchísimo y ella está impulsada por el deseo de permanecer saludable para estar con sus hijos tanto tiempo como sea posible. "Los médicos me han dicho que me mantenga fuerte, positiva", dijo. "Estoy tratando de hacer eso."

El sargento Robert Cowens, un vocero de la 1ª División de Infantería, declaró anoche que Wagner no se había dado cuenta inicialmente de lo sería que era la condición de su madre y había decidido esperar hasta mayo antes de regresar. Declaró que las autoridades del ejército nunca le habían negado el permiso, lo que se contradice con la información brindada por Confer y por la Cruz Roja. Dijo, sin embargo, que el ejército estaba ahora tratando de que Wagner vuelva a Wisconsin lo más pronto posible. Sostuvo: "Estamos haciendo lo posible para conseguirle un permiso de emergencia".

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para **Página12**. Traducción: Celita Doyham-béhère.

SHEHATA, EXPERTO EN MEDIO ORIENTE

## sería entrar a Najaf"

ces no habrá modo de volver atrás.

—¿Qué debe pasar para que no ocurra eso?

—Que la situación de Muqtada al Sadr (clérigo extremista chiíta) se resolviera de forma pacífica y que las zonas sunnitas fueran más estables. Para ello, deberían darse dos condiciones. Primero, que la ONU tenga un papel más determinante y que Francia, Alemania y la OTAN se integren en la situación; segundo, que se cree un nuevo gobierno

iraquí, diferente del actual, que no aparezca como un instrumento en manos estadounidenses.

—**Suena sencillo, pero no se ve muy claro dónde están los líderes iraquíes capaces de ofrecer opciones distintas de las violentas.**

—Lo peor que puede ocurrir es que los individuos y las ideas políticas que ganaran el apoyo de la ciudadanía fueran extremistas y sectarios. Si el extremismo de algunos chiítas o el sectarismo de algunos kurdos gana el apoyo de la gente, entonces la violencia continuará indefinidamente y no habrá manera de reconstruir el país pacíficamente.

—**¿Y hay margen para otra posibilidad?**

—Lo ideal sería una implicación completa de la ONU y una limitación del papel de EE.UU., que garantice la seguridad. La seguridad es vital para el futuro de Irak. Hoy nadie quiere invertir allí porque es muy inseguro, ni siquiera los iraquíes en el exilio. Personalmente, creo que este escenario es imposible, porque el gobierno de Bush es genéticamente incapaz de ser multilateral. Muchos en este gobierno detestan las organizaciones internacionales existentes.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página12**.



Un marine estadounidense en medio del peligro y la soledad de la guerra en Irak.

"No quiero esperar hasta estar mal para verlo. Haría cualquier cosa para que volviera", dice Patrice Confer.

LA VIOLENCIA DEMANDA MAS DINERO PARA LA OCUPACION

## La Operación Barril sin Fondo

**Hace falta más dinero para Irak. Las operaciones para combatir la violencia de las últimas semanas, la prolongación del servicio para 21.000 soldados que deberían volver a casa y los planes del Pentágono suben la factura más de lo previsto. El general Richard Myers, jefe de Estado Mayor, ha admitido en el Congreso que para septiembre —dos meses antes de las elecciones presidenciales— habrá que aprobar un nuevo gasto para el despliegue y que será necesario enviar más soldados a Irak. Washington teme que el retiro de las tropas españolas cause un efecto dominó y busca tropas y apoyos, tanto estadounidenses como de otros países. La rebelión chiíta liderada por el clérigo radical Muqtada al Sadr se expandió a Basora, donde miles de manifestantes pidieron la retirada de las tropas británicas a las que acusaban de no haber impedido los atentados del miércoles contra civiles.**

El ministro español de Exteriores, Miguel Angel Moratinos, aseguró que notó cierto "miedo" en el gobierno estadounidense acerca del efecto que la retirada de las tropas españolas, a la que se han sumado Honduras y República Dominicana, podría tener en otros países presentes en Irak. Sin embargo, el portavoz de la Casa Blanca, Scott McClellan, recalcó el firme apoyo mostrado en las últimas horas por países como Reino Unido, Japón, Italia o Portugal. El ministro británico de Asuntos Exteriores, Jack Straw, afirmó que el Reino Unido podría enviar más tropas a Irak y admitió que las tropas podrían permanecer en Irak "dos años al menos" e incluso "más tiempo", lo cual contrasta con la postura expresada por Blair ante el Parlamento, quien señaló que no hay planes para incrementar la presencia militar del Reino

Unido en Irak. En un giro, el ministro polaco de Relaciones Exteriores, Włodzimierz Cimoszewicz, afirmó que Polonia mantendrá su presencia en el país hasta 2005, cuando se celebren elecciones en Bagdad. Las ex repúblicas soviéticas de Ucrania y Georgia aseguraron que no seguirán el ejemplo de España y que mantendrán sus tropas en Irak. El presidente de Ucrania, Leonid Kuch-

**Obligatoriedad: El secretario de Defensa, Donald Rumsfeld, descartó que en EE.UU. se vuelva a la obligatoriedad del servicio militar, para reforzar las tropas en Irak.**

ma, aseguró que los militares ucranianos cumplirán su misión "hasta el final" y no saldrán "corriendo". Un grupo de 23 militares del batallón búlgaro de 450 efectivos destinado en Kerbala regresará anticipadamente a Bulgaria, en algunos casos por estrés, declaró el jefe del Estado Mayor General del ejército búlgaro, Nikola Kolev.

La Casa Blanca revisará su estrategia en Irak para mejorar la seguridad y apagar los focos de resistencia, en una decisión que podría incluir la contratación de ex responsables del régimen de Saddam Hussein. El ejército estadounidense admitió que casi la mitad de las fuerzas de seguridad iraquíes se negaron a combatir contra sus compatriotas durante la reciente ola de violencia en Irak. El secretario de Defensa, Donald Rumsfeld, descartó que en EE.UU. se vuelva a la obligatoriedad del servicio militar, pese a las crecientes necesidades de tropas de refresco para mantener activas las operaciones en Irak y Afganistán.

Un pistolero asesinó a sangre fría a un guardaespaldas sudafricano, horas antes de que recobrarán la libertad un palestino y dos ciudadanos suizos secuestrados. La situación de los restantes rehenes continúa sin cambios. Según uno de los líderes del Comité de los Ulemas Musulmanes de Irak, la posición pronorteamericana del primer ministro italiano, Silvio Berlusconi, representa en este momento una amenaza para los tres rehenes italianos.



Queman una bandera de EE.UU. La impopularidad está en aumento.



Un policía iraquí ante la marcha de Basora ayer.

La Casa Blanca revisará su estrategia de seguridad en Irak.



COPA UEFA

Espanoles, a mano

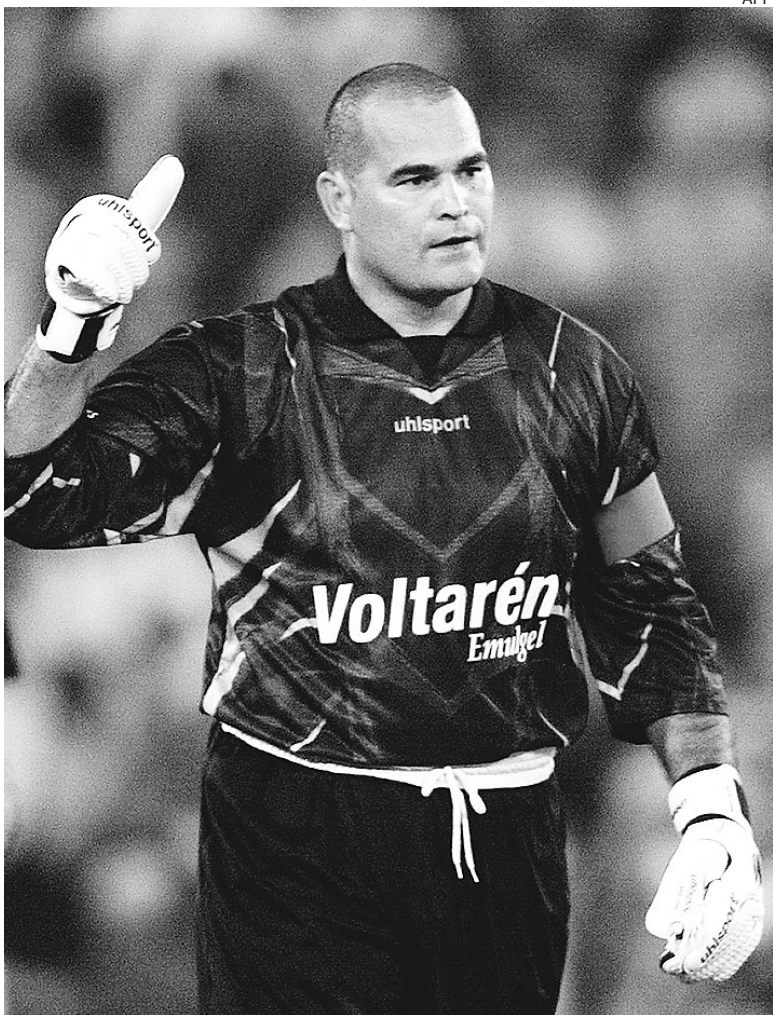


Villarreal y Valencia igualaron 0-0 en el encuentro de ida de las semifinales de la Copa UEFA. En el conjunto amarillo fueron titulares Juan Román Riquelme (foto), Fabricio Coloccini y Sebastián Battaglia, mientras que en los visitantes actuaron Mauricio Pellegrino y Roberto Ayala. En el otro partido de ayer, Newcastle empató 0-0 con Olympique de Marsella.

Matador descartado

El entrenador Leonardo Astrada ya descartó al goleador chileno Marcelo Salas y decidió que el armador Marcelo Gallardo sea suplente en el partido que River recibirá a Gimnasia. Gallardo fue relegado porque recién se ha recuperado de una lesión en la rodilla y hace dos semanas que no hace fútbol.

# Vélez fue goleado en Venezuela y quedó afuera de la Libertadores



José Luis Chilavert no pudo clasificar a Vélez. El de anoche fue el último partido del arquero.

El conjunto de Ischia se derrumbó en el segundo tiempo y el Maracaibo lo sacó de la Copa. Fue el último partido de Chilavert.

Si hay formas espantosas de irse de un torneo continental, ésta que sacrificó anoche a Vélez fue una de las más dolorosas. Goleado por un equipo venezolano, como el Maracaibo, perdía 4-0 hasta cinco minutos antes del final, y aunque el cabezazo de Bianchi y el rebote de Fuentes achicaron el resultado en el cierre, la victoria les dio a los locales el segundo lugar del Grupo 2, detrás del Once Caldas, dejando atrás, y eliminado, al conjunto de Liniers. Fuera de la Copa, José Luis Chilavert no continuará atajando en Vélez, perfilándose como próximo entrenador.

Maracaibo abrió el marcador con un bombazo cruzado de Riep, en el primer tiempo, y mientras Chilavert no podía acertar ninguno de los tiros libres que probó, el uruguayo De Souza se hizo expulsar cuando terminaba el período, dejando a Vélez con tres defensores.

En el arranque del complemento, Cásseres encaró en el área, y cuando le salió Chilavert, se la colocó por arriba. Al rato, otra vez de contragolpe y aprovechando los espa-

4	<b>MARACAIBO</b> Dudamel; E.Martínez, Alvarado, P.Fernández, G.Pérez; Fuenmayor, Colliard, Vera; Riep; Cásseres, M.Martínez. DT: Jorge Siviero.
2	<b>VELEZ</b> Chilavert; Ladino, De Souza, Fuentes; Pellegrino, Gutiérrez, Somoza, Bustos; Battaglia; Valdemarin, Zárate. DT: Carlos Ischia.

**Estadio:** José Pachenco Romero (Maracaibo). **Árbitro:** Carlos Chandra (Chile). **Goles:** 11m, Riep (M); 48m, 62m y 66m, Cásseres (M); 84m, Bianchi (V); 85m, Fuentes. **Cam-bios:** 46m, Bravo por Bustos (V); 51m Gracián por Gutiérrez (V); 61m, Bianchi por Battalla (V); 72m Morán por Martínez (M). **Incidencia:** 42m, expulsado De Souza (V).

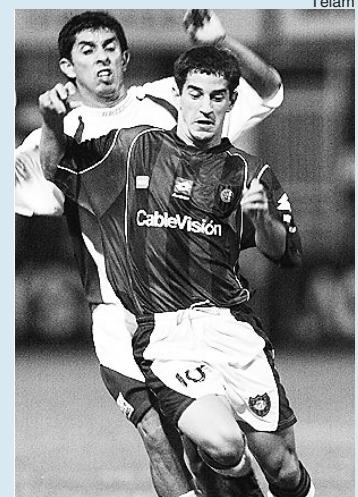
cios y la desesperación de Vélez, Cásseres marcó el tercero por sobre la cabeza del arquero y, poco después, decretó el 4-0 parcial, que el equipo argentino achicaría con dos goles en dos minutos. Pero los venezolanos pudieron haber aumentado la cuenta en una noche que los hinchas del equipo de Liniers no olvidarán tan fácilmente.

HOY 21HS. EN VIVO | 3ER PLAYOFF FINAL. MONTEROS VS. BOLIVAR



## Así arranca la 11ª fecha

Con los partidos Quilmes-San Lorenzo (a las 21.10; televisa América), Banfield-Olimpo y Arsenal-Colón (a las 21) arrancará hoy la undécima fecha del torneo Clausura, en el que la lucha de sus protagonistas por ingresar a los torneos internacionales o por mantener la categoría parece no dar descanso. San Lorenzo y Colón necesitan sumar para poder ingresar a la próxima edición de la Copa Sudamericana y a la edición 2005 de la Copa Libertadores; Quilmes y Banfield tienen la mente en ambos frentes, en las copas y en el descenso, mientras que para Olimpo y Arsenal la preocupación pasa por mantenerse en la máxima categoría del fútbol argentino, nada menos.



Romagnoli, el talento de Boedo.

QUILMES	S. LORENZO
Pontioli	J. Ramírez
Gerlo	Paredes
C. García	G. Rodríguez
Desábato	Capria
Saavedra	M. Rodríguez
Garnier	Zabaleta
Braña	Michelini
Aguilar	Santana
Benítez	Monitllo
Ceballos	Romagnoli
Carrario	Carreño
DT: Alfaro	DT: Gorosito
<b>Cancha:</b> Quilmes.	
<b>Árbitro:</b> Sergio Pezzotta.	
<b>Hora:</b> 21.10	
<b>TV:</b> América.	

BANFIELD	OLIMPO	ARSENAL	COLON
Noce	Vivaldo	Limia	Tombolini
Civelli	Manfredi	Gandolfi	J. Martínez
Ortiz	Mena	Ruiz	M. González
Sanguinetti	J. Páez	Casteghione	Pereyra
Núñez	Clementz	Bustamante	Bedoya
A. González	Mannara	Hirsig	H. González
P. Fernández	R. Martínez	F. Di Alessio	Capurro
Leiva	Mas	Esmerado	Ledesma
O. Pérez	Hanuch	Quinteros	M. y Fabianesi
Palacio	Duré	Monroy	G. Hernández
B. Montoya	Mazzoni	Calderón	Fuertes
DT: Falcioni	DT: Saporiti	DT: Burruchaga	DT: Maturana
<b>Cancha:</b> Banfield.		<b>Cancha:</b> Racing (local Arsenal).	
<b>Árbitro:</b> Angel Sánchez.		<b>Árbitro:</b> Gabriel Brazenas.	
<b>Hora:</b> 21.00.		<b>Hora:</b> 21.00.	





Toda la potencia de David Nalbandian en acción. El cordobés le ganó muy fácil a Fabrice Santoro.

El santafesino venció en tres sets al rumano Pavel, mientras que el cordobés se impuso con facilidad al francés Santoro, por lo que se cruzarán por un lugar en las semifinales. Perdieron Chela y Calleri.



Para Guillermo Coria, el pase no fue tan sencillo. El Mago debió luchar para superar al rumano Pavel.

CORIA Y NALBANDIAN SE ENFRENTAN EN EL ABIERTO DE MONTECARLO

# Un duelo argentino en el Principado

Los dos tenistas argentinos mejor ubicados en el ranking mundial, Guillermo Coria y David Nalbandian, se enfrentarán hoy en los cuartos de final del Masters Series de Montecarlo, instancia a la que accedieron luego de ganar ayer sus respectivos encuentros de octavos de final. El tercer torneo de la serie Masters del año, con premios por 2.400.000 euros, también entregó otro resultado positivo para el te-

nis nacional: los doblistas Gastón Etlis y Martín Rodríguez se clasificaron semifinalistas. Por su parte, Agustín Calleri y Juan Ignacio Chela se despidieron del cuadro de singles al caer ayer en sus respectivos partidos.

Coria, cuarto en el escalafón de la ATP, venció ayer 4-6, 6-1, 6-4 al rumano Andrei Pavel, luego de dos horas de juego, mientras que el cordobés Nalbandian (9°) derrotó 6-3, 6-2 al francés Fabrice Santoro, en una hora y 19 minutos. Coria, quien defiende los puntos que consiguió el año pasado cuando arribó a la final —perdió ante el español Juan Carlos Ferrero—, sacó a relucir lo mejor de su repertorio en Montecarlo, y ya dejó en el camino al sueco Thomas Enqvist (63°), al alemán Nicolas Kiefer (32°) y ayer a Pavel, en el partido que más esfuerzo le demandó.

El santafesino volvió a mostrarse muy efectivo con su servicio en los momentos decisivos (tuvo un 71 por ciento de eficacia), y se complicó con algunas devoluciones ante un jugador difícil como el rumano, que lo había vencido la única vez que se habían enfrentado, en el Masters Series de París en el 2002.

Por su lado, Nalbandian demostró un excelente nivel a lo largo del torneo, sobre todo si se tiene en cuenta que volvió a competir después de 49 días de inactividad, por una lesión en el tobillo. El cordobés de Unquillo eliminó sucesivamente al eslovaco Dominik Hrbaty (28°), al español Félix Mantilla (40°), y ayer dejó afuera, más fácil de lo previsto, al francés Santoro, quien había superado al argentino en el Masters Series de Madrid 2002.

La serie entre Coria y Nalbandian asegura una presencia argentina en las semifinales de mañana, y tendrá el agregado de que el cordobés intentará vencer por primera vez en el circuito a Coria, con quien perdió dos veces, en el Challenger de Lima 2000 y en el ATP de Buenos Aires 2003. Coria su-

peró la mayoría de las veces a Nalbandian en la época en que ambos jugaban en el circuito juvenil, mientras que una lesión del cordobés impidió un enfrentamiento en la final de Basilea del año pasado, que se llevó el santafesino sin jugar ese partido decisivo.

En cambio, distinta suerte corrieron Juan Ignacio Chela y Agustín Calleri. Chela quedó eliminado al perder 6-4, 7-6 (7-4) ante el español Carlos Moyá, mientras que el

cordobés Calleri cayó 3-6, 6-3, 7-6 (7-1) ante el también español Alberto Martín, quien recuperó su nivel en las últimas semanas y venía de eliminar a otro argentino en Montecarlo, Guillermo Cañas. Así, a Chela se le cortó una racha favorable muy importante, que incluía la obtención del Abierto de Estoril.

En el cuadro de dobles, Etlis y Rodríguez ratificaron su gran momento y pasaron a las semifinales luego de vencer 6-4, 7-6 (7-5) a la

poderosa dupla integrada por el indio Mahesh Bhupathi y el bielorruso Max Mirnyi.

Los argentinos, quienes habían superado en la ronda inicial a la pareja compuesta por el italiano Massimo Bertolini (38° en el listado de dobles) y el sudafricano Robbie Koenig (33°), jugarán ahora una de las semifinales ante la dupla integrada por el bahameño Mark Knowles (10°) y el canadiense Daniel Néstor (9°).

EL GOLFISTA WOODS SE ENTRENARA EN UNA BASE MILITAR

## Esperando al soldado Tiger

Por Isabel Piquer\*  
Desde Nueva York

Del green del Masters de Augusta al verde de las boinas militares. Tiger Woods está pasando unos días entrenándose con las Fuerzas Especiales, en la base militar de Fort Bragg (Carolina del Norte), esperando quizá recuperar algo de su energía perdida. No todo serán batallitas, los soldados también esperan aprovechar la presencia de Woods, que impartirá algunas clases prácticas para mejorar sus handicaps. “No creo que lo entrenen tan duramente pero lo harán hacer algo”, comentó el sargento mayor Dwight Nixon, durante el turno de vigilancia del campo de golf de la base donde mañana Woods debería dar clases magistrales a ocho de los 200 soldados que se presentaron voluntarios.

“Físicamente creo que Fort Bragg será muy duro, mentalmente dudo de que sea mucho peor que jugar al golf en Augusta”, dijo el número uno del mundo, refiriéndose sin duda a su mediocre prestación en el Masters, donde terminó en el puesto 22. “No lo estoy haciendo para mejorar mi juego pero a lo mejor

ayuda”, comentó antes de salir.

Al llegar a la base militar en su avión privado, Woods recibió un uniforme de camuflaje con su nombre y un breve cursillo de instrucciones básicas. No está previsto que participe en las sesiones de entrenamiento de los boinas verdes, la unidad donde estuvo destinado su padre, Earl Woods, en los años 60 y 70, antes y después de luchar en Vietnam.

El jugador no se arrastrará por el lodo, ni luchará cuerpo a cuerpo en enfrentamientos ficticios. “Ningún sargento le gritará órdenes —aseguró el portavoz de la base, el teniente coronel Bill Buckner— pero verá algo de cómo actúan y se comportan las Fuerzas Especiales”. Total, que no será Oficial y Caballero, más bien El turista accidental.

Woods, de 28 años, confesó que siempre le había atraído el entrenamiento militar, seguramente por influencia de su padre. “Si no me hubiera dedicado al golf creo que me hubiera gustado estar en operaciones especiales.” El jugador, que no ha ganado un trofeo importante en los dos últimos años, desde el Abierto de Estados Unidos que se celebró en Long Island en 2002, aseguró que estaba a punto de recobrar la forma.

“No estoy muy lejos de volver al nivel en el que estaba.” Tendrá ocasión de demostrarlo en junio, cuando participe en el Abierto de Shinnecock Hills en Southampton (Nueva York).

Fort Bragg es una de las principales bases de donde ha salido gran parte del contingente de soldados destinados a Irak y Afganistán. La presencia de Woods aliviará sin duda a muchos de los familiares que deberán esperar muchos meses, más de los previstos, el regreso de las tropas. El jugador, que sigue ganando unos 90 millones de dólares anuales, parece haber perdido el toque mágico que desencadenó la tigrermanía, aunque sigue siendo una figura muy popular en Estados Unidos.

El que fuera joven prodigio del green no es el primero en aficionarse por la cosa bélica. En 1997 el boxeador Riddick Bowe, mucho más entusiasta, intentó superar el programa de entrenamiento de los marines en Parris Island, Carolina del Sur. El ex campeón de pesos pesados tuvo que abandonar al cabo de once días. Fue demasiado duro, incluso para él.

\*De El País de Madrid. Especial para *Página/12*.

ESCOLASO																													
Quiniela Nacional (I-N-S-X) Matutina					Quiniela Nacional (I-I-U-N) Vespertina					Quiniela Bonaerense Vespertina					Quiniela Nacional (O-D-N-R) Nocturna					Quiniela Bonaerense Nocturna									
1	6836	8	2912	15	9135	1	5634	8	4633	15	1627	1	5692	8	8867	15	6926	1	3266	8	4716	15	1706	1	6429	8	0994	15	6341
2	8225	9	4009	16	7479	2	3976	9	4777	16	5304	2	3967	9	3436	16	1223	2	3209	9	2035	16	6978	2	2972	9	1863	16	3336
3	0028	10	8126	17	7480	3	5330	10	3642	17	9373	3	5634	10	6275	17	8661	3	2079	10	1737	17	8864	3	9314	10	9095	17	2829
4	7560	11	5528	18	4699	4	7487	11	7527	18	9183	4	3466	11	7514	18	0519	4	0344	11	7083	18	3843	4	6202	11	7321	18	3539
5	5178	12	9245	19	0818	5	1310	12	4862	19	0017	5	9861	12	3473	19	2830	5	8899	12	0999	19	0796	5	7438	12	7979	19	0688
6	6420	13	2279	20	1178	6	3274	13	2015	20	9421	6	0056	13	5808	20	1718	6	8960	13	4902	20	0796	6	4625	13	6646	20	0688
7	8316	14	6890	20	1178	7	7619	14	4070	20	9421	7	5646	14	2233	20	1718	7	7711	14	6572	20	5513	7	0956	14	7552	20	7453



Por Silvina Frieria

Fueron las escritoras mediáticas de los años '60 y '70. Muchos de los programas de televisión las invitaban para que opinaran de todo. Martha Lynch, Beatriz Guido y Silvina Bullrich escribieron y publicaron en una época de auge de la industria editorial, cuando el libro ocupaba un rol central, aunque los personajes públicos que ellas construyeron para la audiencia —la mujer sofisticada de clase alta, con una cuota de transgresión que hoy resulta quizá naïf— eclipsaron sus obras. “Recuerdo las colas que se formaban en la Feria cuando ellas firmaban ejemplares. Eran figuras muy convocantes por los temas que trataban en sus libros, y por eso a través de ellas se puede ver una parte de la historia del país”, dijo la periodista Cristina Mucci, coordinadora de la mesa redonda “El trío más mentado”, de la que participaron la escritora María Angélica Bosco y Luisa Valenzuela, el cineasta Oscar Barney Finn y Albino Gómez, secretario personal de Arturo Frondizi durante su presidencia. “Soy una sobreviviente de la época. Siempre digo que me he distraído mucho para llegar a la edad que tengo sin darme cuenta”, bromeó Bosco, que publicó más de 20 novelas y es reconocida, especialmente, por su vasto aporte a la narrativa policial argentina.

Con voz de vieja narradora, experta en hechizar a los que la escuchan, Bosco recordó que Silvina Bullrich sentía tanto pánico por los aviones —su hermana había muerto en un accidente aéreo— que cuando el avión despegaba o aterrizaba se



Daniel Jayo

En la mesa fueron recordadas las virtudes y los tics.

## Tres mujeres que dieron que hablar

Martha Lynch, Beatriz

Guido y Silvina

Bullrich fueron

recordadas en la

mesa “El trío más

mentado”.

mordía el dedo pulgar. “Un día volíamos de una Feria del Libro en Mendoza. El avión hizo una escala en Córdoba y allí subieron Borges y su madre. Cuando el avión empezó a remontar, Silvina se sacó el dedo de la boca y me dijo: ‘Te das cuenta, si el avión ahora se cae, Borges nos arruina la necrológica’. Entre las carcajadas del público, Valenzuela, que conocía el episodio por su madre (la escritora Luisa Mercedes Levinson), le comentó a Bosco: “Sil-

vina no utilizó precisamente la palabra arruinar”. De ese trío tan mentado, Bosco reconoció que su más íntima amiga fue Beatriz Guido, a la que conoció en 1954, cuando se hizo el primer concurso literario en el país. Guido ganó el premio Emecé por *La casa del ángel* y Bosco salió segunda con su novela policial *La muerte baja en el ascensor*.

Para Gómez, que conoció a Martha Lynch durante la presidencia de Frondizi, señaló que esa personalidad tan desbordante de Martha la llevó a transitar una zigzagueante ruta política, que empezó con Frondizi (personaje que aparece en su novela *La alfombra roja*), continuó con su simpatía por la revolución cubana, se prolongó con su adhesión a Montoneros (viajó en el avión que trajo a Perón) y, finalmente, su “deslumbramiento” con ciertos sectores de la dictadura militar, especialmente con Massera. “Martha se suicidó a los 55 años por el temor a la vejez. Esas cirugías estéticas que se hizo terminaron deformándola. No podía aceptar su rostro en el espejo con el paso de los años —señaló Gómez—. Ella decía que la vida se le había hecho muy pesada y que su madre le había contagiado la melancolía, que en ella se había transformado en depresión.” Barney Finn admitió que los '60 fueron años de formación para él. “Las tres tuvieron la suerte de estar en esa década de auge de la literatura que ayudó mucho al cine argentino”, apuntó el cineasta, que tuvo una relación más entrañable con Guido y su esposo, Leopoldo Torre Nilsson. “Beatriz, como Manucho (Mujica Lainez), era de una manera en sus libros y en su intimidad. Pero cuando estaba en los medios o en la reunión social era un torbellino que no podía parar nunca. Ella se había fabricado ese personaje; era una gran fabuladora y seducía a través de esa fabulación.”

En opinión de Valenzuela, las tres fueron las escritoras más explosivas de los '60, lo que serían ahora los best sellers argentinos del momento. “Salvo la de Guido, las otras literaturas palidecen —aclaró—. Silvina fue la primera que se plantó para exigir que los programas de televisión le pagaran por aparecer, por-

**Exito: “Las tres tuvieron la suerte de estar en esa década de auge de la literatura que ayudó mucho al cine argentino”, apuntó Oscar Barney Finn.**

que para ella era un trabajo y debía cobrar por eso. El demonio que movía a Silvina era el dinero; para Martha era la política, porque tenía una ambición desmedida por el poder, y en Beatriz era la escritura, la fantasía, por eso todos los que la conocieron cuentan que era una fabuladora y que mentía constantemente.” Valenzuela apeló a la sinceridad, algo que no suele abundar cuando se trata de homenajes o evocaciones: “No puedo hablar bien de Martha porque tuve un altercado muy serio con ella en 1978, en una conferencia de escritoras en Canadá. Lynch hizo un discurso, un ditrambo brutal, en el que se quejaba de que el país había sido vituperado y criticado. Reconozco que contribuí para que fuera ferozmente abucheada por la concurrencia”. La autora de *El gato eficaz* concluyó con una observación, en la misma línea humorística con la que arrancó Bosco: “Eran las más mediáticas, pero eran tiempos en que nos invitaban a todos a almorzar con Mirtha Legrand, hablábamos con Horangel, con Tu Sam. Era divertidísimo ser escritor en esa época porque opinábamos de todo”.

PRESENTARON

## "Redes

Por Angel Berlanga

“Vivimos en una época de las más opacas que he conocido y, paradójicamente, mientras la sociedad se vuelve menos inteligible que nunca, faltan las mediaciones que existían en el pasado entre los saberes académicos y el público.” El politólogo José Nun procura contribuir a subsanar lo que describe su diagnóstico a partir de la flamante colección de libros que dirige, *Claves para todos*, que presentó formalmente en la Feria del Libro junto a José Pablo Feinmann, Jorge Halperín y el secretario de Cultura, Torcuato Di Tella. La idea, explicó Nun, es acercar a los lectores temáticas sociales y políticas, “porque ni las grandes editoriales, como en el pasado pudo haberlo hecho Boris Spivacow, ni los partidos, que están obligados por la Constitución, cumplen ese rol”.

La colección, editada por Capital Intelectual, arrancó con la publicación de *Crítica de la Constitución. Sus zonas oscuras*, de Roberto Garagella, y *Crónicas del aguante. Fútbol, violencia y política*, de Pablo Alabarces (los dos son docentes universitarios e investigadores del Conicet). El proyecto prevé la publicación en quioscos de dos libros mensuales, con tiradas de entre diez y quince mil ejemplares, y continúa en mayo con *Política, policía y delito. La red bonaerense*, de Marcelo Saín (“Llega hasta el caso Blumberg y analiza la corrupción policial y la connivencia con el aparato político municipal del peronismo”, anticipó Nun) y la primera parte de *La historia desbocada. Crónicas de la globalización*, de Feinmann, que reúne algunos de sus artículos publicados en este diario. Nun sostiene que la falta de mediaciones con los saberes académicos se nota especialmente en los jóvenes: “Uno observa en ellos tal vacío de información, y tal impacto negativo de los medios, sobre todo de la televisión, que es menos una demanda insatisfecha que una demanda a constituir”, explicó.

—¿A qué tipo de lectores apunta la colección?

—A un público con nivel secun-

### “Exigirle al lector”

“*La historia desbocada* es una compilación de las notas que publiqué en el diario en el 2002 y el 2003 —explicó José Pablo Feinmann—, sobre todo las referidas a la coyuntura internacional: las del atentado a las Torres Gemelas, por ejemplo. Pero también hay notas que fueron, digamos, impactantes, como la que escribí cuando asumió Kirchner, *Un flaco como cualquier otro*, y aquella otra, muy dura, cuando el Presidente salió en la tapa de los personajes del año de *Gente*. Mi proyecto inicial fue llevar la reflexión a la contratapa del diario con un criterio muy claro: acercar el periodismo a la filosofía. Una de las consignas de la escritura de esas notas podría ser algo que siento íntimamente: ‘Muera doña Rosa’, esto es, escribir confiando en la total inteligencia del lector, y exigirle, porque apuesto a que eso le gusta.”

>> EL PUEBLO SE PREPARA

PARA RECIBIR A

EVITA

Y YA NADA SERÁ COMO ANTES.

Padre Coraje

ESTA NOCHE. 22:00



LA COLECCION DE ENSAYOS DIRIGIDA POR JOSE NUN

# entre el público y el saber"

El politólogo presentó la colección de libros que dirige, *Claves para todos*, un proyecto que, según anunció, busca cubrir un vacío que no llenaron en los últimos años ni editoriales ni partidos políticos: acercar al público a temáticas sociales fundamentales. Títulos, entre otros, de José Pablo Feinmann y Marcelo Saín.



"Vivimos una época de las más opacas", dijo José Nun.

Una premisa de la colección es el lenguaje accesible.

dario de educación, lo que no quiere decir que alguien con primaria, lector, no pueda acceder fácilmente a estos libros. Uno de los criterios centrales de edición es despojar a los textos de toda jerga académica, para que la lectura sea lo más sencilla y amplia posible. Sería muy importante que llegaran a docentes de primaria y secundaria, para que puedan hacer de mediadores con sus alumnos. O a dirigentes barriales, en la medida en que ellos mismos son formadores de opinión y están necesitando materiales de base que no les están ofreciendo demasiados medios.

—Hay un relativo consenso en torno a que esos vacíos de formación son, en parte, consecuencia de las políticas educativas de los últimos gobiernos. ¿Nota cambios significativos al respecto en este?

—Creo que la educación por un lado, y el establecimiento de un sistema de ciencia y tecnología (que todavía no tenemos) por otro, son preocupaciones centrales, y se van concretando en algunos hechos auspiciosos, como el apoyo a las investigaciones del Conicet con subsidios, o la construcción de 700 escuelas en el área metropolitana. Pero el desastre es tan extendido que va a llevar bastante tiempo repararlo, particularmente en la educación secundaria, que tiene un nivel bajísimo en términos generales, y eso se refleja después en quienes ingresan a la universidad.

—¿Observa en el gobierno una política de medios públicos?

—Mi impresión es que no se estableció. En este momento Canal 7 está haciendo más política cultural que Canal 7. La política de medios no está articulada ni definida con suficiente claridad: cuanto antes el Gobierno se decida a hacerla, mejor. Ahí se experimenta una de las

limitaciones principales del Gobierno: no cuenta con un partido político que esté identificado con su proyecto y lo apoye, y el resultado de esto es la falta de equipos confiables en muchas áreas, que son los que teóricamente proveería ese partido. Esto crea un cuello de botella importante que para el Gobierno debe ser prioritario resolver, porque con un puñado de hombres decididos se pueden hacer muchas cosas, pero no todas.

—¿Y en cuanto a la gestión cultural? ¿Cómo la evalúa?

—Se realizan cosas, aunque probablemente no a un ritmo óptimo. La Secretaría de Cultura tiene una

traba muy importante: su bajo presupuesto. Y la labor estimable que hace en ámbitos provinciales tiene poco reflejo en la prensa nacional, salvo hechos puntuales, como haber mandado a la Orquesta Sinfónica Nacional a una fábrica recuperada por los trabajadores en Ushuaia.

—Pero también el monto del presupuesto para Cultura es una decisión política.

—Efectivamente. La verdad es que la manta es corta, y se cubren ciertas partes.

—¿Qué movimientos le parecen imprescindibles en el área cultural, qué instrumentaría?

—En el interior del país hay áreas

Jorge Larrosa

## Para ir

♦ **17.30:** *El ensayo argentino resiste*. Maratón de libros: *Sobre la marcha*, de Nicolás Casullo; *Filosofía de la conspiración*, de Horacio González, y *Lugones: entre la aventura y la cruzada*, de María Pía López. Coordinan: Martín Caparrós y Jorge Dorio. (J. L. B.)

♦ **18.30:** Lectura continuada de textos de Pablo Neruda. Participan, entre otros, Juan Carlos Baglietto, Lola Berthet, Graciela Borges, Franklin Caicedo, Julieta Cardinalli, Gastón Pauls y Lorenzo Quinteros. (J. H.)

♦ **19.30:** Homenaje a Julio Cortázar *Continuidad de los Julios: el cuentista y el novelista*. Participan Liliana Heker, Pedro Mairal y Elvio Gandolfo. Coordina: Juan Sasturain. Se proyectará un video con testimonios e imágenes de Cortázar. (J. C.)

♦ **20:** Presentación de *Gallo rojo, gallo negro*, de Daniel Muchnik. Participan Isidoro Gilbert, Arnoldo Siperman y Saúl Drajer. (V. O.)

♦ **21:** Homenaje a Cortázar, con disertaciones de dos de sus biógrafos, Enzo Maquieira y Pablo Montanaro. (A. S.)

abandonadas, donde sería importante por un lado rescatar producciones locales, que son en general de buena calidad. Y por otro lado estimular a que se haga lo que hacía Federico García Lorca con su carromato, con el que recorría España llevando a autores clásicos, y contaba la experiencia fascinante de cómo toda una aldea se conocía hasta las lágrimas viendo una obra de Lope de Vega. Iniciativas así, como trenes de la cultura, con conciertos en múltiples lugares del país, traslados de escritores y demás estímulos, para que los artistas argentinos puedan mostrar su obra, son frentes a desarrollar lo máximo posible. Solamente la organización de murgas en áreas marginales tiene un efecto rearticulador de lazos sociales, integrador de chicos que de otra manera estarían en la calle.

## Premio Cortázar

El secretario de Cultura del gobierno porteño, Gustavo López, anunció que, en el marco del año Cortázar, además del stand y de las actividades especialmente diseñadas en relación con el autor de *Rayuela*, los homenajes incluirán el Premio de Novela Cortázar y la creación de la Casa del Escritor, "como espacio dinámico para los escritores de la ciudad". López adelantó las dos iniciativas en el marco de los festejos por el Día de la Ciudad, realizados en la Feria del Libro, donde además Virginia Innocenti leyó una selección de textos y el músico Juan "Tata" Cedrón ofreció un recital. "Declaramos el año Julio Cortázar porque lo consideramos un paradigma del escritor argentino que amplió el mundo literario y un ejemplo del compromiso de un intelectual con su tiempo", aseguró el secretario, quien agregó que la extensa programación anual incluye "el Premio de novela corta Julio Cortázar, que consiste en la publicación de la obra del ganador a través de la editorial Alfaguara". "Muy pronto daremos a conocer los miembros del jurado que elegirán al ganador, y los interesados en participar del certamen pueden retirar las bases en el stand nuestro o en la página web [www.buenosaires.gov.ar](http://www.buenosaires.gov.ar), en el link Cultura", agregó. Para participar del certamen hay que tener entre 18 y 40 años. El plazo de inscripción se inicia el 30 de abril y cierra el 31 de mayo del 2004. López señaló además que la casa ubicada en la calle Lavalleja fue declarada Casa del Escritor "Julio Cortázar" y que sus usos serán múltiples.

## COLIHUE EN LA FERIA del LIBRO

♦ **Viernes 23 - 17.30 hs.** Maratón de libros de colección PUNALADAS: *El ensayo argentino resiste*. Presentación de: *Filosofía de la conspiración*, de Horacio González; *Sobre la marcha*, de Nicolás Casullo; *Lugones: entre la aventura y la cruzada*, de María Pía López. Coordinan: Jorge Dorio y Martín Caparrós. SALA J. L. BORGES

Firmarán en nuestro stand:

• 16 hs. Esteban Valentino

• 20 hs. Abel Prieto (Ministro de Cultura de Cuba), autor de *El humor de Misha*.

♦ **Sábado 24-20 hs.** Presentación de *Imaginario del diablo*, de Ricardo Santillán Güemes (EDICIONES DEL SOL). Participarán: Arturo Sala, Leopoldo Castilla, Daniel Viola y Adolfo Colombres. SALA ALFONSINA STORNI

EDICIONES COLIHUE  
Stand 2220 - Pabellón Amarillo

## La feria y yo

Por Silvia Hopenhayn\*

Quizá lo que más recuerdo de la Feria, de la otra, la de Figueroa Alcorta, es el alambrado. El que se abría detrás de los pabellones como una telaraña caprichosa. Colarse por allí era entrar en una zona de choripán y libros maravillosa. Había que implementar una figura de doble filo: la discreción. En esa época y durante los años de la dictadura (tiempo en el que subsistió la Feria, hay que decirlo), ser discreto implicaba callarse, ocultar, oprimirse, anularse. Ser discreto era un pasaporte para la salvación, pero a la vez una forma de retrasar la historia, de apartarse de la vida amparándose en el silencio. Pero en ese pequeño gesto de abordar la Feria sin ser vista (y sobre todo sin pagar la entrada, porque uno iba diez o más veces por edición) la discreción era otra cosa, un desafío a la madurez, un empeño por pasar inadvertido allí mismo donde uno más deseaba estar. Eran tiempos (personales: la adolescencia) de osadía sin fines de lucro donde el éxito se medía por el alcance de tal o cual libro.

Una vez dentro, lo mejor era perderse entre los niños y jubilados, que habían entrado de la misma manera, pero por la puerta principal, sin ningún rasguño ni engaño. ¿Por qué recuerdo lo que más lejos está de anécdotas jugosas de mi pasado más reciente, siendo yo presentadora oficial de un Vargas Llosa brillante pero reiterativo, o un Carlos Fuentes histriónico, atascado de furia y poesía, o la suave y auténtica discreción —ésta sí— de Elena Poniatowska o el tan elocuente desinterés por los demás de Antonio Skármeta? Quizá, precisamente por el "discreto" encanto de lo inexplorado, sobre todo tratándose de literatura.

\* Periodista.

PRESENTA SU E.P. EN CCGSM - SALA AB - SARMIENTO 1551

VELAS, GLOBOS Y CARAMELOS

**2004 LEO FERRADÁS**

leoferradas@hotmail.com

SABADO 24 DE ABRIL a las 24 hs. Entrada \$1

EL PIE RECORDS Tel. 4545-1222

Producción Leo Peluso

[www.leoferradas.com.ar](http://www.leoferradas.com.ar)

emiliano dionisi / mariano mazzei

**EL SEÑOR MARTÍN**

de gastón cerana

Premio ACE  
Revelación masculina  
Mariano Mazzei

Premios Teatro del Mundo  
dramaturgia y labor actoral

La sátira más brillante sobre la educación en los colegios ingleses de la Argentina.

**Viernes y sábados 21 hs.**

TEATRO DEL NUDO - Corrientes 1551 - 4373-9899





El tiempo y la sangre, de Alejandra Almirón, o qué pasó con Montoneros.

Por Mariano Blejman

“Nosotros perdimos, pero sabemos que perdimos. Ellos perdieron y no saben”, dice Sonia Severini sobre las clases más postergadas. Sonia fue militante montonera y se convierte ahora en el eje central del documental *El tiempo y la sangre, una historia de Morón*, dirigida por Alejandra Almirón, producida por Cine Ojo, dentro de la competencia “Lo nuevo de lo nuevo” (hoy a las 21 en Hoyts 8, sábado 13.30 y domingo 16.45 en Hoyts 7). “En el oeste murieron todos”, dice Almirón, en entrevista con *Página/12*. Si bien es más que obvio que la historia de los Montoneros no se trata de una historia

## Cómo rastrear el pasado en Morón

del Far West, el caso de Morón bien podría serlo. El trabajo intenta explicar, desde la autora y desde Sonia, cómo era la vida cotidiana en las bases militantes de Montoneros, en las villas, en los sectores marginales, cómo se vivió la “traición” de Perón, en su vuelta al país de 1973. Pero, sobre todo, cómo era eso de seguir viviendo la vida

cotidiana –teniendo hijos, pensando proyectos, pensándose parte de un relato mayor– aun con la pastilla de cianuro en el bolsillo.

Hace ocho años que Almirón trabaja en el documental, que le llegó, de algún modo, por pedido de Sonia, que quería contar su historia. “Pero la gente de Morón no quería hablar, no querían recordar

“El cine no es como la bicicleta sino como el piano, hay que practicar todos los días”, dice el realizador chileno, que pudo venir al Festival por obra del azar. Además, en estos días la muestra propone interesantes visiones cinematográficas sobre Montoneros y el conflicto judeo-palestino.

lo que estaba pasando”, dice Almirón. Los vecinos no recordaban, o no querían recordar, o decían no recordar aún guardando el miedo percudido en la memoria. Y menos sobre lo que sucedió cuando la dirigencia montonera pasó a la clandestinidad y sus sectores militantes más postergados quedaron desprotegidos. Según cuenta Almirón, Sonia siente aún furia porque gran parte de su historia cobró sentido después de diciembre de 2001. “Hoy pueden verse las consecuencias directas de lo sucedido en el ’76. Hoy más que nunca se exponen con claridad las huellas del enemigo”, dice Almirón.

Sonia militó en la JP en los suburbios del Oeste del Gran Buenos Aires, en Villa Angela, Castelar, en el partido de Morón. Tres décadas después, la historia de Sonia –que no aparece frente a cámara en ningún momento– sigue estando partida al medio.

“La gente de antropología forense nos contó que en el Oeste no se los llevaban a los campos clandestinos, que por lo general morían asesinados o en enfrentamientos, ya que muchos andaban armados”, cuenta Almirón. En coincidencia con otros dos documentales que fueron programados en el Bafici, (*Los perros* y *Errepé*, sobre el ERP), *El tiempo...* ejerce una mirada específica con valioso material de archivo testimonial (militantes que jugaban al tenis, que andaban a caballo o nadaban alegremente). “A los militantes montoneros, que tomaron las armas, los pusieron después en lugar de víctimas, pero no hubo demasiado tiempo ni lugar para reflexionar sobre las causas que los llevaron a tomar las armas, sobre los errores y los aciertos.” La intención inicial de Sonia, junto a la de Almirón, era la de ver el estado de las cosas, pero Almirón encuentra, en el camino, un balance de los hijos de esa generación, descubre que en el Oeste “no quedó nadie vivo”. Es extraño, pero Almirón no se inspiró sólo en documentales clásicos, sino que piensa la historia como un western urbano: más específicamente en *La hora señalada*, de Fred Zinemann. “Quería jugar con esa idea de que en el Oeste andaban a los tiros y no quedó nadie vivo”, cuenta Almirón, quien todavía sigue sin entender al “peronismo de izquierda”, dice. “Para entender al peronismo hay que hacer mil películas”, resume Almirón.

RAUL RUIZ, DE

# "Esto

Por Martín Pérez

Cuando se comenzó a planear la idea de realizar un ciclo dedicado a Raúl Ruiz dentro de esta sexta edición del Festival Internacional de Cine Independiente porteño, el director chileno afincado en Francia debía estar filmando en Rumania. Fue entonces cuando dentro de la organización alguien planteó, jocosamente, la idea de armar una retrospectiva recurrente, que se repitiese año tras año. Y que se iba a titular *Esperando a Ruiz*. Una idea a la altura de su cine. Pero, aún más apropiadamente, a último momento la película en Rumania se postergó, así que Ruiz vino a filmar otro proyecto a Chile. Y decidió no hacer esperar a nadie, y visitar Buenos Aires. “Es muy raro estar presente en un Festival donde dan una retrospectiva de tu trabajo”, confiesa, y sonríe. “Es algo así como tener el privilegio de asistir a tu propio funeral.”

Un auténtico mito cinematográfico chileno, pero largamente ausente en Chile, Raúl Ruiz debutó en el largometraje con *Tres Tristes Tigres* (1968), la película que abre su retrospectiva en el Festival. Pero con el tiempo terminó instalándose tan definitivamente en Francia que su nombre ganó una letra más, que muchas veces equivocadamente se reproduce cuando regresa al mundo latino. “Me hago llamar Raoul en Francia, ya que así es como se dice Raúl allí. Sino me transformo en Rol y después en Pol y comienzan los problemas con las computadoras”, dice Ruiz, cuya obra es tan reconocida en Francia al punto que todos los actores de prestigio suelen esforzarse por participar de sus películas. “Hubo una época en que Catherine Deneuve me insistía para que la nombrase si tenía problemas con algún proyecto”, cuenta. “Y entonces enseguida aparecía la plata que hacía falta. Ahora eso ya no pasa tanto, pero yo creo que ese respeto fue un premio a la intransigencia. Porque Francia es un país de intransigentes, así que la intransigencia es considerada como algo positivo. No sucede lo mismo en Estados Unidos, por cierto.” Y tampoco en Chile, donde la obra de Ruiz

**Farra:** “Antes uno iba a Chile como quien iba a un burdel: a farrear con los amigos. Pero ahora los amigos han envejecido, ya no pueden farrear mucho”.

suele ser mirada con cierta sospecha. “No me tratan mal, pero los chilenos suelen usar las mismas palabras para elogiar como para denostar.”

—A pesar de ser un reconocido cineasta de autor, lo curioso es que suele filmar con más asiduidad que uno comercial...

—Quiero aclarar que en términos políticos, por así decirlo, ser un cineasta comerciales es algo mucho más difícil. En Estados Unidos, me parece, la media es hacer una película cada cinco años. Y un cineasta al que le va bien suele filmar cada tres. Y he de decir que en tres años a uno se le olvida todo. Porque el cine no es como la bicicleta sino que es como el piano: hay que practicar todos los días.

HOY SALE

Día 8

**LO MEJOR DE 100 MEDIOS EN UNA SOLA REVISTA**

Cuando compra un diario o una revista, encuentra una mirada, un punto de vista. En **Día 8**, encontrará TODAS las miradas, TODOS los ángulos. ¿Por qué?

Porque **Día 8** es una selección de lo mejor de 100 diarios y revistas de la Argentina y el mundo. **Día 8** resalta las notas más profundas y entretenidas sobre política, economía, espectáculos, exterior, cultura y tendencias. El humor más inteligente y las cartas de lectores más influyentes.

En **Día 8** encontrará el análisis de los artículos más destacados de la prensa local e internacional como *The Economist*, *The New York Times*, *Le Monde*, *El Mundo*, *Der Spiegel*, *La Vanguardia*, *Boston Globe*, *Fortune*, *Times* ...

**Día 8** y sus tapas tendrán estilo propio: Caricaturas, dibujos hiperrealistas, fotomontajes.

La fórmula **Día 8** incluye textos cortos, ágiles y entretenidos. Prestigio, seriedad e independencia.

DIA 8, TODAS LAS MIRADAS

**TODOS LOS VIERNES EN LOS KIOSKOS A SOLO \$ 3,90**



# VISITA EN ARGENTINA PARA UNA RETROSPECTIVA DE SU OBRA *es como venir a mi funeral"*

—Joe Dante se quejaba hace poco que cuando un cineasta tarda cinco años entre una película y la siguiente, la gente suele pensar que todo ese tiempo se fue de vacaciones...

—Y no es así: lo que sucede es que se pasan todos esos años llamando por teléfono, tratando de reunir el dinero necesario para hacer una película...

—Usted no parece tener ese problema.

—Yo me demoro un poco menos porque mis costos son distintos, y porque Europa es otra cosa, aun cuando se haya americanizado bastante. Porque es un mundo de comisiones y jurados. Algo que a Balzac le daba mucha rabia. Hablando del siglo XIX, decía que todas las desgracias del arte habían comenzado en 1746 y que el culpable era el hermano de Madame Pompadour, que inventó el sistema de jurados. Porque en los jurados se compara lo que es comparable, mientras que el verdadero arte nunca es comparable...

—Algo que sucede con sus películas, que por lo general sólo son comparables entre sí... e incluso disfrutables de esa manera.

—(Se ríe.) Es que de mis películas se podría decir que son todas una misma película.

—Sin ir más lejos, en *Palomita blanca* se pueden ver cosas que luego utilizó en *El tiempo recobrado*, tres décadas más tarde.

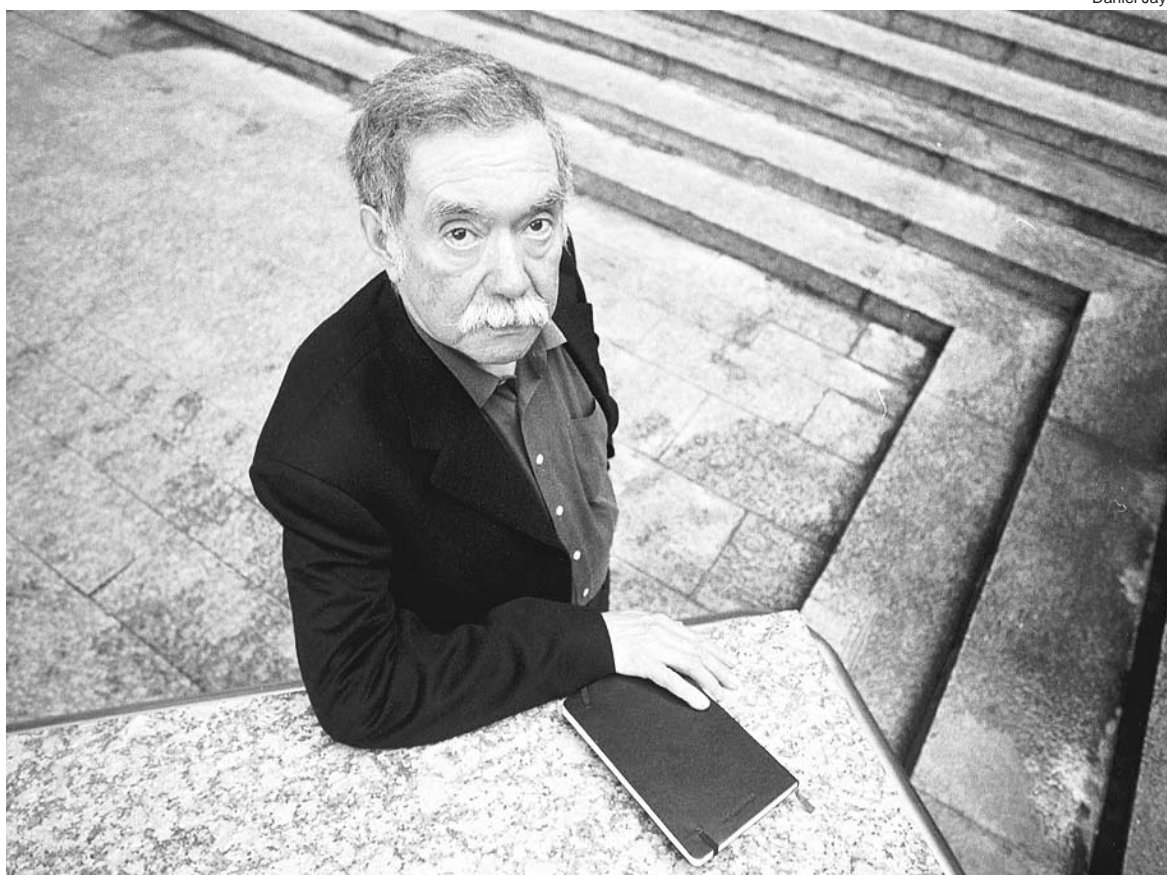
—Por supuesto. Por ejemplo en una larga secuencia en la cual hay tres planos de sonido que coexisten. Es cierto: muchas de las cosas que hice después estaban en *Palomita blanca*, y yo diría que también en todo el período que es el más experimental de mi carrera, cuando trabajé para el Instituto Nacional del Audiovisual, en Chile, donde había un departamento que se dedicaba a hacer películas experimentales, pero con una estructura semi-industrial...

—¿Cómo es su relación actual con Chile?

—Ultimamente estoy trabajando mucho más en Chile, así que la relación es mucho más normal. Antes uno iba a Chile como quien iba a un burdel: a farrear con los amigos. Pero ahora los amigos han envejecido, ya no pueden farrear mucho. O se han empobrecido, o se han muerto...

—En una de sus últimas películas, cuyo estreno comercial local ha sido anunciado recientemente, usted hace un extraño paralelismo entre Suiza y Chile.

—La película se llama *Ce Jour-là* y es un pastiche de Friedrich Dürrenmatt. Que no tiene nada que ver con sus obras, pero tiene todo su estilo. Y lo que sucede es que hay muchas cosas que Dürrenmatt dice de Suiza que se corresponden con Chile. Por ejemplo, una vez Vaclav Havel fue a Suiza en sus tiempos de disidente, a pedir ayuda para los presos por delito de opinión en Checoslovaquia. Dürrenmatt le dijo: Señor, ¿usted se ha dado cuenta de que no se ven policías en Suiza? Bueno, eso sucede porque todos los suizos son policías. ¿Se ha dado cuenta que en Suiza no hay prisión por delito de opinión? Bueno, porque Suiza es una prisión y porque aquí la gente no tiene opiniones... ¡Y eso sí que es muy aplicable a Chile! (Risas.) Porque los chilenos practican la multiopinión. O sea:



Daniel Jayo

Ruiz debutó en el largometraje con *Tres Tristes Tigres* (1968), film que abre su retrospectiva.

tienen todas las opiniones posible sobre un tema, es decir que no tienen ninguna.

—Después de tantos años en Europa tal vez no sea tan evidente, pero su cine entonces sigue siendo esencialmente chileno.

—Como dijo un amigo: eso no se quita ni siquiera yendo a Lourdes.

—¿Qué recuerdos le despierta esta visita porteña?

—Me da ganas de filmar en Buenos Aires. Quiero hacer una película que deje inconclusa cuarenta años atrás. Yo era muy joven, pero conseguí que un actor tan importante como Lautaro Murúa trabajase conmigo. La película sucedía toda dentro de un Volkswagen: un hombre grande viajaba en un auto chico, y se iba perdiendo por la ciudad... lo envolvían microelementos, era casi una historia de Bioy Casares. Pero no se pudo hacer porque hubo un accidente muy tonto y se quemó el auto. Quedó algo filmado de esa experiencia, pero desde entonces me quedé con ganas de rehacerla...

"TIEMPO LIMITE", DE CARL FRANKLIN, CON D. WASHINGTON

## Demasiadas vueltas de tuerca

Por Luciano Monteagudo

En sus comienzos, primero con *Un movimiento en falso* (1992) y luego con *El diablo vestido de azul* (1995), el director Carl Franklin parecía perfilarse como un estilista del *neo noir*, esa corriente de reciclaje que adaptó las formas del cine negro de Hollywood a las necesidades del posmodernismo, con resultados diversos. Luego la industria lo llevó hacia encargos más convencionales y menos aptos para la vanidad y ahora con *Tiempo límite* —donde vuelve a reunirse con el protagonista de *The Devil in Blue*, Denzel Washington— retoma algo de aquella línea inicial, con un policial inspirado no tanto en el estilo visual como en las tramas deliberadamente densas que animaban al cine de los '40. La principal fuente de inspiración del guión de Dave Collard

DOS MIRADAS SOBRE LOS JUDIOS Y LOS PALESTINOS

## Un auto en la línea de fuego

Por M. B.

“¿Qué significa ghetto?”, pregunta el realizador palestino detrás de cámara. “¿Ghetto?, creo que quiere decir barrio árabe, ¿no?”, responde una mujer palestina. Tanto ha hecho la política en la modificación semántica de la palabra —así le llamaban a los espacios dedicados a aislar a los judíos durante la Segunda Guerra Mundial— que ahora muchos palestinos creen que “ghetto” significa barrio árabe. La escena pertenece a la película *Route 181-Fragmentos de una jornada a Palestina-Israel*, censurada durante el Festival du Cinéma du Réel, en Francia. *Route 181* se presentará mañana a las 14 (Hoyts 8) por última vez. En la vasta muestra del

Bafici hay, además, otro film que plantea un diálogo complejo en el asunto Israel-Palestina: se llama *Ford transit* (hoy 19.15, Hoyts 11), donde el director Hany Abu-Assad (ganador del Human Rights 2003) sigue a un taxista y a sus pasajeros en Ramala y Jerusalén mientras se desvía para evitar carreteras bloqueadas y acelera a través de atajos imposibles.

Ambos toman la ruta como eje central para contar una historia cruzada. Y queda claro que las dos miradas intentan ser desprejuiciadas, pero se convierten en furibundas denuncias sobre las violaciones a los derechos humanos. Los directores de *Route 181* son dos: Eyal Sivan, nacido en Israel en 1964, y Michel Khleifi, nacido en Palestina en 1950.

Un israelí y un palestino se suben a un auto con la guía de un mapa trazado en 1947 y recorren de sur a norte la línea que las Naciones Unidas imaginaron para la creación del Estado de Israel en su resolución N° 181. El resultado de esa travesía convierte a *Route 181* en un viaje imperdible. Básicamente, ese mapa no existe, las ciudades están cambiadas, los pueblos fueron reemplazados, la cámara se vuelve incómoda sólo con su presencia.

*Ford transit* transcurre sobre la camioneta que lidia diariamente con los controles del ejército israelí y sus humillaciones, pero también los trucos que usa Rajai para pasar más rápido los controles. Los pasajeros son un grupo heterogéneo de gente común y celebridades como Hanna Ashrawi —una palestina militante de la paz— o el cineasta B. Z. Goldberg, quienes, con humor y sinceridad, expresan opiniones divergentes sobre el conflicto mientras son transportados. Van entrelazados con entrevistas profundas que muestran los sueños de Rajai: su familia, su negocio de importación ilegal de CDs, su opinión sobre la situación política. *Ford transit* dura apenas 80 minutos, mientras que *Route 181* abarca la friolera de imperdibles cuatro horas y media (tiene un descanso a las tres horas). Más allá del tiempo dedicado, los dos dejan un punto en claro y otro confuso: lo claro es lo que sucede en el riñón del Medio Oriente; lo confuso, la solución al conflicto.

de exponer *Cuerpos ardientes*, ópera prima de Lawrence Kasdan, otro homenaje al viejo *film noir*).

No es que el bueno de Matt esté libre de pecados, empezando por un dinero sucio del que decide apropiarse. Pero el hombre tiene sus razones, que no son las de un vulgar ladrón (allí hay una subtrama melodramática que parece extraída del mundo de James M. Cain). El problema es que su mujer (Eva Mendes), de quien se está separando, también es policía y no puede sino dudar de él. Son tantas y tan retorcidas las vueltas de tuerca del guión de Collard que el solo hecho de enumerarlas marearía. El director Franklin toma cada una de esas curvas con el volante bien firme, pero no puede evitar algunos derrapes y fueras de pista. Y para cuando llega a la meta, su carrera ya no parece tener demasiado sentido.

### Para ir

**12.00:** *The soul of a man*, de Wim Wenders (Malba)

**13.15:** *Sleepwalk*, de Sara Driver (Hoyts 12)

**13.30:** *Crimson Gold*, de Jafar Panahi (América)

**14.15:** *Primavera, verano, otoño, invierno... y primavera*, de Kim Ki-duk (Hoyts 11)

**14.30:** *Sangrita*, de Diego Fried (Hoyts 7)

♦ *Los*, de James Benning (Lugones)

**16.00:** *All Tomorrow's Parties*, de Yu Lik-wai (América)

**16.30:** *L'hypothèse du tableau volé*, de Raúl Ruiz (Hoyts 8)

**17.00:** *La saga de Anatahan*, de Josef von Sternberg (Lugones)

**17.15:** *Grimm*, de Alex van Warmerdam (Hoyts 10)

**18.30:** *Whisky Romeo Zulu*, de Enrique Piñeyro (América)

**19.00:** *El amor, primera parte*, de Fadel, Mauregui, Mitre y Schnitman (Hoyts 7)

**19.30:** *Falbalas*, de Jacques Becker (Lugones)

**20.45:** *En la ciudad*, de Cesc Gay (Hoyts 6)

**22.00:** *Zefiro Torna*, de Jonas Mekas (Lugones)

**22.30:** *Trois vies et une seule mort*, de Raúl Ruiz (Cosmos)

**23.15:** *Live Forever*, de John Dower (América)

**0.15:** *The Five Obstructions*, de L. Von Trier y J. Leth (Malba)

5º año  
**Aquí ... el espectáculo!**  
Notas, comentarios... y toda la música!  
Idea y conducción: Angel Bellizi  
www.unica-cartelera.com.ar  
Todos los viernes 15 a 17hs.  
**AM.570**  
**RADIO DEL CENTRO**  
www.am570radiodelcentro.com.ar



## TV

<b>6.30</b>
7-EN AYUNAS.
9-INFOCAMPO.
<b>7.00</b>
7-DESAYUNO.
9-TELENUEVE AL AMANECER.
<b>10.00</b>
7-SALUDARNOS.
<b>11.00</b>
7-SIEMPRE ASI.
<b>11.30</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
9-YO SOY PANAM.
11-LOS TRES CHIFLADOS.
13-PINON FIJO ES MI NOMBRE.
<b>12.00</b>
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-HECHICERAS DEL ESPECTACULO.
<b>12.30</b>
2-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.
<b>13.00</b>
7-CINE CLASICO DE COLECCION: <i>Mi reino por un amor.</i>
9-MARIA LA DEL BARRIO.
11-CULPABLE DE ESTE AMOR.
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.
<b>14.00</b>
2-LOS INTOCABLES.
9-CONTALO CONTALO.
13-SIETE MUJERES.
<b>14.30</b>
11-LAZOS DE FAMILIA.
<b>15.00</b>
7-SIEMPRE ASI, SEGUNDA EDICION.
11-SABRINA.
13-12 CORAZONES.
<b>16.00</b>
2-MARIANA DE LA NOCHE.
7-NUESTRO CINE: <i>Mi divina pobreza.</i>
9-CHICAS EXPRESS.
11-EL CHAVO.
13-LUZ CLARITA.
<b>17.00</b>
2-EL DIARIO DE LA TARDE.
9-CINE: <i>Todo por un hijo.</i>
11-LOS SIMPSONS.
13-MI GORDA BELLA.
<b>18.00</b>
7-POR NOSOTROS.
11-FRECUENCIA 04.
13-FLORICENTA.
<b>19.00</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
7-ARGENTINA DE VIAJE.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-JESUS EL HEREDERO.
<b>20.00</b>
2-EL DIARIO DE LA TARDE, EDICION EXTRA.
7-ARGENTINA DOC.
9-¿NO SERA MUCHO?
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
<b>20.30</b>
7-DIALOGOS PARA ENTENDER QUE NOS PASA.
<b>21.00</b>
2-FUTBOL EN VIVO: Quilmes-San Lorenzo.
7-VISION 7.
9-LA PELUQUERIA.
11-LA NIÑERA.
13-LOS PENSIONADOS.
<b>21.30</b>
11-LOS ROLDAN.
<b>22.00</b>
7-FOLCLORISIMO.
9-NO HAY DOS SIN TRES.
13-PADRE CORAJE.
<b>22.30</b>
11-EL DESEO.
<b>23.00</b>
2-INTRUSOS EN LA NOCHE.
7-A LA VUELTA DE LA ESQUINA.
9-POLEMICA EN EL BAR.
13-EL OJO CITRICO.



**El ojo crítico.** A las 23 por Canal 13.

<b>24.00</b>
2-12/12.
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
13-EN SINTESIS.
<b>0.30</b>
2-ESE AMIGO DEL ALMA.
7-COMPATRIOTAS.
9-LA PREGUNTA ANIMAL.
<b>1.30</b>
7-AGENDA CULTURAL.
<b>2.30</b>
7-EL KAIROS DEL P. FARINELLO.



La feria es un emprendimiento de la revista-guía *Planetario*.

## El planeta de los niños baja al Jardín Japonés

Por Sandra Chaher

Como todos los años, desde abril de 2002, el Jardín Japonés será la sede de La Feria de los Chicos o Expoplanetario, un emprendimiento de la revista-guía *Planetario*. Hoy a las 10 de la mañana empezará la tercera edición de este encuentro, pensado para que padres e hijos conozcan a los hacedores de la cultura infantil (desde los artistas a los diseñadores de indumentaria o juguetes). Talleres de arte, cocina, acrobacia, danza; recitales; espectáculos de teatro y títeres; actividades corporales; juegos; torneos de ajedrez y karaoke; y más 40 stands estarán durante tres días al alcance de las familias.

La primera Feria de los Chicos se hizo en abril de 2002, en medio de la crisis económica y social. "Fue una jugada muy fuerte -dice Fabián Saidón, director de *Planetario*-. Nosotros la teníamos planificada desde el año anterior, pero llegado el momento nadie tenía efectivo, todos estaban deprimidos. Pero también era importante hacerla por la revista, que estaba atravesando un momento difícil con el aumento del papel, y la feria era la posibilidad de hacerla crecer. Y lo que pasó superó todas nuestras expectativas, en gente y en ventas. Vinieron 12 mil personas. Mi lectura es que con la crisis se profundizó algo que tiene que ver con la cultura argentina: el espacio que se le da a los chicos en las familias, sobre todo de clase media. Este es un país donde la gente sigue teniendo hijos y en el que los padres están dispuestos a sacrificar deseos de ellos en función de los chicos. Esto en el 2002 se vio reforzado por lo que se estaba viviendo. El trabajo estaba mal, la política también, y la gente se refugió en sus hijos. Y hubo un auge de la producción de objetos para chicos y de actividades que ya no paró. Nosotros tuvimos la suerte de canalizar esa energía y esos días fueron una fiesta que además nos sirvió para darle un impulso importante a la revista en auspiciantes y en llegada a la gente."

En abril de 2003, La Feria de los Chicos convocó a 25 mil personas. Los stands pasaron de 55 a 70, el

Espectáculos de teatro y títeres, talleres y juegos conforman la oferta de actividades que propone La Feria de los Chicos, un encuentro pensado para que padres e hijos se crucen con los hacedores de la cultura infantil.

Jardín Japonés fue literalmente tomado y las expectativas fueron nuevamente superadas. Para este año, la gente de *Planetario* amplió la convocatoria a tres días, desde el 23 al 25 de abril y modificó levemente la propuesta en función de facilitar la estadía del público. Los talleres funcionarán en forma permanente, los espectáculos musicales se realizarán en una carpa en la parte trasera del predio y los stands bajaron a 40. Pero además, hay una pri-

micia: si todo sale como se espera, desde este año habrá dos Expoplanetario por año, la segunda en octubre, y también en el Jardín Japonés, un espacio que si bien está quedando chico, fascina a los organizadores.

Saidón, que venía del diseño gráfico y la edición de revistas, fundó *Planetario* hace cinco años, en junio del '99, en medio del nacimiento de su segunda hija. "Había mucha información de actividades para chicos que estaba dispersa. La idea era hacer una guía para padres de chicos de 0 a 12 años, pero con el tiempo nos dimos cuenta de que el corte se hace a los 8 o 9 años, que es cuando las propuestas empiezan a surgir de los mismos chicos." *Planetario* es fundamentalmente una guía de servicios y actividades de distribución gratuita, que tira 50 mil ejemplares mensuales y que con el tiempo fue incorporando secciones de revista (entrevistas, recomendaciones, notas). Pero el 80 por ciento de las páginas están cubiertas por avisos multicolores que anuncian desde organización de fiestas de cumpleaños hasta resguardos para balcones y terrazas. En marzo de 2003 cambiaron el formato y parte de los contenidos: el tamaño se agrandó y se incorporó la recomendación de libros y CD; y un bonus track con propuestas para los papás. "Es un mimo que queríamos hacerles a los padres", concede Saidón, que tiene dos niños y, por lo tanto, sabe del difícil oficio de la pater-maternidad.

### Todas las actividades

**Actividades rotativas permanentes:** Taller de Plástica, por Pepe Cáceres. Taller de Cocina, por Pequeños Cheffs; Karaoké, por Akantar; Espacio Aventura (sogas, puentes, redes), por Cumpleaños Aventura; Actividades para mamás y bebés, por Planeta Juego. Ajedrez, por Caballito de Palermo. Actividades corporales.

**Espectáculos (teatro y títeres):**

◆ *Los Juglares de la Luna* (títeres): hoy 15.30; mañana, 15.30 y 17.30; domingo, 16.30 y 17.30.

◆ *Show Alekis* (humor, magia y globología): hoy, 17; mañana, 11.30 hs, y 16.30; domingo, 11.30.

◆ *Mumú Lavac* (teatro musical coordinado por Carlos Gianni): mañana, 13 y 14.

◆ *Los cazurros* (Compañía El Juglar): domingo, 15.30.

**Shows musicales**

◆ *La Chicharra*: mañana, 17.30. ◆ *Al tun tun*: domingo, 13 y 15.

◆ *Papando Moscas*: domingo, 17.30.

DESDE MAÑANA,

# Las



Desde los días fer-vientes de la ge-neración del '80 hasta hoy, un imperativo zumba en la oreja de todo argentino o, por lo menos, de cada

porteño: "Hay que andar el país, recorrerlo y conocerlo". Con justificaciones variadas según las épocas, el mandato propuso llevar la "civilización" más allá, para luego advertir que la Argentina era más grande y compleja de lo que se veía desde Buenos Aires. Reiteró últimamente que el paisaje plural la convierte en destino turístico comparable a cualquier lugar del mundo, o que para mirar cómo somos no habría que esperar la compulsión mochilera que viene y se va en la adolescencia, ni la devaluación del peso, ni nada.

"La Argentina para los chicos", la colección de fascículos que desde mañana **Página/12** entrega gratis con el diario, es una manera de afrontar dicho zumbido. La propuesta consiste en recorrer el territorio con la mirada, si no la de un viajero de verdad, la de un viajero lector. Por eso, cada fascículo se presenta como un paseo guiado al interior del país, entendiendo como interior todo aquello que merece un recorrido, que no puede verse a simple vista, no se desprende de un cuadro estadístico ni aparece en un resumen escolar. Cada entrega abre el panorama de una determinada provincia con el ánimo de quien destapa la galera de un mago. En cada punto del territorio se esconde la clave de aquello que estamos desconociendo. Maravilla del paisaje o de la gente, así como también algún dolor o injusticia que no han sido publicitados.

El espíritu de la colección es el



## DAVID BOWIE ESPECIAL ESTRENO

El Duque Blanco se presentará en la pantalla de CableVisión con el concierto que realizó para mostrar su último disco *Reality*. Un recital exclusivo para clientes.

**Sábado 24 de abril a las 22 hs.**

\*Frecuencia válida para Capital y GBA. Para el interior del país, se emitirá por el canal local.

**Señal 07\***

**CableVisión**

www.cablevision.com.ar | 4778-6600



PAGINA/12 PRESENTA "LA ARGENTINA PARA LOS CHICOS"

# aventuras del viajero lector

La colección gratuita, de 26 fascículos, invita a recorrer el país leyendo. El trabajo, realizado por Liliana Viola, propone una suerte de paseo guiado por el interior del país, que entiende la diversidad como un punto de partida para reconocer lo que se tiene en común.

sido auspiciada por el Ministerio de Educación de la Nación, resulta un interesante complemento para el trabajo y la investigación escolar. No están ausentes de sus páginas los datos relacionados con la historia, la geografía, el significado de símbolos oficiales, las particularidades más sobresalientes de cada Constitución, la relación de sus primeros habitantes con la historia provincial, los personajes ilustres de cada zona, entre otros tópicos. Además, una vez finalizado el recorrido por las 23 provincias y la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, la serie se cierra con dos fascículos que proporcionan una visión integradora del país. Las provincias que aparecieron en primer plano ahora reaparecen ubicadas en un contexto, en relación con sus vecinas y en relación con la Nación. Estos dos últimos fascículos dejan claro que un país no es la suma de provincias aisladas; el panorama general abarca cuestiones de economía y política.

Seguramente, la necesidad o el deseo de conocer estas tierras no se impondrá por más que el viejo mandato se repita en clase, en discursos políticos y en discusiones de café. En todo caso, la propuesta que se inicia mañana desde este diario confía en el poder de convicción que tiene la lectura y en la capacidad de asombro de la infancia. Pasear la mirada con mayor o menor atención por ilustraciones y mapas, por fotos y recuadros destacados, por un relato sorprendente o por otro plagado de datos, es una forma de salir del propio lugar para encontrarse con otro. "La Argentina para los chicos" es un viaje al interior del país desde el camino que sólo es capaz de recorrer la lectura. La curiosidad aparecerá antes de armar las valijas.

## Trayectoria

La colección ha sido escrita por Liliana Viola, quien también realizó otras para **Página/12**, entre las que figuran "Los grandes para los chicos", "Diccionario de los argentinos" y "Legados". Estudió Letras en la Universidad de Buenos Aires y es autora de tres Manuales de Lengua para el segundo ciclo de EGB (Ed. A/Z), el libro para primeros lectores *Tu primer diccionario* (Ed. Sudamericana), la colección Clásicos Infantiles (Ed. Colihue), *Los discursos del poder* (Ed. Tesis Norma), entre otros. Ha realizado spots institucionales sobre Lectura e Infancia ("Leer antes de ir a dormir") para la Secretaría de Cultura de la Nación y series documentales para diversos canales de televisión.

mismo que avala la aventura y el ansia de todo explorador. Cada provincia significa un mundo nuevo para muchos lectores y, a su vez, un patrimonio que comparte con los demás chicos argentinos. El contacto con la diversidad es el punto de partida para reconocer lo que se tiene en común. Lo que para una región es vida cotidiana, para otra es leyenda o ecos de una canción popular. Este trabajo brinda información sobre la fantasía de cada zona (sus leyendas), los orgullos (la industria principal y los hitos en su historia), las carencias, la voz de la naturaleza o la voz de los primeros habitantes que sigue presente en el castellano de cada región. Recetas de cocina, coreografía de danzas, pequeños diccionarios de modismos, letras de canciones, conforman una carta de presentación para hacer la primera cita con un territorio que alcanza casi los 3 millones de kilómetros cuadrados. Estas instantáneas no pretenden agotar el conocimiento de cada provincia sino más bien invitar a seguir buscando. Se trata de una mirada impresionista, como la que tiene todo viajero, que se detiene ante las cosas que le llaman la atención.

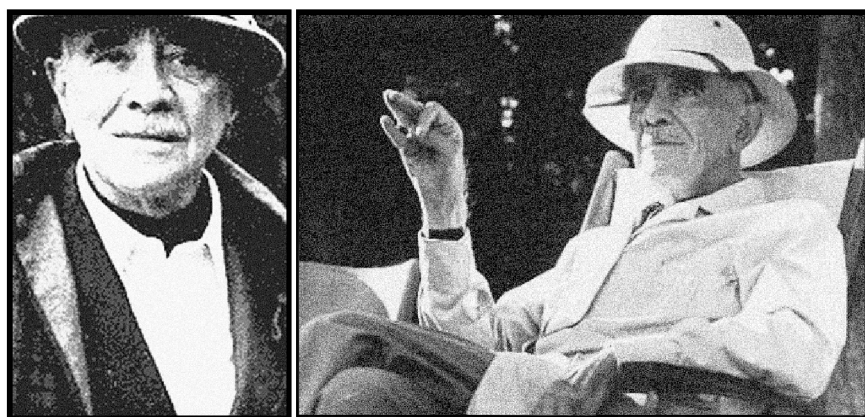
A su vez, esta colección, que ha



Cada provincia significa un mundo nuevo para muchos lectores. "La Argentina para los chicos" enseña e invita a seguir buscando.

## Reggae en Niceto

El grupo de reggae Los Cafres desembarcará mañana a las 23 en el local Niceto (Niceto Vega 5510), donde presentará *Vivo a lo Cafre*, su primer álbum registrado en vivo en formato doble. Con cinco discos a cuestas y dieciséis años de trayectoria, tras sufrir varios cambios en su formación y consolidarse en distintos puntos de Latinoamérica, Los Cafres es uno de los pocos grupos locales de reggae que sobrevivió a los vaivenes del género en la Argentina. El show de la banda liderada por Guillermo Bonetto incluirá temas de su disco en vivo (con 30 canciones registradas en un show que ofrecieron en octubre de 2002 en Hangar y que se presenta como una suerte de síntesis de su carrera) y otros que se elegirán en forma espontánea. Así el grupo recorrerá sus discos *Frecuencia Cafre*, *Instinto*, *Suena la alarma* y *Espejitos*. La banda que integra además Claudio Illobre (teclados y coros), Tomás Pearson (primera guitarra y coros), Gonzalo Albornoz (bajo) y Sebastián Paradisi (batería) interpretará también los temas inéditos *Es la música*, *La fábrica* y *Trampas*. Tras este concierto, Los Cafres prevén continuar con una gira por provincias y en poco tiempo iniciar la grabación de su nuevo disco, en el que, anticipó Bonetto, incursionarán en el sonido de las máquinas, aunque siempre usando al reggae como vehículo y base a la canción".

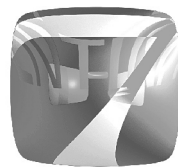


PROGRAMACION ABRIL CANAL SIETE

Argentina Doc /  
Manuel Mujica Láinez,  
un programa realizado por DNI

23 HS.

VIERNES



canalsiete, Argentina

**Sábados 21hs. Teatro y Pasta \$12**  
Fundación Bollini / Pje. Bollini 2167  
Res.: 4805-6399

**La piel de elisa**  
de C. Fréchette

Dirección: Darío Luchetta y Silvina Katz  
con Dana Basso y Lisandro Penelas

Con el apoyo y el auspicio de la Embajada de Canadá  
y la Fundación Argentina de Afasia "Charlotte Schwarz"



## cines

**ALQUIEN TIENE QUE CEDER**  
Dir.: Nancy Meyers, con Jack Nicholson, Diane Keaton y Keanu Reeves. P/13.  
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 15.20 y 20.15 hs.

**CONVERSACIONES CON MAMA**  
Dir.: Santiago Oves, con China Zorrilla y Eduardo Blanco. S/R.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.35, 15.50 y 20.30 hs. (Sala "Delia Garcés")  
**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.30, 16.35, 20.35 y 22.25 hs.

**EL ABRAZO PARTIDO**  
Dir.: Daniel Burman, con Daniel Hendler, Adriana Aizemberg y Jorge D' Elia. S/R.  
**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.30, 16.35, 20.35 y 22.25 hs.

**EL AMANECER DE LOS MUERTOS**  
Dir.: Zack Snyder, con Sarah Polley y Jake Weber. P/16.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.05 hs.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15, 15.15, 19.05, 21.05 y 23.05 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.05 hs.

**EL ARCA RUSA**  
(Rusia) Dir.: Alexander Sokurov. S/R.  
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

**EL FAVOR**  
Dir.: Pablo Sofonich, con Javier Lombardo y Victoria Onetto. P/13.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.15, 17.30, 19 y 22.10 hs. (Sala "Delia Garcés")  
**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.20, 16, 19.20, 21 y 22.40 hs.

**EL GATO**  
Dir.: B. Welch, con Mike Myers y A. Baldwin. S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40 y 17.20 hs.

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS**  
(El retorno del Rey). Dir.: Peter Jackson, con Elijah Wood, Ian McKellen y Viggo Mortensen. P/13.  
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.50 y 22.30 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**EL ULTIMO SAMURAI**  
Dir.: Edward Zwick, con Tom Cruise y Ken Watanabe. P/13.  
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.50 y 22.30 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**EL VIAJE DE CHIHIRO**  
(Japón) Dir.: Hayao Miyazaki. (En castellano) S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.15, 15.45, 18.45 y 21.45 hs.

**FURIA EN DOS RUEDAS**  
Dir.: Joseph Kahn, con Martin Henderson y Ice Cube. P/13.  
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 17.05, 21.05 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**INSEPARABLEMENTE JUNTOS**  
Dir.: Bobby y Peter Farrelly, con Matt Damon y Greg Kinnear. P/13.  
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.50 y 20.30 hs.

**KILL BILL**  
(Vol. 1 "La venganza"). Dir.: Quentin Tarantino, con Uma Thurman, Lucy Liu y Daryl Hannah. P/18.  
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 22.40 hs.

**LA MANSION EMBRUJADA**  
Dir.: Rob Minkoff, con EddieMurphy. S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 14.20, 16, 17.40, 19.20 y 21.10 hs.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15 y 17.15 hs.

**LA MAYOR ESTAFAL PUEBLO ARGENTINO**  
Dir.: Diego Musiak. S/R.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16, 17.30 y 21.50 hs.

**LA PASION DE CRISTO**  
Dir.: Mel Gibson, con Jim Caviezel. P/16.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.40, 16.45 y 22.45 hs.  
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 17.50 y 22.40 hs.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, trasn. 20 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**LA PUTA Y LA BALLENA**  
Dir.: Luis Puenzo, con Alitana Sánchez Guiliñ, Lydia Lamaizán, Miguel Angel Solá y Leonardo Sbardaglia. P/16.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.45, 17 y 21.20 hs. (Sala "Amelia Benecé")  
**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.20 hs.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.30 hs.

**LA VENTANA SECRETA**  
Dir.: David Koepf, con Johnny Depp y John Turturro.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.55 hs.

**LAS INVASIONES BARBARAS**  
(Canadá). Dir.: Denys Arcand, con R. Girard y S. Rousseau. P/13.  
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.40, 17.20 y 21 hs.

**LOONEY TUNES**  
Dir.: Joe Dante, con Brendan Fraser, Jenna Elfman y Steve Martin. (En castellano) S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30 y 16.50 hs.

**LOS RUGRATS**  
(Vacaciones salvajes). S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14 y 18.20 hs.

**LOS SOÑADORES**  
(Francia-EE.UU.) Dir.: Bernardo Bertolucci, con Michael Pitt y Eva Green. P/16.  
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 16, 18.10, 20.25 y 22.50 hs.

**DOS HERMANOS**  
Dir.: Lone Scherfig, con Jamie Sives y Adrian Gaultin. P/16.  
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 15.40, 18, 20.10 y 22.40 hs.

**MEMORIA DEL SAQUEO**  
Dir.: Pino Solanas. S/R.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.40 y 19.15 hs. (Sala "Amelia Benecé")  
**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 18.25 hs.

**MINI ESPIAS 3D**  
Dir.: Robert Rodríguez, con Antonio

Banderas y Sylvester Stallone. S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.50, 19 y 21 hs.

**MI VIDA SIN MI**  
Dir.: Isabel Coixet, con Sarah Polley y Scott Speedman. P/13.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.40 y 22.50 hs.

**MONSTER**  
Dir.: Patty Jenkins, con Charlize Theron y Christina Ricci. P/18.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50 y 22.45 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.45 hs.

**NIETOS**  
(Identidad y memoria) Dir.: Benjamin Avila. S/R.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13 y 20.10 hs.

**OCEANO DE FUEGO**  
Dir.: Joe Johnston, con Viggo Mortensen. P/13.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.50, 17.20, 19.55 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.05 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.05 hs.  
**PERDIDOS EN TOKIO**  
Dir.: Sofia Coppola, con Bill Murray y Scarlett Johansson. P/13.  
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.40, 19.30 y 23 hs.

**RECONSTRUCCION DE UN AMOR**  
(Dinamarca). Dir.: Christoffer Boe, con Nikolaj Lie Kaas y Maria Bonnevie. P/13.  
**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 15, 19.05 y 20.55 hs.  
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17.40 y 21.20 hs.

**RIO MISTICO**  
Dir.: Clint Eastwood, con Sean Penn y Tim Robbins. P/16.  
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.35, 18.40 y 22.45 hs.

**ROBANDO VIDAS**  
Dir.: D. J. Caruso, con Angelina Jolie, Ethan Hawke y Kiefer Sutherland. P/16.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.50, 14.50, 16.50, 20.50 y 22.50 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.55 hs.

**ROMA**  
Dir.: Rodolfo Aristanari, con José Sacristán, Susú Pecoraro y Marcela Kloosterboer. P/13.  
**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.15, 16.10, 19 y 21.55 hs.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15.45, 18.30 y 21.15 hs. (Sala "Mirtha Legrand")  
**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.45, 18.45 y 21.45 hs.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16.50, 19.35 y 22.20 hs.

**SCOOBY DOO2**  
(Monstruos sueltos). Dir.: Raja Gosnell, con Freddie Prinze Jr. y Sarah Michelle Gellar. S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.30 y 17.15 hs.

**STARSKY & HUTCH**  
Dir.: Todd Phillips, con Ben Stiller y Owen Wilson. P/13.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15.25 y 18.50 hs.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.45 y 20.55 hs.

**TE DOY MIS OJOS**  
(España). Dir.: Iciar Bollain, con Laia Marull y Luis Tosar. P/13.  
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.30 y 20.30 hs.

**TIEMPO LIMITE**  
Dir.: Carl Franklin, con Denzel Washington. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.45 hs.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.05, 15.10, 19, 21.05 y 23.05 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**TIERRA DE OSOS**  
de Walt Disney. (En castellano) S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.20 y 19.30 hs.

**UN HIJO GENIAL**  
Dir.: José Luis Maza, con Julián Weich y Sebastián Fanci. S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10 hs.

**21 GRAMOS**  
Dir.: Alejandro González Iñárritu, con Sean Penn, Benicio del Toro y Naomi Watts. P/16.  
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.30 hs.

**YO NO SE QUE ME HAN HECHO TUS OJOS**  
(Documental) Dir.: Sergio Wolf-Lorena Muñoz. S/R.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30 y 19 hs.

## shoppings

**ALTO PALERMO**  
Av. Santa Fe 251. Tel.: 5777-8362.  
**SCOOBY DOO2** (Monstruos sueltos) : 13.10 y 17.35 hs. S/R.

**OCEANO DE FUEGO:** 15, 19.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**ALGUIEN TIENE QUE CEDER:** 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**PASEO ALCORTA**  
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.  
**ROMA:** 13.20, 16.20, 19.20 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**LA PASION DE CRISTO:** 15.40 y 20.10 hs. P/16.

**STARSKY & HUTCH:** 13.40, 18.10 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**TIEMPO LIMITE:** 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**ROBANDO VIDAS:** 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**PATIO BULLRICH**  
Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.

**LOS SOÑADORES:** 13.10, 15.40, 18, 20.30 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**ROMA:** 13.30, 16.20, 19.20 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**DOS HERMANOS:** 13.50, 16, 18.20, 20.30 y 22.35 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.35 hs.

**ROBANDO VIDAS:** 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**LA VENTANA SECRETA:** 13.10, 15.10, 21 y 23.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**MONSTER:** 14.50, 17.10, 19.05 y 23 hs. P/18. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**EL ABRAZO PARTIDO:** 12.50, 16.50, 18.50 y 20.50 hs. S/R.

**CINEMARK**  
(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.  
**OCEANO DE FUEGO:** 13.50, 16.40, 19.30 y 22.20 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**MI NOVIA POLLY:** 16.10 y 20.50 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**LA VENTANA SECRETA:** 11.40, 13.55, 16.05, 20.35 y 22.50 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**TIEMPO LIMITE:** 13, 18, 20.25 y 22.50 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**ROMA:** 12.40, 15.50, 18.55 y 22 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**STARSKY & HUTCH:** 13.45, 18.30, 20.45 y 23.05 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**DOS HERMANOS:** 12.15, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**MONSTER:** 18.20 y 23 hs. P/18. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**LA PASION DE CRISTO:** 12, 14.15, 14.35, 17.20, 19.40, 20 y 22.40 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**LA MANSION EMBRUJADA:** 11.30 y 16.10 hs. (En castellano) S/R.

**ROBANDO VIDAS:** 12.30, 15, 17.30, 19.55 y 22.20 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**EL ABRAZO PARTIDO:** 15.35 y 18.20 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**CINEMARK**  
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.  
**LA PASION DE CRISTO:** 12.10, 14.40, 16.50, 17, 10, 22.30 y 22.50 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**EL FAVOR:** 12.40, 16.50, 18.40, 20.30 y 22.10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**OCEANO DE FUEGO:** 13.20, 16.20, 19.10 y 22.10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**ROMA:** 11.20, 16.30 y 19.30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**TIEMPO LIMITE:** 12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**STARSKY & HUTCH:** 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**MONSTER:** 14.15 y 23 hs. P/18. Vie. y sáb. trasn.

**LA VENTANA SECRETA:** 13.10, 15.30, 18.10, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**SCOOBY DOO2:** 11.40 y 14.45 hs. (En castellano) S/R.

**ROBANDO VIDAS:** 12.30, 15, 17.20, 19.40 y 22 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**ABASTO DE BUENOS AIRES**  
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.

**SCOOBY DOO2:** 11.10, 13.05, 15.50 y 17.40 hs. (En castellano) S/R.

**EL ABRAZO PARTIDO:** 13.25, 18.10, 20.35 y 23 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**LA MANSION EMBRUJADA:** 11, 15.25 y 18.35 hs. (En castellano) S/R.

**MONSTER:** 12.55, 17.40, 20.15 y 22.50 hs. P/18. Vie. y sáb. trasn.

**STARSKY & HUTCH:** 11.10, 13.45, 16.10, 20.50 y 23.15 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**MI NOVIA POLLY:** 11.05, 15.25, 20 y 22.20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**LA PASION DE CRISTO:** 11.05, 13.50, 16.45, 19.40 y 22.40 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**VILLAGE RECOLETA**  
Vicente López y Junín. Tel.: 0810-444-6643.

**ROBANDO VIDAS:** 11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**EL AMANECER DE LOS MUERTOS:** 12.30, 14.40, 16.50, 19, 21.10 y 23.20 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**LOS SOÑADORES:** 12.30, 15, 17.20, 19.45 y 22.15 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**EL FAVOR:** 11.15, 13, 14.45, 18.30, 20.20 y 22.20 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**TIEMPO LIMITE:** 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**DOS HERMANOS:** 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**OCEANO DE FUEGO:** 11.15, 14, 16.45, 19.30 y 22.15 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**LA VENTANA SECRETA:** 12, 16, 18.10, 20.15 y 22.20 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**ROMA:** 12.30, 15.30, 18.30, 19.30, 21.30 y 22.30 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**STARSKY & HUTCH:** 12, 13.10, 14.10, 16.20, 17.30, 18.30, 20.45, 22 y 23 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**MONSTER:** 11.30, 1



Carreño (1853). Dramaturgia y dir.: Giro Zorzoli. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### DEL ARTEFACTO

Sarandi 760. Tel.: 4308-3353.  
**LA CAUSA JUSTA.** Adapt. del texto de Osvaldo Lomborghini. Con Fabián Sagripanti, Javier Alborno y elenco. Dir.: Mariel Bignasco. Vie.: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.  
**EL CLU,** de Oscar Tabernise-Enrique Morales. Dir.: Gustavo Di Leo. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 6.

#### DEL CENTRO

Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Ent.: \$ 7 y \$ 5. Con Refrigeración.  
**El espermatozoide alienado** "18 años de éxito..." De y por "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Mié. y jue.: 21.45 hs., vie. y sáb.: 22.30 y trasn. 1 h., dgo.: 21.30 hs. (Sala I)

**Monólogos del pene,** de y por "Pablo Misacantano". Mié. y jue.: 20.45 hs., vie. y sáb.: 21.15 y 20.45 hs., dgo.: 20.30 hs. (Sala 2)

#### DEL GLOBO

Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307. 2º año de éxito...  
**EL FANTASMA DE CANTERVILLE** Un cuento musical, de Pepe Cibrián Campoy-Ángel Mahler. 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Mié. a vie.: 20.30 hs., sáb.: 19.30 y 22.30 hs., dgo.: 19.30 hs. Loc. desde: \$ 30.

#### DEL NUDO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-9899.  
**EL SEÑOR MARTIN.** Con Emiliano Dionisi y Mariano Mazzei. Libro y dir.: Gastón Cerana. Vie. y sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 12.

**IMPROVISACION TEATRAL.** "Sorpresal teatral creado en el momento". Dir.: Oskui Guzmán. Vie.: 23 hs. Pl.: \$ 6.  
**ANIMAL PORTENO.** Con Marcela Paoli, Julio Zurita y Pablo Jaite. Dir.: Marcela Paoli. Sáb.: 23 hs. Pl.: \$ 12.

#### DEL OTRO LADO

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.  
**EL SIGLO DE ORO DEL PERONISMO:** "Casa con dos puertas, mala es de guardar", de Pedro Calderón de la Barca; "Comunidad organizada", de Marcelo Bertuccio, Rubén Szuchmacher. Con Irina Alonso, Cecilia Peluffo, Pablo Caramelo, Graciela Martinelli y elenco. Dir.: Rubén Szuchmacher. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 20.  
**PLAY,** de Samuel Beckett. Actuación y dir.: Irina Alonso, Julieta Aure y Javier Rodríguez. Sáb.: 20 hs. Ent.: \$ 8.  
**MI QUERIDA,** de Griselda Gambaro. Con Juana Hidalgo. Dir.: Rubén Szuchmacher. Sáb.: 21.30 hs., dgo.: 19.30 hs. Ent.: \$ 12.  
**DIARIA,** de Lucas Rozenmacher. Dir.: Luciano Cáceres. Sáb.: 23.15 hs., dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

#### DEL PASILLO

Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.

**COMO EL TANGO MANDA.** Libro y dir.: Silvia Copello. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 5 (vecinos: \$ 2)  
**OTRA VUELTA DE TUERCA,** de Henry James. Con Inda Lavalle, Verónica, Pelacini y elenco. Adapt. y dir.: Rita Terranova. Sáb. y dgo.: 18 hs. Ent.: \$ 10.

#### DEL PUEBLO

Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**¿ESTÁS AHÍ?** Con Gloria Carrá y Héctor Díaz. Libro y dir.: Javier Daulte. Jue.: 21 hs., vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")  
**LO PEOR YA PASO,** de Carlos Marcucci. Con Aldo Pastur. Dir.: Omar Alta. Vie.: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")  
**YO MANIFIESTO:** "Apocalipsis mañana", de Ricardo Monti. Dir.: Mónica Viñao; "Definitivamente Adiós", de Roberto Cossa. Dir.: Hugo Urquijo; "Imperceptible", de Eduardo Pavlovsky. Dir.: Susana Evans. Vie.: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")  
**CONGELADAS,** de y por María José Gabín. Dir.: Eduardo Bertoglio y María José Gabín. Sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")  
**LA ESTUPIDEZ.** Con Héctor Díaz, Andrea Garrote, Mónica Riala, Rafael Spregelburg y Alberto Suárez. Libro y dir.: Rafael Spregelburg. Sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")

#### DEL SUR

Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.  
**ELMA MUT EN LA BANERA.** Cabaret. Con Cruz Miguel Aquino, Laura Cuffini, Bruna Sambataro y elenco. Dir.: Alberto Félix Alberto. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 18 hs. Loc.: \$ 15.  
**SCHULTZundBIELERunDSTEGGER.** Con Santiago Gubernori, Laura López Moyano y Gabriela Fainberg. (un policial negro... muy negro) Libro y dir.: Matías Feldman. Sáb.: 23.15 hs. Ent.: \$ 8.

#### DEL VIEJO PALERMO

J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900.  
**ENCONTRAR LA VUELTA.** Con Ricardo Tamburano y Karina Fantino. Humor reflexivo. Dir.: Esteban Bruzzone. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 8.  
**HEBERTO, EL INVENTOR.** Con Gabriel Marcomini. Un inventor en busca de la magia. Dir.: Gabriel Marcomini. Sáb.: 20 hs. Ent.: \$ 7.

#### DE LA CASONA

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.  
**GISELA SARA** y Quinteto. Tango con arreglos musicales de Quique Greco y Abel Roganti. Vie.: 21.15 hs. Ent.: \$ 10.  
**ANA PADOVANI** en: "Querida Nini". Textos de Nini Marshall. Dir.: Santiago Doria. Vie. y sáb.: 20 hs. Ent.: \$ 10.  
**MARIKENA MONTI** en: "Secreto a cuatro voces". Textos de Pedro Orgambide y Patricia Zangaro. Dir. musical: Oscar Laigüera. Dir.: Diego Kogan. Sáb.: 21.15 hs. Pl.: \$ 7.  
**MIMI KOZLOWSKI** en: "Todo Tango". Con Juan Carlos Martínez-Chelo Gómez (guitarras) y Roberto "Kano" Alonso (chelo). Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 12.  
**CAYATE LENGUA!**, con Eduardo Solá y el Grupo "Caviar". Dir.: Jean Francois Casanovas. "El mundo mágico de Nini Marshall". Sáb.: 23 hs., dgo.: 21 hs. Pl.: \$ 15, Pl.: \$ 12.

#### DE LA FABULA

Agüero 444. Tel.: 4862-6439.  
**EN KRILL TE CONVIENTAS,** de Pacifico Tomín. Con Luis Contreras, Marino Carliolo y elenco. Dir.: Marisa Dilarregui. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 8.  
**MACBETH** (o "el poder por el poder"). Adapt.: Carlos Somigliana. Con Dgo. Guiltart, Jorge Luis Scaramal y elenco. Dir.: Rubén Santagada. Sáb.: 21.30 hs. Pl.: \$ 8.

#### EL ASTROLABIO

Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710.  
**LA SABIDURIA DEL IMBECIL.** Grupo "El Hormiguero". Dir.: Andrea Ojeda. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

#### EL BARDO

(Teatro estudio). Cochabamba 743. Tel.: 4300-9889.  
**UN ENEMIGO DEL PUEBLO,** de Henrik Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nütikiewicz. Con Claudio Da Passano, Alejandro Dufau, Alejandra Bonetto y elenco. Dir.: Andrés Bazzalo.

Vie. y sáb.: 21.30 hs., dgo.: 19 hs. Ent. vie.: \$ 8, sáb.: \$ 15, dgo.: \$ 12.

#### EL CAMARIN DE LAS MUSAS

Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.  
**UNIDAD BASICA.** Con Federico Varela, Fernada Pérez Bodría y Hernán Fernández. Dir.: Pompeyo Audvert y Andrés Mangone. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**ESPIAR LA NOCHE:** "El ayunador", de Matte Alvarado; "Nictálopes noctámbula", de Ruth Kaufman. Con Tito Lorefice y Mónica Driollet. Dir.: Ana Alvarado. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10 (c/consumición)

#### LAS CHICAS DE FLORES.

Con Patricia Herrera, Sol Leberfisz y Sonia Schwarcz. Libro y dir.: Deby Wachtel. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 8.

#### LOS CORDEROS

"Del maravilloso mundo animal", de Daniel Veronese. Con Osvaldo Djeredjian, Mariano Roca y elenco. Dir.: Gustavo Fontán. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

#### MUJERES SONARON CABALLOS.

Con Héctor Bidente, Gimena Anganuzzi y elenco. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### LA FORMA QUE SE DESPLIEGA.

Libro y dir.: Daniel Veronese. Con Stella Galazzi, Julieta Vallina y elenco. Sáb. y dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

#### EL DOBLE

Aráoz 727. Tel.: 4855-2656.  
**VIEJOS TIEMPOS,** de Harold Pinter. Con Claudio Amato, Alejandra Brol y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Vie.: 23 hs., sáb.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### EXTINGUIDOS,

de y por Erica Sposito. Dir.: Silvina Crespo. Sáb.: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

#### EL EXCENTRICO DE LA 18

Lerma 420. Tel.: 4772-6092.  
**LA JAQUECA.** Con Cecilia Peluffo, Ana Garibaldi y Miguel Forza de Paül. Dramaturgia: Hernando Tejedor y Cristian Drut. Dir.: Cristian Drut. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

#### EL GALPON DE CATALINAS

Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.  
**VENIMOS DE MUY LEJOS.** Historia de los inmigrantes de La Boca. Grupo de teatro "Catalinas Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Stella Gagliuto. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 7 (sáb.: \$ 9)

#### EL OMBLIGO DE LA LUNA

Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.  
**EL VARIETE DE EL FARABUTE.** Varieté teatral por el grupo "El Farabute". El humor desde lo grotesco, lo clownesco, el absurdo... Dir.: Emilio Tamer. Vie. y sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### EL GALPON DE CATALINAS

Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.  
**VENIMOS DE MUY LEJOS.** Historia de los inmigrantes de La Boca. Grupo de teatro "Catalinas Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Stella Gagliuto. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 7 (sáb.: \$ 9)

#### EL OMBLIGO DE LA LUNA

Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.  
**BIFRONTE,** de Vivian Lutz. Danza. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

#### TRA DE NO CRECER,

de Esteban Bruzzone. Dir.: Fabio Marcoff. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 6.

#### MIL CUENTOS PARA UNA NOCHE.

Dir.: Javier Rama y Martín Salazar. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

#### VAMO Y VAMO,

de Juan Freund. Con Tony Vilas y Fito Yannelli. Dir.: Daniel Marcove. Sáb.: 19 hs. Ent.: \$ 10.

#### LA IMPORTANCIA DE SER FRANCO.

Basado en: "La importancia de llamarse Ernesto", de Oscar Wilde. Adapt. y dir.: Hugo Halbrich. Sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

#### LA SARTEN POR EL MANGO,

de Javier Portales. Con Claudio Salama, Lara Ruiz, Adrián Reyes y elenco. Dir.: Marcelo Cosentino. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

#### EL PORTON DE SANCHEZ

Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

#### SUERTE ROTA.

Con Diego Brizuela, Laura Dzwonky y Ariel Jaenisch. Dir.: Silvia Gómez Giusto. Danza. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

#### LA MADONNITA.

Con Roberto Castro, Manuel Vicente y Verónica Piaggio. Libro y dir.: Mauricio Kartún. Sáb. y dgo.: 20.30 hs. Pl.: \$ 10.

#### EL TEATRON

Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4862-2996.  
**STARS!!!** (artistas y empleados públicos). Con Gustavo Gal, Marcelo Capparelli y elenco. Para reír y disfrutar. Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Sáb.: 21.30 hs. Ent. a la gorra.

#### EL VITRAL

Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.  
**AUTO DE FE ENTRE BAMBALINAS,** de Patricia Zangaro. Dir.: Eduardo Pavelic. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala I)

#### TE QUIERO POR ESO TE ODO,

de Jorge Duca. Dir.: Jorge Burgos. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala II)

#### TE GUSTARIA PROBAR?

Libro y dir.: Julio César Noguera. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala III)

#### EL DESPERFECTO,

de Friedrich Durrenmat. Dir.: Fernando Medina. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10. (Sala II)

#### IMPROVISACIONES CON ESTILO.

Dir.: Fabio "Mosquito" Sancineto. Vie.: 23 hs., sáb.: 23 y trasn. 1 h.: \$ 8. (Sala I)

#### CACHONDOS,

de Darío Cortés. Dir.: Adriana Demaria. Vie.: 23 hs., sáb.: trasn. 1 h. Ent.: \$ 10. (Sala III)

#### ESPACIO CALLEJON

Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.  
**LOS DEBILES,** de Guillermo Arengo. Dir.: Ana Alvarado. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 8.

#### EL ADOLESCENTE.

Basado en textos de Fedor Dostoievski. Libro y dir.: Federico León. Sáb.: 23.15 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

#### ESPACIO ECLECTICO

Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966.  
**JOID' AMOR** (Duo de música medieval). Mónica Amor. Sáb.: 18 hs. Bono contrib.: \$ 6.

#### INACABADO.

Con Patrizia Alonso y Martín Urbaneja. Libro y dir.: Mariela Assensio. Sáb.: 21.30 hs. Bono contrib.: \$ 5.

#### ESTUDIO LA MARAVILLOSA

Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.  
**CORTAMOSONDULAMOS.** Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Inés Saavedra. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

#### FORO GANDHI GALERNA

Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-0370.  
**LAS ESPOSAS,** de Daniel Santos. Con Claudia Nunia, Fernando Caride y María Errecaborde. Dir.: Néstor Romero. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

#### MICHEL "Los juegos de la mente".

Magia, misterio y asombro. Sáb.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

#### STAND UP.

Con Alejandro Angelini, Natalia Carulias, Diego Weinstein y Hugo Fili. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 8.

#### FRAY MOCHO

Perón 3644. Tel.: 4865-9835.

#### PERCHEJOVITRES.

Tres obras de Anton Chéjov. Con Luis Marangon, Carlos Bocca y Ernesto Michel. Dir.: Ernesto Michel. Vie. y sáb.: 21.15 hs. Ent.: \$ 8.

#### UNO MENOS UNO MAS

(juguete de mentiras). Comedia para toda la familia, de Clara Carrera. Con Claudia Stigol, Liliana Dozo y Vella Chávez. Dir.: Vella Chávez. Sáb.: 18.30 hs., dgo.: 18 hs. Ent.: \$ 8.

#### GARGANTUA

Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.  
**CONTENCION.** Con Diego Gentile, Romina Rodríguez, Karen Koch y elenco. Libro y dir.: Lorena Romanin. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

#### GARGANTUA VARIETE.

Dir.: Ricardo Arazu-Carlos Belloso. Vie. y sáb. trasn.: 0.30 hs. Ent.: \$ 5.

#### IFT

Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.  
**WULGAR CABARET.** Libro y dir.: Pablo González Casella. Vie.: 21 hs. Pl.: \$ 8. (Sala III)

#### EL ULTIMO DIA QUE MAITE NOS DUO

**ADIOS.** Libro y dir.: Santiago Calvo. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala IV)

#### EN ALTA MAR

(o la mesa está servida), de Slawomir Mrozek. Grupo "Los Goliardos". Dir.: Graciela Muñoz. Sáb.: 22.30 hs. Pl.: \$ 8. (Sala II)

#### LA ALMOMADA

Sánchez de Bustamante 728. Tel.: 4865-8037.

#### TRADUCCIONES EN UN ESPACIO

**AMPLIO.** Libro y dir.: Martín de Goycochea. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 5.

#### LA EDAD DE LAS MAQUINAS,

de Florencia Aroldi. Con Leonardo Del Castillo, Adrián Montini Gauna y elenco. Dir.: Mario Marín. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 5.

#### LA CARBONERA

Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.  
**SIN TIEMPO,** de Miguel Angel Diani. Dir.: Alejandra Galdame-Alejandra de Dios. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

#### TERAPIA,

de David Lodge. Adapt. y dir.: Gabriela Izcoyich. Sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

#### LA COMEDIA

Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.  
**NUÉVAS DIRECTIVAS PARA TIEMPOS DE PAZ,** de Bosco Brasil. Con Arturo Bonini y Norberto Díaz. Dir.: Víctor García Peralta. Jue. a sáb.: 21 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent. desde: \$ 15. (Sala I)

#### EL TIEMPO ESTA LENTO.

Musical hall-homenaje a los grandes del Rock & Roll. Dir.: Juan Álvarez Prado. Vie. y sáb.: 23 hs. Ent. desde: \$ 10. (Sala II)

#### VOLA, VENI, VOLA.

Textos de Horacio Ferrer. Con Héctor Giovina, Javier Di Ciriaco (canto y guitarra), Andrea García (piano) y Ana María Housek (flauta travesa). Adapt. y dir.: Héctor Giovine. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 15. (Sala II)

#### LA MANUFACTURA PAPELERA

Bolívar 1582. Tel.: 4307-9167.  
**CLAUDIA PIBERNAT** (piano). Obras de Brahms. Sáb.: 18 hs. Loc.: \$ 8.

#### ELEONORA NOGA ALBERTI

(soprano) y Juan Garcia Cid (piano). Música sefardíe y española. Dgo.: 18 hs. Loc.: \$ 10.

#### LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. (Via. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350. (Refrigeración: Estac. gratuito)

#### EL GRAN REGRESO,

de Serge Kribus. Con Alfredo Alcón y Nicolás Cabré. Mié. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 21 hs. Pl. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Neruda")

#### EL CUCHO URBANO

"Fabricando Sonidos II". Es percusión, es teatro, es energía... es mucha energía. Vie. y sáb.: 0 h., dgo.: 19 hs. Loc.: \$ 15 y \$ 20. (Sala "Pablo Neruda")

#### UNA NOCHE EN CARLOS PAZ,

de Pedro Sabadoro. Con Fabio Alberti, Diego Capusoto y elenco. Dir.: Nestor Montalbano. Jue.: 22.30 hs., vie.: 23 hs., sáb.: 0 h., dgo.: 21.30 hs. Pl. desde: \$ 15. (Sala "Pablo Picasso")

#### EL SHOW DE LAS DIVORCIADAS.

El éxito de la TV, ahora en teatro. Con Fabio Alberti y Diego Capusoto. Jue.: 22.30 hs., vie.: 23 hs., sáb.: 0 h., dgo.: 21.30 hs. Loc. desde: \$ 15. (Sala "Pablo Picasso")

#### LA PLAZA

(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.

#### PROYECTO ALASKA.

Monólogos de humor. Vie.: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

#### LUIS BUKLER

(tango, humor y algo más". Dir.: Daniel Peyran. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

#### SOLOS CONTRA TODOS.

Grupo "Stand up". Vie. trasn.: 0.30 hs. Ent.: \$ 6.

#### LA PLAZA

(The Cavern) Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5361.

#### TERAPIA

(si lo viera Freud), de Martín Giner. Con Luis Giannone y Eduardo Pol. Dir.: Julián Caverio. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 8.

#### LA RANCHERIA

México 1152. Tel.: 4382-5862.

#### LA PILETA.

Improvisación genuina, sin artificios. Los actores llegan con el público. Se sabe cuando comienza no cuando termina. Coord.: María L





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Sudoeste. Mínima: 14°. Máxima: 18°.

#### 18.00

◆ Ciclo *Cine despertá*: proyección de *Soy tu aventura*, de Néstor Montalbano. En el Sitio Cultural El Progreso, Av. Rietra 5651.

#### 19.00

◆ Ciclo *Cuentos después de la oficina*, con Elizabeth Gothelf y Alicia Serrano. En La Búsqueda, San Martín 657.

#### 20.00

◆ Presentación de la revista *Mal Estar*, con Luis Bilbao, Carlos Bruck y otros. En el Colegio de Psicólogos, calle 10 n° 1284 (La Plata). **Gratis.**

◆ Ciclo: *Revolución y contrarrevolución: la Argentina de los '70*, se presentará el libro *Montoneros, la resistencia después del final*, con su autora Marisa Sadi y Carlos Flaskamp. En el C. C. Enrique Santos Discépolo, Av. La Plata 2193.

#### 21.00

◆ *El señor Martín*, escrita y dirigida por Gastón Cerana. En el Teatro del Nudo, Av. Corrientes 1551.

◆ Norberto Minichilo, Inés Bayala y Gabriel Senanes presentan *De otra manera*, en Gandhi/Notorius, Av. Corrientes 1743.

◆ *Allegro ma non troppo*, por la Compañía Clun. En el C. C. de la Cooperación, Av. Corrientes 1543.

◆ *Imágenes secas, palabras heridas*, con la dirección de Dalia De Marco y Verónica Médico. En el Teatro Anfitrión, Venezuela 3340.

◆ Proyección de *El resplandor*, de Stanley Kubrick. En Cineclub ECO, Av. Corrientes 4940, 2° E.

◆ *No me despiertes nunca*, con la dirección de Julio Piquer. En el Palais de Glace, Posadas 1725.

#### 21.30

◆ Manolo Juárez, Walter Ríos y Ricardo Lew en Notorius, Av. Callao 966.

#### 23.00

◆ *Perras*, con la dirección de Enrique Federman. En el Teatro Belsario, Av. Corrientes 1624.

◆ *El que las hace, las paga*, de Claudio Ferraro. En Finis Terra, Honduras 5200. **Gratis.**

#### 1.00

◆ Sexteto Irreal en el Club del Vino, Cabrera 4737.

Por Juan Sasurain

A principios de los años '70 apareció en la Primera de San Lorenzo –como delantero, y más precisamente por los costados– el flaco, veloz y combativo Rubén Ayala. El pelo largo, los bigotes al uso de la época pero en dimensión zapatista y cierta tendencia a correr inclinando el torso hacia adelante, bajando la cabeza, lo hicieron inconfundible. Rubén Ayala era muy rápido y al llevar la pelota como si tropezara con ella –pero no– parecía algo embarullado. Sin embargo, esas características no le impidieron ser un buen goleador, pasar de los costados al medio, llegar a la Selección, jugar el Mundial del '74 en Alemania y participar de aquel aparatoso fracaso. Para entonces el famoso Ratón Ayala –tal fue el apodo con que quedó para siempre en la memoria futbolera– ya jugaba en España, donde corrió largo y tendido durante años con la camiseta a rayas verticales del Atlético de Madrid, dejando muchos goles y más buenos recuerdos en el Vicente Calderón y otros estadios de media Europa. Fue hasta campeón de Europa con los colchoneros, se quedó hasta el '80 y terminó su campaña en México.

Que hoy, y desde hace tiempo, el excelente defensor que tiene alquilada una camiseta en la Selección sea conocido como Roberto “Ratón” Ayala es sólo fruto de la estúpida desidia comunicacional: no gastar neuronas ni en buscar un apodo nuevo. Ha bastado la simple portación de apellido para prolongar una falsa dinastía de roedores. Sin embargo, el único Ratón Ayala que perdurará como tal en nuestra historia futbolera es aquel incisivo delantero de San Lorenzo. Y hay algo curioso: es muy probable que sea recordado menos por sus goles que por su participación inolvidable en un aviso televisivo, cuando ya usaba la rojiblanca del Atlético.

Los detalles del desarrollo de aquella publicidad en blanco y negro se han esfumado, incluso hay quienes no se acuerdan de qué producto se trataba. Cabe entonces consignar que eran los por entonces famosos botines de fútbol Fulvence que, además de ser obviamente muy buenos, poseían –según los sagaces creativos que le dieron la última palabra al delantero– una característica especial, acaso un condicionamiento de origen. Y ese dato clave lo enuncia-

ba –de colofón– el inconfundible Ratón Ayala de frente y sin pestañear: “*En Europa no se consiguen*”.

Aún hoy se pueden y suelen reproducir las cinco mágicas palabras –hay quien las cita sin saber su origen– y es posible reconocer incluso la cara del Ratón. Pero no fue nada de eso lo que perduró. Fue el tono increíblemente aflautado con que Ayala ratificaba que los botines criollos allá no se conseguían. Porque el Ratón tenía una maravillosa, inolvidable voz finita y ese casi falsete es lo que ha hecho inmortal la frase de hace treinta años.

La otra cuestión es de qué se trata, qué quiere decir el delantero cuando, con la autoridad que le da jugar en España, destaca esa aparente limitación de los Fulvence: no se pueden conseguir “allá”. Es que, como decía Borges que pasaba con Wilde: era brillante y divertido, y eso hacía olvidar que solía tener razón. Ayala también.

Es que, con ironía o sin ella, el Ratón no enuncia una carencia sino proclama la vieja y soberbia fórmula de “ellos se lo pierden”. A principios de los imprevisibles '70 aún era posible –incluso desde el ridículo– hacer el elogio jactancioso de la exclusiva producción nacional. Y no en cualquier rubro, claro. Durante décadas, el campo de lo futbolero fue motivo de orgullo criollo en términos de producción sutil y diferenciada. Porque no sólo suponíamos que salían de acá los mejores futbolistas del mundo, sino que habíamos inventado la pelota superball –la de válvula que suplantó el ominoso tiento– y los botines industria nacional eran (se decía) más bajos, blandos y adaptables a las necesidades y aptitudes especiales de nuestros cracks que las penosas botas –así siguen llamándose en España– con que aporreaban la pelota en el Hemisferio Norte. Teníamos un saber que no era poder, pero acaso alguna vez podría.

Como diría el amigo Fierro: “Pero el destino ha querido / que todo aquello acabara”. Y no ha sido el destino solo, seguramente, el que nos rompió los botines. Con el tiempo y las desaparejas paridades nos llegó la hora de Hamelin, y la nueva consigna suicida del “démelos” pronunciada en tierras extrañas. Con voces –gruesas y finitas– más soberbias y menos amables que aquella del agrandado Ratón, ricas ratas y pobres lauchas confirmaron las felices compras de lo que “en la Argentina no se consigue”. Y nos fuimos al carajo.

## Verdades con voz finita



### CARTAS

#### Cortes de servicios

Las restricciones o cortes de servicios afectan derechos humanos no suspendibles. Estos rigen todos los segundos, todos los minutos y todas las horas de todos los días de cada año. Son, entre otros, el derecho a la vida, a la integridad personal, a la protección familiar, derechos de niños, etc. Es un sistema al que se acogió nuestro país, hace cerca de 20 años.

Por lo tanto, si no se exigieron a las empresas concesionarias inversiones o impuestas éstas, no se controlaron sus adecuados cumplimientos, hay responsabilidad solidaria de empresas concesionarias y de funcionarios públicos, exigible judicialmente con resarcimiento de daños y perjuicios y persecución penal a los segundos por violación de los deberes de funcionarios públicos.

A las empresas, cuando se le otorgaron las concesiones, las regía el sistema legal de no suspensión de derechos y la antigüedad de este último les proporcionó a ellas, y a sus asesores, tiempo por demás suficiente para interiorizarse de dicho sistema legal, el que no prevé ni la concesión o concesiones ni las deficiencias en el cumplimiento de esta o estas últimas, como motivo justificativo de suspensión o afectación de derechos no suspendibles.

A ello debe agregarse que, en el caso de empresas multinacionales, el Código de Conducta aprobado por el Consejo de la Administración de la OIT (Organización Internacional del Trabajo), aprobado en noviembre de 1987, como principio de respeto a la vigencia de derechos humanos no suspendibles, les obliga a tales inversiones, aun cuando nuestros ineptos o corruptos funcionarios públicos las hubiesen eximido de ellas.

Angel F. Di Paola  
DNI N° 4.174.681

Ex presidente de la Comisión de DD.HH. de la Asociación de Abogados de Bs. As.

Pensar en Argentina es levantarse cada día con un objetivo a cumplir.  
Pensar en Argentina es saber que cada objetivo se consigue con trabajo.  
Pensar en Argentina es saber que solo no se llega a nada.

Somos un Banco de Capitales Nacionales. Somos tan argentinos como nuestros clientes.



**BANCO MACRO BANSUD**  
Pionero en servicios